

# Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries

(Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 5 of January 22,  
1963)

Pursuant to the provisions of Chapter III and paragraph (1) of Article 65 of Fishery Act (Act No. 267 of 1949) and paragraph (1) of Article 4 of Act on the Protection of Fishery Resources (Act No. 313 of 1951) and in order to implement the provisions of Chapter III, paragraphs (1) and (3) of Article 74 and paragraph (1) of Article 134 of Fishery Act and Article 30 of Act on the Protection of Fishery Resources, the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries shall be enacted as follows

## Chapter I General Provisions

(Definitions)

- Article 1 (1) In this Ministerial Ordinance, "Offshore Trawl Fishery", "East China Sea Trawl Fishery", "Distant Water Trawl Fishery", "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery", "Large-scale Whale Fishery", "Small-scale Whale Fishery", "Mother Ship Type Whale Fishery", "Distant Water Skipjack/Tuna Fishery", "Offshore Skipjack/Tuna Fishery", "Medium-scale Salmon Driftnet Fishery", "North Pacific Ocean Saury Fishery", "Sea of Japan Red Snow Crab Fishery" and "Squid Jigging Fishery" shall refer to the fisheries stated in items (i) through (xiii) of paragraph (1) of Cabinet Order for Providing the Designated Fisheries of paragraph (1) of Article 52 of Fishery Act (Cabinet Order No. 6 of 1963; hereinafter referred to as the "Cabinet Order"), respectively
- (2) In this Ministerial Ordinance, "mother ship type fishery", "mother ship type fishery", "mother ship" and "independent boat, etc." shall refer to the Mother Ship Type Fishery, mother ship and independent boat, etc. provided in paragraph (1) of Article 52 of Fishery Act (Act No. 267 of 1949; hereinafter referred to as the "Act").
- (3) With regard to the application of this Ministerial Ordinance, the sea areas of the Bering Sea, the Sea of Okhotsk, the Sea of Japan, the Yellow Sea, the East China Sea, the South China Sea, the Gulf of Thailand, the Seas in the East Indies, the Bismarck Sea and the Solomon Sea shall be included in the sea area of the Pacific Ocean.

(Independent Boat, Etc. in Mother Ship Type Fishery)

Article 2 The ships provided by the Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of paragraph (1) of Article 52 of the Act shall be the ships listed below.

- (i) Independent boat
- (ii) Carried boat (referring to a powered boat to engage in fishing together with a mother ship, which is usually carried on the mother ship except during said fishing)

(Administrative Organ through Which Documents Are Submitted)

Article 3 (1) Any of the documents listed below, to be submitted to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of this Ministerial Ordinance (excluding the provisions of paragraph (2) of Article 24 and Article 28), shall be submitted through the governor having jurisdiction over the domicile location (the main domicile location in the case where there are two or more domicile locations) concerned in the case where the document falls under any of the following items (i) through (vii) or shall be submitted through the governor having jurisdiction over the fishery base location (referring to the location of the office in which the person who operates said fishery manages the operation of said fishery performed by the ship used for said fishery) (the main fishery base location in the case where there are two or more fishery base locations) concerned in the case where the document falls under any of the following items (viii) through (x).

- (i) Documents concerning the Distant Water Trawl Fishery
  - (ii) Documents concerning the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery
  - (iii) Documents concerning the Adjacent Sea Skipjack/Tuna Fishery
  - (iv) Documents concerning the Medium-scale Salmon Driftnet Fishery
  - (v) Documents concerning the North Pacific Ocean Saury Fishery
  - (vi) Documents concerning the Sea of Japan Red Snow Crab Fishery
  - (vii) Documents concerning the Squid Jigging Fishery
  - (viii) Documents concerning the Offshore Trawl Fishery
  - (ix) Documents concerning the East China Sea Trawl Fishery
  - (x) Documents concerning the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery
- (2) Each document to be submitted to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries concerning the whale treating station pursuant to the provision of Chapter IV shall be submitted through the governor having jurisdiction over the location of said whale treating station.

## **Chapter II Permission of a Designated Fishery and Approval of Starting a Business**

(Application for the Permission)

Article 4 (1) With regard to the Designated Fisheries of paragraph (1) of Article 52 of the Act (hereinafter simply referred to as "Designated Fisheries"), each applicant for the permission of the same paragraph shall submit a written application pursuant to Appended Form 1 for each Designated Fishery and for each ship (each mother ship and each independent boat, etc. in the case of a Mother Ship Type Fishery; hereinafter the same shall apply) to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries together with the documents listed below.

- (i) A transcript of the registration of the fishing boat pursuant to Fishing Boat Act (Act No. 178 of 1950)
- (ii) A copy of the ship inspection certificate pursuant to Ship Safety Act (Act No. 11 of 1933)
- (iii) A document certifying that the person concerned has the right of using the ship pertaining to the application, if the right is other than ownership
- (iv) Articles of the juridical person, a registered matter certificate (purpose, name, office (the main office if there are two or more offices), and a registered matter certificate certifying the matter pertaining to the name of the person representing said juridical person), a balance sheet and an inventory of properties, in the case where the applicant is a juridical person, or a document stating the recent state of properties in the case where the applicant is a person other than a juridical person
- (v) A document stating the relation on the rights and obligations among the joint applicants concerning said fishery in the case where two or more persons jointly apply
- (vi) A document demonstrating that the ship pertaining to the application complies with the fishing boat installation standard of Article 6
- (vii) A mother ship installation statement pursuant to Appended Form 2, in the case where the ship pertaining to the application is a mother ship
- (viii) A document certifying the consent of the other party to each application, in the case where the application pertains to a Mother Ship Type Fishery (excluding the application for the permission based on the approval of starting a business), and in the case where the applicant for the permission pertaining to the mother ship is different from the applicant for the permission or for the approval of starting a business pertaining to an independent boat, etc. belonging to the same fleet as said mother ship, or in the case where the applicant for the permission pertaining to an independent boat, etc. is different from the applicant for the permission pertaining to the mother ship belonging to the same fleet as said independent boat, etc. or from the person who has obtained the permission
- (ix) A document stating the achievement in the commercialization attempt of the new technique approved pursuant to paragraph (3) of Article 5-5, in the case where the application pertains to the permission of item (i) of paragraph

- (3) of Article 58-2 of the Act by the person who has obtained the permission or the approval of starting a business based on the application of item (ii) of the same paragraph
- (x) A document certifying that the application falls under any of the respective items of Article 59 of the Act, in the case where the application pertains to the permission pursuant to the provision of the same Article.
- (2) In addition to the documents stated in the respective items of the preceding paragraph, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may ask for the submission of the document considered necessary for judging whether or not the permission may be granted.

(Application for the Approval of Starting a Business)

Article 5 (1) Each applicant for the approval of starting a business of paragraph (1), (2) or (3) of Article 54 of the Act for a Designated Fishery shall submit a written application pursuant to Appended Form 1 for each Designated Fishery and for each ship to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries together with the documents listed below.

- (i) Ship Particular Document pursuant to Appended Form 3
- (ii) Documents listed in items (iv) and (v) of paragraph (1) of the preceding Article
- (iii) A document certifying the consent of the other party to each application, in the case when the application pertains to a Mother Ship Type Fishery, and in the case where the applicant for the approval of starting a business pertaining to a mother ship is different from the applicant for the approval of starting a business pertaining to an independent boat, etc. belonging to the same fleet as said mother ship, or in the case where the applicant for the approval of starting a business pertaining to an independent boat, etc. is different from the applicant for the permission or the approval of starting a business pertaining to the mother ship belonging to the same fleet as said independent boat, etc. or from the person who has obtained the permission
- (iv) A document stated in item (ix) of paragraph (1) of the preceding Article, in the case where the application pertains to the approval of item (i) of paragraph (3) of Article 58-2 of the Act by the person who has obtained the permission or the approval of starting a business based on the application of item (ii) of the same paragraph
- (v) A document certifying that the application falls under any of the respective items of Article 59 of the Act, in the case where the application pertains to the approval of starting a business pursuant to the provision of the same Article.
- (2) In addition to the documents stated in the respective items of the preceding paragraph, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may ask for the

submission of the document considered necessary for judging whether or not the approval of starting a business may be granted.

(Qualification Criterion for the Permission or the Approval of Starting a Business)

Article 5-2 (1) The criterion for the person who falls under item (i) of paragraph (1) of Article 57 of the Act shall be that five years do not pass from the day when the number of his/her cumulative penalty points pertaining to the violations of the laws and regulations concerning fisheries (referring to the total of the penalty points stated in the following items for an illegal conduct and the other illegal conducts committed within past five years from the day when said illegal conduct has been committed; the same shall apply also in paragraph (1) of the next Article) becomes 4 or more.

(i) In the case where he/she is sentenced to a punishment of at least imprisonment because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning fisheries (including the case where a juridical person or an individual is sentenced to a punishment of a fine, in the case where the representative of the juridical person, or an agent, employee or other worker of the juridical person or the individual is sentenced to a punishment of at least imprisonment because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning fisheries in connection with the business or property of the juridical person or the individual): 2 points

(ii) In the case where he/she is sentenced to a punishment because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning fisheries, excluding the case which falls under the preceding item: 1 point

(iii) In the case where he/she has the permission of a Designated Fishery rescinded or is otherwise disposed by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning fisheries (limited to the case where a penal provision is established for said conduct) (excluding the case which falls under either of the preceding items): 1 point

(iv) In case where he/she files a false application for the permission or the approval of starting a business of a Designated Fishery: 1 point

(2) In the provision of the preceding paragraph, "the laws and regulations concerning fisheries" shall refer to the Act, Fishery Resources Protection Act (Act No. 313 of 1951), Act on Regulation of Hunting of Sea Otters and Fur Seals (Act No. 21 of 1912), Act on Regulation of Fishing Operation by Foreign Nationals (Act No. 60 of 1967), Act on the Exercise of the Sovereign Right for Fishery, etc. in the Exclusive Economic Zone (Act No. 76 of 1996), Act on Conservation and Management of Living Marine Resources (Act No. 77 of 1996) and Act on Maintenance of Sustainable Aquaculture Production (Act No. 51 of

1999) and the orders based on these Acts.

Article 5-3 (1) The criterion of the person who falls under item (ii) of paragraph (1) of Article 57 of the Act shall be that five years do not pass from the day when the number of his/her cumulative penalty points pertaining to the violations of the laws and regulations concerning labor becomes 4 or more.

(i) In the case where he/she is sentenced to a punishment of at least imprisonment because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning labor (including the case where a juridical person or an individual is sentenced to a punishment of a fine, in the case where the representative of the juridical person, or an agent, employee or other worker of the juridical person or the individual is sentenced to a punishment of at least imprisonment because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning labor in connection with the business or property of the juridical person or the individual): 2 points

(ii) In the case where he/she is sentenced to a punishment because of a conduct of violating any of the laws and regulations concerning labor, excluding the case which falls under the preceding item: 1 point

(2) In the provision of the preceding paragraph, "the laws and regulations concerning labor" shall refer to National Health Insurance Act (Act No. 70 of 1922), Ship Safety Act (Act No. 11 of 1933), Mariners Insurance Act (Act No. 73 of 1939), Labor Relations Adjustment Act (Act No. 25 of 1946), Labor Standards Act (Act No. 49 of 1947), Workers' Accident Compensation Insurance Act (Act No. 50 of 1947), Mariners Act (Act No. 100 of 1947), Mariners' Employment Security Act (Act No. 130 of 1948), Labor Union Act (Act No. 174 of 1949), Act on Ships' Officers and Boats' Operators (Act No. 149 of 1951), Employees' Pension Assurance Act (Act No. 115 of 1954) and Employment Insurance Act (Act No. 116 of 1974) and the orders based on these Acts.

(Standard of the Fish Production of the Same Level)

Article 5-4 The standard provided by the Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to item (i) of paragraph (3) of Article 58-2 of the Act shall be such that the fish catch per number of fishing operation days per one ship covered by the permission or the approval of starting a business based on the application of item (ii) of the same paragraph shall not be lower than the value obtained by multiplying the fish catch per number of fishing operation days per one ship of the same Designated Fishery actually covered by the permission based on the application of item (i) of the same paragraph, by an amendment value responding to the actual situation of the fishery.

(Authorization of a Test or Research or a New Technique Commercialization Attempt as an Effort Especially Contributing to the Enhancement of Fishery Productivity)

- Article 5-5 (1) An applicant for the authorization pursuant to item (ii) of paragraph (3) of Article 58-2 of the Act shall submit a written application pursuant to the form separately decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries together with the document stating the detail of the test or research or the new technique commercialization attempt by one month before the completion of the application period for the permission or the approval of starting a business of the Designated Fishery pertaining to the application for said authorization.
- (2) In addition to the documents stated in the preceding paragraph, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may ask for the submission of the document considered to be necessary for judging whether or not the authorization may be granted.
- (3) In the case where any application for the authorization of paragraph (1) is filed, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall grant the authorization, when he/she admits that the test or research or the new technique commercialization attempt conducted by using the ship pertaining to said application will especially contribute to the enhancement of fishery productivity, considering the contents of the application and documents of the preceding two paragraphs and other circumstances.

(Ship Qualification Conditions)

Article 6 The conditions for a boat to be specified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to item (iii) of paragraph (1) of Article 57 of the Act shall be such that the boat shall satisfy the equipment standard for fishing boats separately set forth and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and the conditions provided in the following items for each of the Designated Fisheries listed in the following items.

- (i) Large-scale Whale Fishery: A boat with a gross tonnage of 100 tons or more having a direction finder
- (ii) Mother Ship Type Whale Fishery: In the case of a mother ship, a boat with a gross tonnage of 10,000 tons or more having whale treating equipment and oil production equipment, and a direction finder and radar, and, in the case of a independent ship, a boat with a gross tonnage of 300 tons or more having a direction finder and radar
- (iii) Medium-scale Salmon Driftnet Fishery: A boat having a direction finder and wireless telegraph device or wireless telephone device

(Form of a Permit)

Article 7 The form of permit delivered pursuant to the provisions of paragraph (6) of Article 52 of the Act shall be as set forth in Appended Form 4.

(Matters Requiring Permission for Change)

Article 8 The matters to be specified by the Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to Article 61 of the Act shall be the fishing operation area, fishing operation period, fishing method (limited to the methods pertaining to permission or approval of starting a business of the Offshore Trawl Fishery, East China Sea Trawl Fishery, Large and Medium-scale Purse Seine Fishery, Distant Water Skipjack/Tuna Fishery, or adjacent sea skipjack/tuna fishery) and, in the case of Mother Ship Type Fishery, the designation of a mother ship or an independent boat, etc. pursuant to the provisions of paragraph (5) of Article 52 of the Act.

(Application for the Permission for Change)

Article 9 (1) Each applicant for the permission of a change pursuant to Article 61 of the Act for any ship covered by the permission or the approval of starting a business of a Designated Fishery shall file an application with the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries stating a reason.

(2) An application pursuant to the provision of the preceding paragraph for the permission of a change of the fishing operation area or fishing operation period pertaining to a Mother Ship Type Fishery shall be filed together with the applications for all the mother ship and independent boats, etc. belonging to the same fleet.

(3) An application pursuant to the provision of paragraph (1) for the change of the designation of a mother ship or an independent boat, etc. pursuant to the provision of paragraph (5) of Article 52 of the Act shall be filed together with the application for the mother ship or independent boat, etc. pertaining to the change of said designation.

(4) In the case where an application pursuant to the provision of paragraph (1) is filed, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may ask, as required, for the submission of the document considered necessary for judging whether or not the permission of the change may be granted.

(Notification of Inheritance, or the Merger or Demerger of a Juridical Person)

Article 10 When a successor of the status of a person who has obtained the permission or the approval of starting a business of a Designated Fishery pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 62 of the Act notifies the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to that effect pursuant to the provision of paragraph (2) of the same Article, he/she shall attach the



document certifying that inheritance or a merger or demerger of a juridical person has been made.

(Application for Delivery of a Rewritten Permit)

Article 11 (1) When any person who has obtained the permission of a Designated Fishery (hereinafter referred to as a manager of a "Designated Fishery") encounters any change of a matter stated in the permit (excluding the cases stated in items (ii) through (v) of Article 13), he/she shall promptly file an application with the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for delivery of a rewritten permit.

(2) In the case where the application of the preceding paragraph pertains to the change in name of a ship or in the gross tonnage of a ship, a transcript of the registration of the fishing boat pursuant to Fishing Boat Act or a copy of the ship inspection certificate based on Ship Safety Act shall be attached.

(Application for Re-delivery of a Permit)

Article 12 In the case where any manager of a Designated Fishery has lost or damaged a permit, he/she shall promptly file an application with the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for re-delivery of the permit, stating a reason.

(Delivery of a Rewritten Permit and Re-delivery of a Permit)

Article 13 The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall rewrite and deliver a permit or re-deliver a permit without delay in any of the following cases.

(i) When the application for delivery of a rewritten permit pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 11 or for re-delivery of a permit pursuant to the provision of the preceding Article has been filed

(ii) When the permission (excluding the permission pertaining to the increase of the gross tonnage of a ship) of Article 61 of the Act has been granted

(iii) When the notification pursuant to the provision of paragraph (2) of Article 62 of the Act has been made

(iv) When a restriction or condition has been added to the permission pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 34 of the Act applied mutatis mutandis in Article 63 of the Act

(v) When a permission has been changed pursuant to the provision of paragraph (1) or (2) of Article 39 of the Act applied mutatis mutandis in Article 63 of the Act

(vi) In the case where a permit contains a statement that the change of any particular matter requires the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of this Ministerial

Ordinance and in the case where said permission has been granted

(Return of a Permit)

Article 14 (1) In the case where a permission has lost its effect or has been rescinded, the manager of a Designated Fishery concerned shall promptly return the permit to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries. Also in the case where a rewritten permit is delivered or a permit is re-delivered to any manager of a Designated Fishery pursuant to the provision of the preceding Article, the same shall apply.

(2) In the case of the preceding paragraph, if the permit cannot be returned, a notification to that effect shall be given to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, stating a reason.

### **Chapter III Restrictions and Regulation, etc. of Designated Fisheries**

#### **Section 1 General Rules**

(Obligation to Keep the Permit on Board)

Article 15 Each manager of a Designated Fishery shall keep the permit on board the ship pertaining to said permission.

(Prohibition of Using the Ship That Does not Display the Permission Number)

Article 16 (1) Each manager of a Designated Fishery (excluding the persons who have obtained the permissions of the Mother Ship Type Whale Fishery, Distant Water Skipjack/Tuna Fishery, Adjacent Sea Skipjack/Tuna Fishery, and North Pacific Ocean Saury Fishery; the same shall apply also in the following paragraph) shall not use the ship concerned for said fishery unless he/she displays the permission number pertaining to the permission concerned as provided in Appended Table 1 outside said ship pertaining to said permission.

(2) Each manager of a Designated Fishery shall promptly erase the display made pursuant to the provision of the preceding paragraph in the case where said permission has lost its effect or has been rescinded.

(Restriction of Fishing Operation)

Article 17 Each manager of a Designated Fishery shall not operate said Designated Fishery in violation of the measures of restriction or prohibition concerning the fishing operation using any specific fishing gear or ship or according to any specific fishing method or concerning the capture of any specific species of aquatic animals in any fishing operation area or period or in any specific area or period stated in the lower column of Appended Table 2 for each of the Designated Fisheries stated in the upper column of the same appended table, in addition to which is separately provided for in this

Ministerial Ordinance.

(Restriction of Unloading Ports of Catch, Etc.)

- Article 18 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries designates the unloading ports of the catch of any Designated Fishery or any product thereof (including the catch or any product thereof transported under the permission pursuant to the provision of Article 27; hereinafter referred to as "the catch, etc." in this Article) by a public notice or provides that one or more shall be selected from the unloading ports of the catch, etc. designated in said public notice for fishery regulation or other fishery coordination of the Designated Fishery, each manager of a Designated Fishery (excluding the persons who have obtained the permission of the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery, Large-scale Whale Fishery, Small-scale Whale Fishery, North Pacific Ocean Saury Fishery or Squid Jigging Fishery; hereinafter the same shall apply in this Article) shall not unload the catch, etc. of said Designated Fishery at other than said unloading port(s) pertaining to said designation or selection. However, this shall not apply to the case where the quantity of said catch, etc. is inspected in the unloading port pertaining to the designation or selection under the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries obtained in advance, or the case where there is any unavoidable reason such as a rainstorm.
- (2) When each manager of a Designated Fishery has selected an unloading port(s) pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall promptly notify the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.
- (3) When each manager of a Designated Fishery is going to change the unloading port(s) selected pursuant to the provision of paragraph (1), he/she shall obtain the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Anchoring Order to and Inspection of a Permitted Ship)

- Article 19 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that any manager of a Designated Fishery has factually violated any of the provisions of laws and regulations concerning fisheries or the disposition pursuant to any of these provisions, he/she may order said manager of a Designated Fishery, to anchor the ship pertaining to the use by said manager of a Designated Fishery, by designating the anchoring port and the anchoring period, when he/she finds it necessary for fishery regulation. The same shall apply also when the inspection pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 134 of the Act is performed.
- (2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the first sentence of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion

statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act (Act No. 88 of 1993).

- (3) The proceedings on the date of hearing pertaining to the order pursuant to the provision of the first sentence of paragraph (1) shall be opened to the public.
- (4) The anchoring period pursuant to the provision of the second sentence of paragraph (1) shall not exceed 10 days.

(Order to Prohibit the Boarding of Captain, Etc.)

Article 20 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that any manager of a Designated Fishery has factually violated any of the provisions of laws and regulations concerning fisheries or the disposition pursuant to any of the provisions, he/she may restrict or prohibit the boarding of the captain of the ship pertaining to the use by said manager of a Designated Fishery, or the person who performs the duty of the captain, the person who directs the fishing operation, the gunner of the Large-scale Whale Fishery or Mother Ship Type Whale Fishery or the person who performs the duty of the gunner on the ship engaged in said Designated Fishery, when he/she finds it necessary for fishery regulation.

- (2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (3) The provision of paragraph (3) of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Order to Install a Satellite-Based Ship Positioning Transmitter)

Article 20-2 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that any manager of a Designated Fishery has factually violated any of the provisions of laws and regulations concerning fisheries or the disposition pursuant to any of the provisions, he/she may order said manager of a Designated Fishery, to install a satellite-based ship positioning transmitter (an apparatus for measuring and transmitting the position of a ship using artificial satellites, which complies with the standard stated in the following items; hereinafter the same shall apply to this Article and Article 24-2) in the ship pertaining to the use by said manager of a Designated Fishery, by specifying the period, if he/she finds it necessary for fishery regulation.

- (i) An apparatus capable of automatically measuring and recording the position of said ship
- (ii) An apparatus capable of automatically transmitting the information listed

below

- (a) Information for allowing said ship to be specified
  - (b) Information showing the position of said ship and the date and time at said position
  - (iii) An apparatus with a measure taken for preventing the alteration of the information stated in the preceding item
- (2) The captain of the ship in which a satellite-based ship positioning transmitter is installed pursuant to the provision of the preceding paragraph shall keep the satellite-based ship positioning transmitter operated constantly during the period of fishing operation and navigation, and report the information stated in item (ii) of the same paragraph according to the method decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.
- (3) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of paragraph (1), he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (4) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Order to Anchor a Non-Permitted Ship)

- Article 21 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that any fishery manager who does not have the permission of a Designated Fishery has factually operated said Designated Fishery, he/she may order said fishery manager or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when he/she finds it necessary for fishery regulation.
- (2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Order, Etc. to Unload the Fishing Gear and Fishing Devices on a Non-permitted Ship)

- Article 22 The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may order any person who operates a fishery by a ship used or likely to be used for a Designated Fishery without obtaining the permission of said Designated Fishery, or the captain of the ship, or the person who performs the duty of the

captain, or the person who directs the fishing operation, to unload the fishing gear, fishing devices and other installations considered to be exclusively used for said Designated Fishery, by designating the period, or may seal these installations by himself/herself, when he/she finds it necessary for fishery regulation.

(Boarding of a Fishery Enforcement Officer)

Article 23 A fishery enforcement officer may board any boat pertaining to the permission to engage in a Designated Fishery, in the event that he/she finds it necessary in order to accomplish his/her duty.

(Obligation to Report the Position, etc.)

Article 24 (1) The captain of any boat pertaining to the permission to engage in a Designated Fishery shall keep the position of the boat constantly clear by using a direction finder or any other method.

(2) In addition to the cases provided in this Ministerial Ordinance, in any case in which the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries specifies and gives public notice of the matters to be reported and reporting method when he/she finds it necessary for the propagation and protection of aquatic animals and plants or for fishery regulation or other fishery coordination with respect to a Designated Fishery, or in any case in which the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries or a fishery enforcement officer requests a report by wireless telegram or wireless telephone when he/she finds it necessary for the propagation and protection of aquatic animals and plants or for fishery regulation or other fishery coordination, the captain of each boat pertaining to permission to engage in such Designated Fishery shall report in accordance with said specification or request.

(Obligation, Etc. to Report the Position by a Satellite-based Ship Positioning Transmitter)

Article 24-2 (1) Manager of a Each Designated Fishery shall install a satellite-based ship positioning transmitter in the ship pertaining to said permission in advance, if the ship enters any sea areas separately designated and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each Designated Fishery.

(2) The captain of the ship pertaining to the use by the manager of a Designated Fishery of the preceding paragraph and equipped with a satellite-based ship positioning transmitter pursuant to the provision of the same paragraph (referred to as "the captain" in the next paragraph) shall keep the satellite-based ship positioning transmitter constantly operated and report the information listed in item (ii) of paragraph (1) of Article 20-2 to the Minister of

Agriculture, Forestry and Fisheries by the method separately designated and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each sea area, when the ship is operated or navigated in the sea area of the preceding paragraph.

- (3) When the captain cannot make the report of the preceding paragraph due to any trouble of the satellite-based ship positioning transmitter, he/she shall promptly report that fact to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and receive his/her instruction.

(Superintendent of Mother Ship Type Fishery)

Article 25 (1) Each person who has obtained the permission of the Mother Ship Type Fishery (hereinafter referred to as a "Mother Ship Type Fishery manager") shall appoint one superintendent for each fleet, and let him/her embark the mother ship during fishing operation.

- (2) The superintendent of the preceding paragraph shall direct the fishing operation of the fishery performed by the fleet and supervise the observance of the laws and regulations concerning fisheries.

- (3) In the case where each Mother Ship Type Fishery manager has appointed or changed the superintendent of paragraph (1), he/she shall promptly notify the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to that effect.

(Restriction of Modification, Etc. of Production Equipment, etc.)

Article 26 In the case where each Mother Ship Type Fishery manager modifies or removes the production equipment (including the whale treatment equipment in the case of Mother Ship Type Whale Fishery) or refrigeration equipment of the mother ship, he/she shall obtain the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Restriction of Transport of Catch, Etc. of Mother Ship Type Fishery)

Article 27 In the case where each Mother Ship Type Fishery manager transports the catch of said mother ship type fishery or any product thereof by a ship other than the mother ship and independent boats, etc. pertaining to the permission of said Mother Ship Type Fishery, he/she must obtain the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Submission of Catch Result Report, Etc.)

Article 28 (1) Each manager of a Designated Fishery shall submit the catch result report or business result report stated in the following table by the submission deadline stated in the same table for each Designated Fishery.

| Name of designated fishery   | Kind of report   | Submission deadline                                 |
|--|--|---|
| Offshore snurrevaad fishery  | Monthly catch result report  | By 10th of the next month                           |
| East China Sea snurrevaad fishery  | Catch result report of each voyage   | Promptly after completion of said voyage            |
| Large and medium-scale roundhaul fishery   | Catch result report of each voyage in the case where fishing operation is conducted in the sea area of the Pacific Ocean south of the line consisting of the line of latitude 20 degrees 21 seconds as a line segment west of longitude 179 degrees 59 minutes 43 seconds east, the line of longitude 179 degrees 59 minutes 43 seconds as a line segment north of latitude 20 degrees 21 seconds north and south of latitude 40 degrees 16 seconds north, and the line of latitude 40 degrees 16 seconds north as a line segment east of longitude 179 degrees 59 minutes 43 seconds east (excluding the sea area of the South China Sea) | Within 30 days after completion of said voyage      |
|  | Monthly catch result report in the other cases   | By 10th of the next month                           |
| Distant water snurrevaad fishery   | Catch result report of each voyage   | Within 50 days after completion of said voyage      |
| Distant water skipjack/tuna fishery (limited to the fishery by means of angling)<br>Adjacent sea skipjack/tuna fishery | Catch result report of each voyage   | Within 30 days after completion of said voyage      |
| Distant water skipjack/tuna fishery (limited to the fishery using a drift line)  | Catch result report of each season   | By the last day of the season following said season |
| Mother ship type whale fishery   | Business result report of each voyage  | Within 50 days after completion of said voyage      |
| Large-scale whale fishery  | Monthly catch result report  | By 10th of the next month                           |



|  |  |   |
|--|--|---|
| Small-scale whale fishery                  | Business result report of each business year | Within 30 days after completion of said business year |
| Medium-scale salmon/trout driftnet fishery | Catch result report of each voyage           | Within 30 days after completion of said voyage        |
| North Pacific Ocean saury fishery          | Catch result report of each voyage           | Within 30 days after completion of said voyage        |
| Sea of Japan red snow crab fishery         | Catch result report of each voyage           | Within 30 days after completion of said voyage        |
| Squid angling fishery                      | Catch result report of each voyage           | Within 30 days after completion of said voyage        |

(2) The form of the catch result report and the business result report of the preceding paragraph shall be separately decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Fishing logbook)

Article 28-2 (1) When the captain of any ship pertaining to the permission of a Designated Fishery operates in any sea area separately designated and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each Designated Fishery, he/she shall keep a fishing logbook in said ship and describe the matters separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries as provided in said public notice.

(2) In the case where the fishing logbook of the preceding paragraph contains all the matters to be described in the catch result report of paragraph (1) of the preceding Article, said fishing logbook may be deemed to be the catch result report and be submitted pursuant to the provision of the same paragraph.

## **Section 2 Offshore Trawl Fishery**

(Restriction of Transshipment of Catch, Etc.)

Article 29 Each person who has obtained the permission of the Offshore Trawl Fishery shall not transship the catch of said fishery or any product thereof from the ship used to capture said catch or to produce said product to another ship except the cases listed below.

(i) A case where transshipment is conducted in a port of Japan (limited to a designated or selected unloading port, in the case where the unloading ports are designated or the selection of unloading ports is provided pursuant to the

- provision of paragraph (1) of Article 18)
- (ii) A case where transshipment to another ship covered by the permission of said fishery is conducted; this shall not apply to a case where the unloading ports are designated or the selection of an unloading port(s) is provided pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 18
  - (iii) A case where there is any unavoidable reason such as the damage of the ship
  - (iv) A case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries admits that the transshipment is necessary for holding the freshness of said catch or any product thereof and issues a permission in advance

### **Section 3 East China Sea Trawl Fishery**

(Restriction of Transshipment of Catch, etc.)

Article 30 The provision of the preceding Article (excluding the proviso of item (ii)) shall apply mutatis mutandis to the East China Sea Trawl Fishery.

### **Section 4 Deleted**

Article 31 Deleted

### **Section 5 Large and Medium-scale Purse Seine Fishery**

(Obligation to Keep International Code of Signals)

Article 31-2 Each person who has obtained the permission of the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery (hereinafter referred to as a "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager") shall keep a copy of the latest version of the International Code of Signals adopted by International Maritime Organization in the ship pertaining to said permission, the carrying ship notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 32 and the lighting boat and the searching boat notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 33 (hereinafter referred to as a "permitted ship, etc.") in the high seas (excluding the exclusive economic zones of Japan and foreign nations; hereinafter this shall apply) within the sea area provided in 1 of Article 3 of the Convention for the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean (hereinafter the convention is referred to as "the Western and Central Pacific Ocean Convention" and the sea area is referred to as "the Western and Central Pacific Ocean Convention Area").

(Prohibition of the Use of any Ship not Displaying Code Letters, Etc.)

Article 31-3 Each Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager shall not use said permitted ship, etc. for said fishery unless he/she displays code letters provided in Appended Table 3 or characters with "JP-" attached before the fishing boat registration number (hereinafter referred to as "code letters, etc.") outside each permitted ship, etc. in the high seas within the Western and Central Pacific Ocean Convention Area.

(Obligation to Listen)

Article 31-4 The captain of each permitted ship, etc. shall constantly listen at a frequency of 2182 kHz or 156.8 MHz in the high seas within the Western and Central Pacific Ocean Convention Area.

(Stowing of Fishing Gear, Fishing Devices, Etc.)

Article 31-5 In the case where the captain of each permitted ship, etc. navigates in the high seas within the Western and Central Pacific Ocean Convention Area (excluding the fishing operation area pertaining to the permission of the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery) or the territorial waters or exclusive economic zones (the area stated in the upper column at item (xi) of Appended Table 4 in the case of the Republic of Korea and the area stated in the upper column at item (xii) of the same table in the case of People's Republic of China; hereinafter the same applies in this Article) of foreign nations as contracting parties to the Western and Central Pacific Ocean Convention (hereinafter referred to as "Contracting Parties to the Convention" in this Article), he/she shall stow or store the fishing gear and fishing devices considered to be used for said fishery in such a manner that they cannot be easily used. However, this shall not apply to the case where any permitted ship, etc. with a capture permission granted by any of the Contracting Parties to the Convention is navigated in the territorial waters or exclusive economic zone of said Contracting Parties to the ConventionS.

(Notification of a Carrying Ship)

Article 32 (1) In the case where any Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager transports the catch of said fishery by a ship other than the ship used for capturing said catch (hereinafter the other ship is referred to as a "carrying ship"), he/she shall submit the written carrying ship notice of Appended Form 5 to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries together with the documents listed below in advance for each ship pertaining to the permission.

- (i) A transcript of the registration of the fishing boat pursuant to Fishing Boat Act, pertaining to the carrying ship
- (ii) A copy of the ship inspection certificate pursuant to Ship Safety Act,

pertaining to the carrying ship

(iii) A document certifying that the manager has the right of using the carrying ship in the case where the right is other than ownership

(2) When any change occurs in any matter described in the written carrying ship notice of the preceding paragraph, the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager concerned shall promptly notify the matter pertaining to said change to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Notification of Light Boat, Etc.)

Article 33 (1) In the case where each Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager uses a lighting boat or searching boat for said fishery, he/she shall submit a written lighting boat, etc. notice of Appended Form 6 to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries together with the documents listed below in advance for each ship pertaining to the permission.

(i) A transcript of the registration of the fishing boat pursuant to Fishing Boat Act, pertaining to the lighting boat or searching boat

(ii) A copy of the ship inspection certificate pursuant to Ship Safety Act, pertaining to the lighting boat or searching boat

(iii) A document certifying that the manager has the right of using the lighting boat or searching boat in the case where the right is other than ownership

(2) When any change occurs in any matter described in the written lighting boat, etc. notice of the preceding paragraph, the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager concerned shall promptly notify the matter pertaining to said change to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Notification of Unloading or Transshipment)

Article 33-2 (1) In the case where each Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager is going to unload the catch or any product thereof at land other than Japan or going to transmit from the ship used for capturing said catch or for producing said product to another ship (excluding the case that falls under any of items (ii) through (iv) of Article 29), he/she shall notify the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of the matters listed below by 10 days before making said unloading or transshipment.

(i) Date of conducting said unloading or transshipment

(ii) Name of the port where said unloading or transshipment will be made or the sea area where said transshipment will be made

(iii) Quantity of the catch or the product thereof to be unloaded or transshipped

(iv) Name and fishing boat registration number of the ship used for said unloading or transshipment

(2) When any change occurs in any notified matter of the preceding paragraph, the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager concerned shall

promptly notify the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to that effect.

## **Section 6 Large-scale Whale Fishery**

(Restriction of Operation Period)

Article 34 (1) Each person who has obtained the permission of Large-scale Whale Fishery (hereinafter referred to as a "Large-scale Whale Fishery manager") shall not capture any baleen whale or sperm whale at any time other than during the period separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries within the period ranges stated in the following respective items.

(i) Continuous six months of each year for baleen whales

(ii) Continuous eight months within a range from April 1 of each year to March 31 of the next year for sperm whales

(2) The public notice of the preceding paragraph shall be published on an official gazette by two weeks before an established effective date. However, this shall not apply to the case where urgency is required for implementation of an inter-governmental agreement.

(Restriction of Capture)

Article 35 (1) Each Large-scale Whale Fishery manager shall not capture the following whales (For the whales stated in item (ix) during the period from March 1 to June 30 of each year).

(i) Suckling calves or female whales accompanied by calves (including suckling calves)

(ii) Gray whales and right whales (including bowhead whales)

(iii) Blue whales

(iv) Humpback whales

(v) Fin whales

(vi) Sei whales

(vii) Bryde's whales below 12.2 meters in body length (below 10.7 meters in body length in the case where the whale are to be provided as human food or feeding animals)

(viii) Sperm whales below 9.2 meters in body length

(ix) Sperm whales over 13.7 meters in body length in the sea area of North Pacific Ocean south of the line of latitude 40 degrees north

(2) In the provisions of items (vii) through (ix) of the preceding paragraph, the "body length" shall refer to the length of the straight line of a whole in parallel to the deck and the whale's body (along the whale's back, excluding exceptional cases) from the tip of the upper jaw (the most forward part of the head in the

case of sperm whales) to the apex of the notch between the tail flukes.

(Restriction of Towing)

Article 36 Each Large-scale Whale Fishery manager shall not allow a captured whale to be towed by any ship other than the ship pertaining to the permission of the Large-scale Whale Fishery. However this shall not apply to the case where another ship is made to tow to a necessary extent when the ship pertaining to the permission of the Large-scale Whale Fishery cannot berth or the case where there is another unavoidable reason.

(Permission etc. for Use of a Large-scale Whale Treating Stations)

Article 37 (1) A Large-scale Whale Fishery manager shall obtain permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for the large-scale whale treating stations (referring to the large-scale whale treating stations provided in Article 83; hereinafter the same shall apply in this Section) that he/she uses for each boat pertaining to permission to engage in such Large-scale Whale Fisheries. The same shall also apply in the case of any change thereof.

(2) No Large-scale Whale Fishery manager shall unload a captured whale at any place other than the whale treating stations of the boat used to capture such whale and for which permission has been obtained pursuant to the preceding paragraph.

(3) No Large-scale Whale Fishery manager shall treat a captured whale at any place other than the large-scale whale treating stations permitted pursuant to paragraph (1).

(4) Permissions under paragraph (1) shall expire when a permission for Large-scale Whale Fishery for the boat pertaining to said permission expires.

(Display and Report of a Captured Whale)

Article 38 (1) In the event that a whale is captured, the captain of a boat engaged in Large-scale Whale Fishery shall display the ship's name indication symbol notified in advance to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and a number indicating the order of capture, on the tail flukes of said whale.

(2) In the event that a whale is captured, the captain of a boat engaged in Large-scale Whale Fishery shall report the matters listed in the following items within 3 hours by wireless telegraph to the person who has obtained permission to establish the large-scale whale treating station that is going to treat said whale.

(i) Date and time, and location of the capture

(ii) Species of the whale

(iii) Number displayed on the tail flukes

(Calculation of Percentage Pay)

Article 39 (1) Each Large-scale Whale Fishery manager shall decide the amounts of percentage remuneration of the gunners and other crew engaged in said fishery, considering the number, sizes and species of captured whales and the quantities of products such as whale oil.

(2) When the gunners and other crew capture a whale in violation of any of the laws and regulations concerning fisheries or the disposition pursuant to said laws and regulations, or capture a lactating whale, the Large-scale Whale Fishery manager concerned shall not pay any percentage remuneration for said whale to the crew of the ship pertaining to said permission.

(Remuneration Calculation Statement, Etc.)

Article 40 Each Large-scale Whale Fishery manager shall attach a remuneration calculation statement and a detailed statement showing the bases of the remuneration calculation for each of the gunners and other crew, to the business result report submitted pursuant to the provision of Article 28.

## **Section 7 Small-scale Whale Fishery**

(Prohibition of Use of a Large-bore Harpoon Gun)

Article 41 Each person who has obtained the permission of the Small-scale Whale Fishery (hereinafter referred to as a "Small-scale Whale Fishery manager") shall not use a harpoon gun with a bore of more than 50 millimeters.

(Restriction of Operation Period)

Article 42 (1) Each Small-scale Whale Fishery manager shall not capture any minke whale at any time other than during the period separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries within a range of continuous six months of each year.

(2) The provision of paragraph (2) of Article 34 shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

(Restriction of Capture)

Article 43 Each Small-scale Whale Fishery manager shall not capture any suckling calves or female whales accompanied by calves (including suckling calves).

(Permission, Etc. for Use of a Whale Treating Station)

Article 44 (1) Each Small-scale Whale Fishery manager shall obtain the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for the whale

treating station (the whale treating station provided in Article 83; hereinafter the same apply in this Article) to be used for each ship pertaining to the permission of said Small-scale Whale Fishery. The same shall apply also to the case of changing it.

- (2) Each Small-scale Whale Fishery manager shall not unload a captured whale at any other place than that permitted pursuant to the preceding paragraph for the whale treating station pertaining to the ship used to capture said whale. However, this shall not apply to the case where said whale is a minke whale and is processed into the products in said ship.
- (3) Each Small-scale Whale Fishery manager shall not treat a captured whale at any other place than the whale treating station (said whale treating station and the ship used to capture said whale if the whale is a minke whale) permitted pursuant to paragraph (1).
- (4) The provision of Article 18 shall apply mutatis mutandis to the restriction of the unloading ports of the product of the captured whale (limited to the minke whales) of the Small-scale Whale Fishery, and the provision of paragraph (4) of Article 37 shall apply mutatis mutandis to the permission for use of the whale treating stations pertaining to the Small-scale Whale Fishery manager. In this case, the term "the preceding paragraph" in paragraph (2) of Article 18 shall be deemed to be replaced with "the preceding paragraph applied mutatis mutandis in paragraph (4) of Article 44", the "paragraph (1)" in paragraph (3) of the same Article, with "paragraph (1) applied mutatis mutandis in paragraph (4), Article 44", and the term "Large-scale Whale Fishery" in paragraph (4) of Article 37, with "Small-scale Whale Fishery."

(Application, Mutatis Mutandis)

Article 45 The provisions of Article 36, Article 38 and Article 40 shall apply mutatis mutandis to the Small-scale Whale Fishery.

## **Section 8 Mother Ship Type Whale Fishery**

(Operation-prohibited Area)

Article 46 Each person who has obtained the permission of the Mother Ship Type Whale Fishery (hereinafter referred to as a "Mother Ship Type Whale Fishery manager") shall not operate said fishery in the sea area of the Pacific Ocean surrounded by the line of latitude 20 degrees north, the line of longitude 118 degrees east, the line of latitude 45 degrees north and the line of longitude 159 degrees east.

(Restriction of Capture)

Article 47 (1) Each Mother Ship Type Fishery manager shall not capture the



whales stated below (For the whales stated in item (viii) during the period from October 1 of each year to January 31 of the next year, and for the whales stated in item (ix) during the period from March 1 to June 30 of each year).

- (i) Suckling calves or female whales accompanied by calves (including suckling calves)
  - (ii) Gray whales and right whales (including bowhead whale)
  - (iii) Blue whales
  - (iv) Fin whales
  - (v) Sei whales and Bryde's whales below 12.2 meters in body length
  - (vi) Humpback whales
  - (vii) Sperm whales below 9.2 meters in body length
  - (viii) Sperm whales over 13.7 meters in body length in the sea area of the southern hemisphere north of the line of latitude 40 degrees south
  - (ix) Sperm whales over 13.7 meters in body length in the sea area of the North Pacific Ocean south of the line of latitude 40 degrees north
- (2) The provision of paragraph (2) of Article 35 shall apply mutatis mutandis to the body lengths of items (v) and (vii) through (ix) of the preceding paragraph.
- (3) Each Mother Ship Type Whale Fishery manager shall not capture any sei whale in the sea area of the Pacific Ocean north of the equator or any Bryde's whale in the sea area of the southern hemisphere.

Article 48 Each Mother Ship Type Whale Fishery manager shall not capture any baleen whales (excluding minke whales) in the sea area south of the line of latitude 40 degrees south at any time other than during the period from December 12 of each year to April 7 of the next year (the period till the last day in the case where the International Bureau for Whaling Statistics notifies the last day of capture pursuant to the provision of the Schedule to the International Convention for the Regulation of Whaling during said period).

(Prohibition of Use of Mother Ships)

Article 49 Each Mother Ship Type Whale Fishery manager shall not use the mother ship which had been used for treating baleen whales (excluding minke whales) in the sea area south of the line of latitude 40 degrees south, in the other sea area (excluding the sea area of the Pacific Ocean north of the equator) for the same purpose for one year from the day of the completion of the fishing season provided in the preceding Article.

(Display and Report of a Captured Whale)

Article 50 (1) In the event that a whale is captured, the captain of an independent boat engaged in the Mother Ship Type Whale Fishery shall display the ship's name indicating symbol notified to the Minister of

Agriculture, Forestry and Fisheries in advance and the number indicating the order of captures at the tail flukes of said whale.

- (2) In the event that a whale is captured, the captain of an independent boat engaged in the Mother Ship Type Whale Fishery shall report the matters listed in the following respective items within 3 hours by wireless telegraph, to the superintendent of the fleet to which said self-navigating boat belongs.
- (i) Date and time, and location of the capture
  - (ii) Species of the whale
  - (iii) Number displayed at the tail flukes

Article 51 (1) When each superintendent of the Mother Ship Type Whale Fishery receives the report pursuant to the provision of paragraph (2) of the preceding Article, he/she shall promptly write down the matters pertaining to said report in the book and also written down the matters listed below concerning the whale whenever each matter is found out.

- (i) Date and time of starting treatment
  - (ii) Body length
  - (iii) Sex
  - (iv) Whether or not lactating
  - (v) Sex and body length of foetus
  - (vi) Details of the violation of this Ministerial Ordinance, in the case where there is such a fact
- (2) The provision of paragraph (2) of Article 35 shall apply mutatis mutandis to the body lengths of items (ii) and (v) of the preceding paragraph.

(Full Use of the Whale Body)

Article 52 Each Mother Ship Type Whale Fishery manager shall process all parts of captured whales by boiling or other methods. However, this shall not apply to internal organs, whalebone, flippers, the meat of sperm whales, or parts of whales intended for human food or feeding animals.

(Measures to Be Taken by a Superintendent)

Article 53 Each superintendent of the Mother Ship Type Whale Fishery shall take necessary measures such as giving a directions for stopping the capture to the captains or gunners of the independent boats belonging to his/her fleet, lest whales should be captured beyond the capability of the mother ship to haul up each captured whale onto the deck within 33 hours from the time of capturing the whale.

(Permission for Mounting the Airplane)

Article 54 In the case where each Mother Ship Type Whale Fishery manager

uses a ship mounted with an airplane(s) for said fishery, he/she shall obtain the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Application, Mutatis Mutandis)

Article 55 The provisions of Article 39 and Article 40 shall apply mutatis mutandis to the Mother Ship Type Whale Fishery.

### **Section 9 Distant Water Skipjack/Tuna Fishery**

(Prohibition of Use of a Non-painted Ship)

Article 56 (1) Each person who has obtained the permission of the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery (hereinafter referred to as a " Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager") shall not use the ship pertaining to said permission for said fishery unless the bridge of said ship is painted in cinnabar red like a belt with a width of one meter around it.

(2) In the case where said permission has lost its effect or has been rescinded, the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager concerned shall promptly erase the painting pursuant to the provision of the preceding paragraph.

(Restriction of the Fishing Gear Pertaining to the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery)

Article 56-2 Each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager (limited to a manager using a long line) shall not operate the fishery in violation of the restriction of fishing gear separately decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each sea area necessary for implementing the conventions concerning fisheries and other international agreements contracted by Japan in the sea areas separately decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(Quotas of Catch of Atlantic Bluefin Tuna and Southern Bluefin Tuna)

Article 57 (1) The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall allocate the annual quotas of catch of northern bluefin tuna (limited to the bluefin tuna captured in the sea area of the Atlantic Ocean (including the sea area of the Mediterranean Sea); hereinafter referred to as "Atlantic bluefin tuna") and southern bluefin tuna for each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager and for each ship engaged in capturing Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna.

(2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to perform the allocation of the preceding paragraph, he/she shall establish the allocation standard considering at least the matters listed below and allocate according to the standard.

- (i) Quotas of Atlantic bluefin tuna and southern bluefin tuna to Japan, decided by International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas and Convention for the Conservation of Southern Bluefin Tuna
- (ii) Fishing operations of the fishery managers who capture Atlantic bluefin tuna and southern bluefin tuna and of the ships engaged in capturing said Atlantic bluefin tuna and southern bluefin tuna
- (3) Each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager who is going to obtain the quota of paragraph (1) shall file an application by July 1 of each year for Atlantic bluefin tuna or by March 1 of each year for southern bluefin tuna.
- (4) In the case where each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager who has obtained the quotas of paragraph (1) files an application, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may change the annual quota of catch for each ship allocated pursuant to the same paragraph within the range of the annual quota of catch for each distant skipjack and tuna manager, with respect to said Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager.
- (5) Each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager who has obtained the quotas of paragraph (1) shall not capture Atlantic bluefin tuna (excluding the Atlantic bluefin tuna pertaining to the quotas to the foreign nations, etc. as contracting parties to International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas (hereinafter referred to as "foreign nations etc.-allocated Atlantic bluefin tuna")) or southern bluefin tuna (excluding the southern bluefin tuna pertaining to the quotas to the foreign nations, etc. as contracting parties to Convention for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (hereinafter referred to as "foreign nations etc.-allocated southern bluefin tuna")), in excess of the annual quotas of catch for each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager and for each ship allocated pursuant to the same paragraph (the changed annual quota of catch for each ship if the annual quota of catch for each ship has been changed).

(Display of Captured Atlantic Bluefin Tuna or Southern Bluefin Tuna)

Article 58 (1) Whenever a Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager has captured an Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna, he/she shall display the code letters of the ship pertaining to said capture and the number showing the order of captures on said Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna.

- (2) Each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager shall not erase or remove the code letters and number displayed on each captured Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna pursuant to the provision of the preceding paragraph or shall not otherwise conduct in such a manner to make the identification of said code letters and number difficult, till said Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna is unloaded.

(Restriction of Transshipment of Catch, etc.)

Article 59 (1) No Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager shall transship the catch of said fishery or any product thereof from the boat used to capture said catch or to produce said product to another boat, except in any case that falls under any of the items of Article 29. However, this shall not apply to any case in which transshipment is made in a port outside Japan or in a sea area separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and is permitted in advance by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries .

(2) Any restriction on or condition to the permission under the preceding paragraph that is necessary for fishery regulation may be attached or changed.

(Restriction on Unloading of Catch, etc. outside Japan)

Article 60 (1) In the event that a Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager is going to upload the catch of said fishery or any product thereof at a place outside Japan, he/she shall obtain permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries. However, this shall not apply to any case separately specified and publicly noticed by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries or to any case where there is any unavoidable reason such as a rainstorm.

(2) The provision of paragraph (2) of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the permission under the preceding paragraph.

(Notification of Unloading or Transshipment)

Article 60-2 (1) When a Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager (limiting to a manager who uses a long line; hereinafter this applies in this Article) is going to unload the catch or any product thereof at a place inside Japan or outside Japan or is going to transship from the ship used to capture said catch or to produce said product to another ship (excluding the case which falls under any of the respective items of Article 29), he/she shall notify the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of the matters listed below, by 10 days before making said unloading or transshipment.

(i) Date of said unloading or transshipment

(ii) Name of the port where said unloading or transshipment will be made or the sea area where said transshipment will be made

(iii) Quantity of the catch or product thereof to be unloaded or transhipped (quantity of Atlantic bluefin tuna (including the quantities of the respective foreign nations concerned with foreign nations etc.-allocated Atlantic bluefin tuna in the case where said Atlantic bluefin tuna include the foreign nations etc.-allocated Atlantic bluefin tuna) or the quantity of southern bluefin tuna

(including the quantities of the respective foreign nations concerned with foreign nations, etc.-allocated southern bluefin tuna in the case where said southern bluefin tuna include foreign nations etc.-allocated southern bluefin tuna), and the code letters and the numbers showing the order of captures displayed on said Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna, in the case where the catch to be unloaded or transshipped is Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna)

(iv) Name and fishing boat registration number of the ship used for said unloading or transshipment

(2) When any change occurs in the notified matters of the preceding paragraph, the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager concerned shall promptly notify the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to that effect.

(Restriction of Possession, Etc. of Shark Body)

Article 60-2-2 In the case where each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager possesses a captured shark, he/she shall make the conducts listed below. However, this shall not apply to the case where said Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager unloads a part of said shark outside Japan.

(i) Possessing every part (excluding the head, internal organs and skin) of said shark on board the ship till the shark is unloaded

(ii) Unloading the parts possessed pursuant to the provision of the preceding item when said shark is unloaded

(Application, Mutatis Mutandis)

Article 60-3 The provisions of Article 31-2 through Article 31-5 shall apply mutatis mutandis to the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery. In this case, the term "the ship pertaining to said permission, the carrying ship notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 32 and the light boat and the fish finder boat notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 33 (hereinafter referred to as "a permitted ship, etc.\*)" in Article 31-2 and the term "the permitted ship, etc." in the provisions of Article 31-3 through Article 31-5 shall be deemed to be replaced with "the ship pertaining to the permission of the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery."

## **Section 10 Offshore Skipjack/Tuna Fishery**

(Prohibition of Use of a Non-painted Ship)

Article 61 (1) Each person who has obtained the permission of the Offshore Skipjack/Tuna Fishery shall not use the ship pertaining to said permission for said fishery unless the bridge of said ship is painted in the color stated in each lower column of the following table in the sea area stated in the corresponding

upper column of the table.

| Sea area  | Color           |
|---|-----------------|
| <p>(1) Sea area surrounded by the line of latitude 50 degrees north, the line drawn by connecting the respective points (i) through (ix) stated below one after another by straight lines, and the line of longitude 100 degrees east (excluding the sea area provided in 1 of Article 2 of Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Australia)</p> <p>(i) The point of latitude 50 degrees north and longitude 150 degrees west</p> <p>(ii) The point of latitude 4 degrees south and longitude 150 degrees west</p> <p>(iii) The point of latitude 4 degrees south and longitude 130 degrees west</p> <p>(iv) The point of latitude 25 degrees south and longitude 130 degrees west</p> <p>(v) The point of latitude 25 degrees south and longitude 155 degrees east</p> <p>(vi) The point of latitude 11 degrees 30 minutes south and longitude 129 degrees east</p> <p>(vii) The point of latitude 11 degrees 30 minutes south and longitude 113 degrees 28 minutes east</p> <p>(viii) The point of latitude 10 degrees south and longitude 113 degrees 28 minutes east</p> <p>(ix) The point of latitude 10 degrees south and longitude 100 degrees east</p> | White           |
| <p>(2) The sea area remaining after excluding the sea area surrounded by the line of latitude 50 degrees north, the line of latitude 20 degrees north, the line of longitude 150 degrees west and the line of longitude 170 degrees east, the exclusive economic zone, territorial waters and inland waters of Japan, and the sea area surrounded by the exclusive economic zone of Japan (excluding the exclusive economic zone and territorial waters pertaining to Minamitori Island, Ogasawara Village, Tokyo Metropolis) from the sea area stated in (1)</p>   | Yellowish green |

(2) The provision of paragraph (2) of Article 56 shall apply mutatis mutandis to the Offshore Skipjack/Tuna Fishery.

(Application, Mutatis Mutandis)

Article 62 The provisions of Article 31-2 through Article 31-5, Article 56-2, Article 59, Article 60 and Article 60-2-2 shall apply mutated mutandis to the Offshore Skipjack/Tuna Fishery. In this case, the term "the ship pertaining to said permission, the carrying ship notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 32 and the light boat and the fish finder boat notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 33 (hereinafter referred to

as "a permitted ship, etc.")" in Article 31-2 and the term "the permitted ship, etc." in the provisions of Article 31-3 through Article 31-5 and Article 56-2 shall be deemed to be replaced with "the ship pertaining to the permission of the Offshore Skipjack/Tuna Fishery ", and the term "the respective items" in paragraph (1) of Article 59 shall be deemed to be replaced with "the respective items (excluding item (ii))."

### **Section 11 Medium-scale Salmon Driftnet Fishery**

(Prohibition of Use of a Non-painted Ship)

- Article 63 (1) Each person who has obtained the permission of the Medium-scale Salmon Driftnet Fishery (hereinafter referred to as a "Medium-scale Salmon Driftnet Fishery manager") shall not use the ship pertaining to the permission for said fishery, unless the outer surface of the bridge (the superstructure with a bridge thereon, if applicable; hereinafter this shall apply in this paragraph) of said ship and of the bulwark on the same deck as that of the bridge are painted in red to form a belt-like portion from the lower end of the outer surface to 50 centimeters above while the other area of the outer surface of the hull (excluding the deck) above the water line in the full load condition is painted in white, in the case where the whole or a part of the fishing operation area of said permission is the sea area of the Pacific Ocean (excluding the sea area of the Sea of Japan).
- (2) The provision of paragraph (2) of Article 56 shall apply mutatis mutandis to the Medium-scale Salmon Driftnet Fishery.

(Prohibition of Use of a Driftnet without a Permission Number Displayed)

- Article 64 Each Medium-scale Salmon Driftnet Fishery manager shall not use any driftnet for said fishery other than a driftnet, the buoys of which clearly display the permission number pertaining said permission.

(Restriction of Transshipment of Catch, Etc.)

- Article 65 Each Medium-scale Salmon Driftnet Fishery manager shall not transship the catch of said fishery or any product thereof from the ship used to capture said catch or to produce said product to another ship. However, this shall not apply to the case where there is any unavoidable reason such as the damage of the ship.

Article 66 Deleted

### **Section 12 North Pacific Ocean Saury Fishery**



(Prohibition of Use of a Ship not Displaying a Mark)

Article 67 (1) Each person who has obtained the permission of the North Pacific Ocean Saury Fishery (hereinafter referred to as a "North Pacific Ocean Saury Fishery manager") shall not use the ship pertaining to said permission for said fishery unless the ship displays the mark of Appended Form 7 at easily visible places on both sides of said ship.

(2) The provision of paragraph (2) of Article 16 shall apply mutatis mutandis to the North Pacific Ocean Saury Fishery.

(Restriction of Fishing Operation Period, Etc.)

Article 68 Each North Pacific Ocean Saury Fishery manager shall not operate said fishery at any time other than during the period from August 1 to December 31 of each year.

### **Section 13 Sea of Japan Red Snow Crab Fishery**

(Prohibition of Use of a Non-painted Ship)

Article 69 (1) Each person who has obtained the permission of Sea of Japan Red Snow Crab Fishery (hereinafter referred to as a "Sea of Japan Red Snow Crab Fishery manager") shall not use the ship pertaining to said permission for said fishery unless the bridge of said ship is painted in red and blue like belts, each having a width of 20 centimeters, around the bridge.

(2) The provision of paragraph (2) of Article 56 shall apply mutatis mutandis to the Sea of Japan Red Snow Crab Fishery

(Restriction of Fishing Operation Period)

Article 70 Each Sea of Japan Red Snow Crab Fishery manager shall not operate said fishery at any time other than during the period from September 1 of each year to June 30 of the next year.

(Restriction of Catch of Red Snow Crabs)

Article 71 (1) The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may set the annual upper limits of catch of red snow crabs for each Sea of Japan rRed Snow Crab Fishery manager and for each ship engaged in the capture of red snow crabs.

(2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to set the upper limits of catch of the preceding paragraph, he/she shall consider at least the matters listed below.

(i) Stock condition of red snow crabs in the sea area of the Sea of Japan

(ii) Fishing operation conditions of the fishery managers who capture red snow crabs and of the ships that are engaged in the capture of red snow crabs

- (3) Each Sea of Japan Red Snow Crab Fishery manager for whom the upper limits of catch of paragraph (1) are set shall not capture red snow crabs in excess of the annual upper limit of catch for each Sea of Japan Red Snow Crab Fishery manager or the annual upper limit of catch for each ship.

#### **Section 14 Squid Jigging Fishery**

(Restriction of Fishing Operation Period)

Article 72 Each person who has obtained the permission of the Squid Jigging Fishery (hereinafter referred to as a "Squid Jigging Fishery manager") shall not operate said fishery at any time other than during the period from November 1 of each year to June 30 of the next year in the sea area south of the line of latitude 30 degrees south, west of the line of longitude 165 degrees west, north of the line of latitude 55 degrees south and east of the line of longitude 160 degrees east.

#### **Chapter IV Miscellaneous Provisions**

(Recommendation on Joint Management, Etc.)

Article 73 When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries finds it necessary to restrict the number of managers of a Designated Fishery of each Designated Fishery in order to respond to the strengthening of the international regulations concerning fisheries, he/she may recommend that said managers of a Designated Fishery should take such a measure as joining the management, transferring or merging businesses, etc.

(Order to Stop a Ship)

Article 74 (1) When it is necessary to inspect or ask a question pursuant to the provision of paragraph (3) of Article 74 of the Act, a fishery enforcement officer may order the captain of the ship engaged in a fishery, the person who performs the duty of the captain or the person who directs fishing operation, to stop the ship.

(2) The order to stop a ship of the preceding paragraph shall be made by telling or displaying to the effect that the inspection or question of the same paragraph will be made or asked and by using the following signals provided in International Code of Signals adopted by International Maritime Organization.

(i) Lifting signal flag L of Appended Form 8

(ii) Continuously blasting L signals (one short blast, one prolonged blast, and two short blasts) by siren, steam whistle or other acoustic means with an interval of about seven seconds between the signals

(iii) Continuously floodlighting L signals (one short light emission, one

prolonged light emission, two short light emissions) with an interval of about seven seconds between the signals

- (3) In the preceding paragraph, "a prolonged blast" or "a prolonged light emission" shall be a blast or light emission continuing for about three seconds, and "a short blast" or "a short light emission" shall be a blast or light emission continuing for about one second.

(Prohibition of Ship's Entry into the Sea Areas around Foreign Nations)

Article 75 In the area stated in each upper column of Appended Table 4 among the sea areas around foreign nations, any person who operates a fishery shall not enter said area by the ship used for operating the fishery, unless he/she is a person stated in the corresponding lower column of the table.

(Order to Anchor the Ship Violating the Prohibition of Entry into the Area around Any Foreign Nation)

- Article 76 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery) has factually operated a fishery in violation of the provision of the preceding Article, he/she may order said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery regulation.
- (2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Order to Prohibit Fishing Operation, Etc. in the Sea Area around Any Foreign Nation)

Article 77 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager has factually operated a fishery in violation of the provision of the Article 75, he/she may prohibit that said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation operates the fishery or is engaged in the fishery in the sea area around the area of the same Article pertaining to said violation, by designating the area and period in which the operation of the fishery or the engagement in the fishery is prohibited, to such an extent as

necessary for fishery regulation.

- (2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

#### Article 78 Deleted

(Prohibition of Hunting of Earless Seals and Fur Seals)

Article 79 In the sea area south of the line of latitude 60 degrees south, the earless seals and fur seals separately designated and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall not be hunted. However, this shall not apply to the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries permits considering that there is no hindrance in implementing Convention for the Conservation of Antarctic Seals.

(Prohibition of Capture of Whales in the sea area of the Antarctic Ocean)

Article 80 In the sea area south of the line of latitude 60 degrees south, whales other than baleen whales, sperm whales, northern bottlenose whales and southern bottlenose whales (collectively referred to as "baleen whales, etc." in the next Article and Article 90) and separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, shall not be captured. However, this shall not apply to any cases in which the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries has given permission by deeming that it will cause no hindrance to the implementation of the Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources.

(Prohibition of Capture, etc. of Baleen Whales, etc.)

Article 81 (1) No person other than Large-scale Whale Fisherymanagers, Small-scale Whale Fisherymanagers and Mother Ship Type Whale Fishery managers may capture baleen whales, etc. However, this shall not apply to any case in which a baleen whale, etc. is incidentally captured during the operation of fisheries which are other than Large-scale Whale Fishery, Small-scale Whale Fishery and Mother Ship Type Whale Fishery and separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, or any case in which a baleen whale, etc., stranded or drifted ashore separately specified and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, is captured.

- (2) Any person who has captured a baleen whale, etc. pursuant to the provision of

the proviso of the preceding paragraph (including incidental capture; hereinafter this shall apply in this paragraph and Article 90) shall report the matters listed below to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, without delay.

- (i) Date and time, and place of capture
  - (ii) Species of the whale
  - (iii) Type of fishery and license number or permission number (limited to cases where a baleen whale, etc. is incidentally captured)
  - (iv) Date and time when and place where treatment is started
  - (v) Body length, sex, whether or not lactating, and sex and body length of any foetus
- (3) Any person who has captured a baleen whale, etc. in violation of the provision of paragraph (1) shall not sell, or possess or process for the purpose of selling, the said baleen whale, etc. The same shall apply to any person who accepts the assignment of the whale, knowing the circumstances.

(Prohibition of a Fishery for Capturing Toothed Whales)

Article 82 (1) Pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 65 of the Act and paragraph (1) of Article 4 of Fishery Resources Protection Act (Act No. 313 of 1951), in the sea area north of the line of latitude 60 degrees south, the fishery for the purpose of capturing toothed whales (excluding sperm whales, northern bottlenose whale and southern bottlenose whale; the same shall apply in the next paragraph) (excluding the small whaling and the Mother Ship Type Whale Fishery) shall not be operated. However, this shall not apply to the case where the fishery for the purpose of capturing toothed whales (limited to Dall's porpoises (including Rikuzen type Dall's porpoises), Pacific white-sided dolphins, striped dolphins, bottlenosed dolphins (bottle-nose dolphins), spinner dolphins (pantropical spotted dolphin), Risso's dolphins, shortfinned blackfishes (shortfinned pilot whales) or false killer whales) is operated under the permission of the prefectural governor pursuant to the provision of Rules of the prefecture concerned pursuant to the provision of paragraph (1) or (2) of Article 65 of the Act or paragraph (1) or (2) of Article 4 of Fishery Resources Protection Act.

- (2) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery) has factually operated the fishery for the purpose of capturing toothed whales in violation of the provision of the preceding paragraph, he/she may order said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery

regulation.

- (3) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (4) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (2).

(Whale Treating Station)

- Article 83 (1) Any person who is going to establish whale treating stations or to change the equipment thereof shall obtain the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each of the land stations.
- (2) A whale treating station shall be either a large-scale whale treating station or a small-scale whale treating station.
  - (3) A large-scale whale treating station may be used for treating all species of whales, and a small-scale whale treating station may be used for treating minke whales or toothed whales (excluding sperm whales).
  - (4) A small-scale whale treating station shall not be used for treating baleen whales (excluding minke whales) or sperm whales.
  - (5) Any person who is going to obtain the permission of paragraph (1) shall attach a design drawing and a design description to the application form, and in the case where said application pertains to the establishment of a whale treating station, he/she shall further attach a drawing of the place of the whale treating station and its neighborhood.

(Conditions of a Whale Treating Station)

- Article 84 A whale treating station shall satisfy the conditions stated below.
- (i) It shall have such equipment as to allow a whale to be fully used.
  - (ii) It shall not allow any material harmful to aquatic animals and plants to be abandoned or to leak.

(Order to Change, Etc.)

Article 85 When any whale treating station does not satisfy the conditions of the preceding Article any more, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may order the person who has obtained the permission of establishing the whale treating station (hereinafter referred to as "a whale treating station founder") to change the equipment of said whale treating station or to restrict the use of said whale treating station.

(Rescission of Permission, Etc.)

Article 86 (1) When any whale treating station falls under any of the following

items, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may rescind the permission pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 83 or order to stop the use of the whale treating station.

- (i) The whale treating station is not established or the equipment thereof is not changed within one year after the date of said permission.
  - (ii) The whale treating station is not used for two consecutive years.
  - (iii) The whale treating station founder has violated the provision of this Ministerial Ordinance or the disposition pursuant to the provision of this Ministerial Ordinance.
- (2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the disposition pursuant to the provision of paragraph (1).

(Writing Down Whale Treating Situation)

Article 87 (1) When each person who has obtained the permission of establishing a whale treating station has received the report pursuant to the provision of paragraph (2) of Article 38, he/she shall promptly write down the matters pertaining to said report in the book, and also write down the matters stated below concerning said whale together whenever each matter is found out.

- (i) Date and time of starting treatment
  - (ii) Body length
  - (iii) Sex
  - (iv) Whether or not lactating
  - (v) Sex and body length of foetus
  - (vi) Details of a fact of violating this Ministerial Ordinance, if any
- (2) The provision of paragraph (2) of Article 35 shall apply mutatis mutandis to the body lengths of items (ii) and (v) of the preceding paragraph.

(Submission of Whale Treatment Situation Report)

Article 88 Each person who has obtained the permission of establishing a large-scale whale treating station shall submit a whale treatment situation report of each year (including the report on the treatment situation of the sperm whales pertaining to the whaling operation period of the next year in the case where the whaling operation period of sperm whales publicly notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 34 continues till the next year) pursuant to the form separately decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to the Minister of Agriculture, Forestry

and Fisheries within 30 days after completion of the whale fishery operation periods of baleen whales and sperm whales publicly notified pursuant to the provision of the same paragraph, whichever comes later.

(Full Use of the Whale Body)

Article 89 Each Large-scale Whale Fishery manager, Small-scale Whale Fishery manager or whale treating station founder shall process all parts of whales captured by Large-scale Whale Fishery or Small-scale Whale Fishery, by boiling and other methods. However, this shall not apply to internal organs, whalebone, flippers, or parts of whales intended for human food or feeding animals.

(Restriction of Treatment of a Baleen Whale, Etc. Captured by a Person Other Than Whale Fishery Managers)

Article 90 (1) Any person who has captured a baleen whale, etc. pursuant to the provision of the proviso of paragraph (1) of Article 81 (hereinafter referred to as a "person who has captured a baleen whale, etc.") shall not treat said baleen whale, etc. at any place other than a whale treating station, wholesale market or any other place not allowing any material harmful to aquatic animals and plants to be abandoned or to leak.

(2) Any person who has captured a baleen whale, etc. shall perform the DNA analysis necessary for identifying the individual of said baleen whale, etc. (limited to the analysis of the base sequence of DNA, capable of acquiring the information of the base sequence of DNA for specifying the individual of said baleen whale, etc.). However, this shall not limited to the case where said baleen whale, etc. (limited to living whale) is returned to sea or the case where every part of said baleen whale, etc. is disposed by burial or incineration.

(3) When each person who has captured a baleen whale, etc. has performed the DNA analysis pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall report the treatment situation of said baleen whale, etc. without delay pursuant to the form separately provided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(4) The provision of paragraph (3) of Article 81 shall apply mutatis mutandis to any person who has not performed the DNA analysis in violation of the provision of paragraph (2). In this case, the term "said baleen whale, etc." in the same paragraph shall be deemed to be replaced with "said baleen whale, etc. for which the DNA analysis pursuant to the provision of paragraph (2) of Article 90 has not been performed."

(Restriction of Capture and Treatment of a Whalebone Whale or Sperm Whale)

Article 91 In the sea area of the Pacific Ocean west of the line consisting of the



lines stated below and north of the equator, excluding the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries permits, no one shall be engaged in the capture and treatment of baleen whales or sperm whales on board any ship other than Japanese ships.

- (i) Line of longitude 160 degrees west as a line segment north of latitude 40 degrees north
- (ii) A straight line extending from the point of latitude 40 degrees north and longitude 160 degrees west to the point of latitude 40 degrees north and longitude 150 degrees west
- (iii) A straight line extending from the point of latitude 40 degrees north and longitude 150 degrees west to the intersection point between the equator and the line of longitude 150 degrees west

(Prohibition of the Capture of Highly Migratory Fish Stocks)

Article 91-2 (1) In the high seas among the area of Convention on the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean (WCPFC), the fish species to which WCPFC is applied pursuant to 3 of Article 3 of the Convention and separately decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries (hereinafter referred to as "highly migratory fish stocks") shall not be captured using a ship. However, this shall not apply to the case where a person who operates the Large and Medium-scale Purse Seine Fishery, the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery or the Offshore Skipjack/Tuna Fishery captures or the case where any other person captures under the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

- (2) A person who has captured any highly migratory fish stock in violation of the provision of the preceding paragraph shall not possess or sell said highly migratory fish stock or any product thereof.

(Prohibition of Capture of Atlantic Bluefin Tuna and Southern Bluefin Tuna)

Article 91-3 Any person other than the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery managers given the quotas of Atlantic bluefin tuna of paragraph (1) of Article 57 and other than the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery managers for capturing the foreign nations etc.-allocated Atlantic bluefin tuna shall not capture Atlantic bluefin tuna, and any person other than the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery managers given the quotas of southern bluefin tuna and other than the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery managers for capturing the foreign nations etc.-allocated southern bluefin tuna shall not capture southern bluefin tuna.

(Prohibition of Possession, Etc. of Atlantic Bluefin Tuna and Southern Bluefin

Tuna)

Article 91-4 Any person who has unloaded in violation of the provision of paragraph (1) of Article 18 or has captured Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna in violation of paragraph (5) of Article 57 or the preceding Article shall not sell, or possess or process for the purpose of selling, said Atlantic bluefin tuna or southern bluefin tuna. The same shall apply also to a person who gets the tuna transferred to him/her, knowing the circumstance.

(Order to Anchor a Ship Pertaining to the Violation of Capture)

Article 91-5 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery; hereinafter the same shall apply in this paragraph) has factually violated the provisions of the preceding three Articles, he/she may order said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery regulation.

(2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.

(3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Order to Prohibit the Boarding of Captain, Etc.)

Article 91-6 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery; hereinafter the same shall apply in this paragraph) has factually violated the provisions of Article 91-2 through Article 91-4, he/she may restrict or prohibit the boarding of the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation on the ship pertaining to the capture of highly migratory fish stocks or southern bluefin tuna, when it is necessary for fishery regulation.

(2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.

(3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Restriction of Capture of Tuna and Marlin)

Article 92 In the sea area of the Pacific Ocean and the Indian Ocean and the sea area of the Atlantic Ocean (including the sea area of the Mediterranean Sea) north of the line of latitude 55 degrees south, west of the line of longitude 150 degrees west and the south of the line consisting of the following lines, no one shall be engaged in the capture of tuna and marlin on board any ship other than Japanese ships, excluding the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries permits.

(i) Line of latitude 35 degrees south as a line segment east of longitude 180 degrees east

(ii) Line drawn by connecting the respective points stated below one after another by straight lines

(a) The point of longitude 180 degrees east and latitude 35 degrees south

(b) The point of longitude 180 degrees east and latitude 30 degrees south

(c) The point of longitude 120 degrees east and latitude 30 degrees south

(d) The point of longitude 120 degrees east and latitude 10 degrees south

(e) The point of longitude 105 degrees east and latitude 10 degrees south

(f) The point of longitude 105 degrees east and latitude 20 degrees south

(g) The point of longitude 95 degrees east and latitude 20 degrees south

(h) The point of longitude 95 degrees east and latitude 30 degrees south

(iii) Line of latitude 30 degrees south as a line segment west of longitude 95 degrees east

(Prohibition of Salmon Fishery)

Article 93 (1) Pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 65 of the Act and paragraph (1) of Article 4 of Act on the Protection of Fishery Resources, in the sea area of the Pacific Ocean north of the equator, no fishery for the purpose of capturing salmon using a powered fishing boat with a gross tonnage of not less than 10 tons (excluding Medium-scale Salmon Driftnet Fishery, and Small-scale Salmon Driftnet Fishery pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 66 of the Act) shall be operated. However, this shall not apply to any case in which a fishery is operated on the basis of a fishery right or a piscary or any case in which the fishery for the purpose of capturing salmon is operated under permission of the Governor pursuant to the provisions of the Rules of the prefecture concerned pursuant to the provisions of paragraph (1) or (2) of Article 65 of the Act or paragraph (1) or (2) of Article 4 of Act on the Protection of Fishery Resources.

(2) In any case in which the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably determines the fact that a fishery manager (excluding managers of any Designated Fishery) has operated a fishery for the purpose of capturing

salmon in violation of the provisions of the preceding paragraph, he/she may order said fishery manager, or the captain, any person who performs the duties of captain, or any person who directs the fishing operation of the boat used by said fishery manager, to anchor said boat by designating the anchoring port and the anchoring period, as necessary for fishery regulation.

- (3) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (4) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (2).

(Prohibition of Entry of a Ship Faking a Permission)

- Article 94 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries has decided and publicly notified the area and period in which any ship painted in the same way or in the confusingly same way as the painting provided in paragraph (1) of Article 63, other than the ships pertaining to the permission of the Medium-scale Salmon Driftnet Fishery, is prohibited to enter for operating a fishery with the purpose of capturing salmon for fishery regulation, any person who operates a fishery shall not enter said area for operating said fishery during said period using the ship painted in the same way or in the confusingly same way, to fake the permission. However, this shall not apply to the case where a person who has obtained the permission of Medium-scale Salmon Driftnet Fishery pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 66 of the Act enters using a ship pertaining to said permission.
- (2) The provision of paragraph (2) of Article 34 shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

(Prohibition of Possession of Fishing Gear for Capturing Salmon on a Non-permitted Ship)

- Article 95 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries has decided and publicly notified the area and the period in which each person who operates a fishery is prohibited to possess the driftnet or long line exclusive for capturing salmon on board any ship (hereinafter referred to as a "non-permitted ship pertaining to salmon fishery") other than the ships pertaining to the permission of the Medium-scale Salmon Driftnet Fishery or the permission of the prefectural governor pursuant to the provision of the Rules of the prefecture concerned pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 66 of the Act concerning the fishery for the purpose of capturing salmon, or the provision of paragraph (1) or (2) of Article 65 of the Act or paragraph (1) or (2) of Article 4 of Fishery Resources Protection Act, in order to implement

any inter-governmental agreement, the person shall not possess said fishing gear on board the non-permitted ship pertaining to the salmon fishery in said area during said period.

- (2) The provision of paragraph (2) of Article 34 shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

(Prohibition of Possession, Etc. of Salmon)

Article 96 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries has decided and publicly notified the measure of prohibiting the possession, sale or processing of the salmon pertaining to the violation of the laws and regulations concerning fisheries, by designating the area and the period to such an extent as necessary for fishery regulation, any person who operates a fishery or any person who sells or processes aquatic animals and plants on a regular basis shall not possess, sell or process said salmon in said area during said period.

- (2) The provision of paragraph (2) of Article 34 shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

(Restriction concerning Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery)

Article 97 (1) Each person who has obtained the permission pertaining to the Small-scale Salmon Driftnet Fishery pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 66 of the Act, whose fishing operation area wholly or partially pertains to the sea area of the Sea of Japan (excluding the sea area of the Tsugaru Strait east of the line extending from the boundary point between Hiyama-Gun and Matsumae-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline through the central point of Ko Island Lighthouse, Matsumae-Gun to the central point of Cape Tappi Lighthouse, Aomori Prefecture; hereinafter the same shall apply in this Article) (hereinafter the fishery shall be referred to as "Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery") (hereinafter the person shall be referred to as a "Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery manager"), shall not operate said fishery in the sea area of the Sea of Japan at any time other than during the period from March 10 to June 25 of each year (by the last day of fishing operation decided and publicly notified by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, if any, in the case where it is necessary for implementing any inter-governmental agreement or in the case where there is any other special reason).

- (2) In the case where each Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery manager lays a driftnet for operating said fishery in the sea area of the Sea of Japan, he/she shall keep the total length of the driftnet not to exceed 12 kilometers undersea for each ship pertaining to said permission.

(Order to Anchor a Permitted Ship of the Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery)

Article 98 (1) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery manager has factually violated the provision of the preceding Article, he/she may order said Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery manager to anchor said ship pertaining to the use by said Sea of Japan Small-scale Salmon Driftnet Fishery manager by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery regulation.

(2) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.

(3) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (1).

(Restriction of Capture of Salmon)

Article 99 In the sea area of the Pacific Ocean north of the equator, excluding the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries permits, no one shall be engaged in the capture of salmon on board any ship other than Japanese ships.

(Prohibition of Saury Fishery)

Article 100 (1) Pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 65 of the Act and paragraph (1) of Article 4 of Fishery Resources Protection Act, in the sea area of the Pacific Ocean north of the line of latitude 34 degrees 54 minutes six seconds north and east of the line of longitude 139 degrees 53 minutes 18 seconds east (excluding the sea areas of the Sea of Okhotsk and the Sea of Japan), the fishery for the purpose of capturing saury using a powered fishing boat with a gross tonnage of not less than 10 tons (excluding the North Pacific Ocean Saury Fishery) shall not be operated.

(2) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery) has factually operated the fishery for the purpose of capturing salmon or trout in violation of the provision of the preceding paragraph, he/she may order said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery regulation.

(3) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order

pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.

- (4) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (2).

#### Article 101 Deleted

##### (Prohibition of Red Snow Crab Fishery)

Article 102 (1) Pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 65 of the Act and paragraph (1) Article 4 of Fishery Resources Protection Act, in the sea area of the Sea of Japan other than the sea areas stated in (a) and (b) of item (xii) of paragraph (1) of the Cabinet Order, the fishery for the purpose of capturing red snow crabs using a powered fishing boat (excluding the Sea of Japan Red Snow Crab Fishery) shall not be operated.

- (2) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery) has factually operated the fishery for the purpose of capturing red snow crabs in violation of the provision of the preceding paragraph, he/she may order said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery regulation.

- (3) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.

- (4) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (2).

##### (Prohibition of Capture, Etc. of Red Snow Crabs)

Article 103 (1) Female red snow crabs and male red snow crabs with a shell width of 9 centimeters or less shall not be captured.

- (2) A person who operates a fishery or a person who sells or processes aquatic animals and plants on a regular basis shall not possess, sell or process the red snow crabs captured in violation of the provision of the preceding paragraph or any product thereof.

##### (Prohibition of Squid Driftnet Fishery)

Article 104 (1) Pursuant to the provisions of paragraph (1) of Article 65 of the

Act and paragraph (1) of Article 4 of Fishery Resources Protection Act, the fishery for the purpose of capturing squids by using a powered fishing boat and a driftnet shall not be operated.

- (2) In the case where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries reasonably judges that a fishery manager (excluding managers of a Designated Fishery) has factually operated the fishery for the purpose of capturing squids in violation of the provision of the preceding paragraph, he/she may order said fishery manager, or the captain of the ship pertaining to the use by said fishery manager, or the person who performs the duty of the captain, or the person who directs the fishing operation, to anchor said ship by designating the anchoring port and the anchoring period, when it is necessary for fishery regulation.
- (3) When the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries is going to order pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall hold hearing irrespective of the class of the procedure for opinion statement pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 13 of Administrative Procedure Act.
- (4) The provision of paragraph (3) of Article 19 shall apply mutatis mutandis to the hearing pertaining to the order pursuant to the provision of paragraph (2).

Article 105 Deleted

## **Chapter V Penal Provisions**

(Penal Provision)

Article 106 (1) Any person who falls under any of the following items shall be sentenced to imprisonment with work for not more than two years or to a fine of not more than two hundred thousand yen or cumulative imposition of these penalties.

- (i) Any person who has violated the provision of Article 17, paragraph (1) of Article 18 (including the case where it is applied mutatis mutandis in paragraph (4) of Article 44), Article 27, Article 29 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 30), paragraph (1) of Article 34, paragraph (1) of Article 35, Article 36 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 45), paragraph (2) of Article 37, paragraph (1) of Article 42, Article 43, paragraph (2) of Article 44, Article 46, paragraph (1) or (3) of Article 47, Article 48, Article 49, paragraph (5) of Article 57, paragraph (1) of Article 59, paragraph (1) of Article 60, Article 65, Article 68, Article 70, paragraph (3) of Article 71, Article 72, Article 75, Article 79, Article 80, paragraph (1) of Article 81, paragraph (1) of Article 83, Article 91, Article 91-2 through Article 91-4, Article 92, Article 97, Article 99 or Article 103.
- (ii) Any person who has transshipped or unloaded in violation of the restriction



or condition added pursuant to the provision of paragraph (2) of Article 59 (including the case where it is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of Article 60)

(iii) Any person who has violated the order pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 21, Article 22, Article 76, Article 77, paragraph (2) of Article 82, paragraph (1) of Article 91-5, paragraph (1) of Article 91-6, paragraph (2) of Article 93, paragraph (2) of Article 100, paragraph (2) of Article 102 or paragraph (2) of Article 104

(2) In the case of the preceding paragraph, the catch or any product thereof owned or possessed by the criminal, and the fishing boat or fishing gear or any other properties used for capturing or gathering marine animals or plants can be confiscated; provided that in the case where those properties possessed by the criminal cannot be wholly or partially confiscated, the equivalent value can be collected.

Article 107 Any person who falls under any of the following items shall be sentenced to imprisonment with work for not more than six months or to a fine of not more than three hundred thousand yen.

(i) Any person who has violated the provision of paragraph (1) of Article 24-2, paragraph (1) or (3) of Article 37, Article 41, paragraph (1) or (3) of Article 44, Article 52, Article 53, Article 56-2 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 62), Article 60-2-2 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 62), paragraph (3) of Article 81 (including the case where it is applied mutatis mutandis in paragraph (4) of Article 90), paragraph (4) of Article 83, Article 89, paragraph (1) of Article 94, paragraph (1) of Article 95 or paragraph (1) of Article 96

(ii) Any person who has violated the order pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 19, paragraph (1) of Article 20, paragraph (1) of Article 20-2 or paragraph (1) of Article 98

Article 108 Any person who falls under any of the following items shall be punished by a fine of not more than one hundred thousand yen.

(i) Any person who has violated the provisions of Article 15, paragraph (1) or (2) of Article 16 (including the case where it is applied mutatis mutandis in paragraph (2) of Article 67), Article 26, Article 31-3 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 60-3 and Article 62), paragraph (1) of Article 38, paragraph (1) of Article 50, Article 54, paragraph (1) of Article 56, Article 58, paragraph (1) of Article 61, paragraph (1) of Article 63, Article 64, paragraph (1) of Article 67 or paragraph (1) of Article 69

(ii) Any person who fails to keep a fishing logbook pursuant to paragraph (1) of Article 28-2, or fails to record any matter to be recorded, or records a false

statement

Article 109 In the event that a representative of a juridical person, or an agent, employee or other worker of a juridical person or of an individual commits any act in violation of paragraph (1) of Article 106, Article 107 or the preceding Article in connection with the business or property of the juridical person or the individual, not only shall the offender shall be punished but the juridical person or the individual shall also be punished by the fine prescribed in the relevant Article.

### **Supplementary Provisions [Extract]**

(Effective date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of February 1, 1963; provided that the provisions of Article 61, Article 64, Article 69, Article 73 and Article 100 and the penal provisions pertaining to these provisions shall come into force as of April 1, the same year.

(Abolition of Medium-scale Trawl Fishery Regulation Ordinance, Etc.)

Article 2 (1) The following Ministerial Ordinances shall be abolished.

Medium-scale Trawl Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 20 of 1934)

Sea Lion and Earless Seal Hunting Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 47 of 1942)

Medium Skipjack and Tuna Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 43 of 1946)

Small-scale Whale Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 91 of 1947)

Designated Distant Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 17 of 1950)

Purse seine Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 8 of 1952)

Mother Ship Type Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 30 of 1952)

Gold Lip Etc. Gathering Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 51 of 1952)

Salmon Driftnet Fishery, Etc. Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 52 of 1952)

Trawl Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 31 of 1953)

Mackerel Fishery Regulation Ordinance (Ordinance of the Ministry of

Agriculture and Forestry No. 32 of 1958)

(Transitional Measure concerning the Restriction of Transport of Catch, Etc. of Mother Ship Type Fishery)

Article 12 The approval of the Minister of Agriculture, Forestry and Fishery granted for the transport of any product or catch performed by a ship other than the mother ship and tenders pursuant to the provision of Article 35 of the old Mother Ship Type Fishery Regulation Ordinance when this Ministerial Ordinance comes into force shall be deemed to be the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pertaining to the transport of the catch or any product thereof of said Mother Ship Type Fishery by a ship other than the mother ship and independent boats, etc. granted pursuant to the provision of Article 29 of these Supplementary Provisions.

(Transitional Measure concerning the Permission of Use of Whale Treating Station)

Article 13 With regard to each person who has obtained the permission of the old Act or the approval of starting a business of the old Act pertaining to the changed Designated Fishery of the Large-scale Whale Fishery or the Small-scale Whale Fishery when this Ministerial Ordinance comes into force, the provision of paragraph (1) of Article 41 or paragraph (1) of Article 49 of these Supplementary Provisions shall not apply till the expiration date of the valid period of the deemed permission pertaining to said changed Designated Fishery. The same shall apply also to each person who has obtained the permission or the approval of starting a business of the Large-scale Whale Fishery or the Small-scale Whale Fishery before said expiration date (excluding the permission or the approval of starting a business pursuant to the provision of Article 58-2 of the Act and the permission or the approval of starting a business pertaining to said permission or said approval of starting a business).

(Transitional Measure concerning the Approval pursuant to the Old Ministerial Ordinance)

Article 14 In addition to the cases as provided in Article 11 and Article 12 of these Supplementary Provisions, the approval granted by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries when this Ministerial Ordinance comes into force on any matter requiring the approval of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of the old Ministerial Ordinance and requiring the permission of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be the permission granted pursuant to the corresponding

provision of this Ministerial Ordinance.

(Application of Dispositions and Penal Provisions to the Acts Committed Prior to the Enforcement of This Ministerial Ordinance)

Article 16 With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

(Application of Penal Provisions to the Matters to Which the Provisions Then in Force Shall Remain Applicable)

Article 17 With regard to the application of penal provisions to the acts committed after the enforcement of this Ministerial Ordinance pertaining to the restriction concerning the unloading or transshipment of catch or any product thereof to which the provisions then in force shall remain applicable pursuant to the provision of Article 11 of the Supplementary Provisions, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 58 of September 30, 1963]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of October 1, 1963.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 69 of December 7, 1963] [Extract]**

(Effective Date)

(1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the portion pertaining to Article 63-3 through Article 63-5 in the revised provision of adding Section 11-2, the portion pertaining to Article 63-4 and Article 63-5 in the revised provision of item (i) of paragraph (1) of Article 106, and the revised provision of item (i) of Article 108 shall come into force as of March 1, 1964.

(Application of Dispositions and Penal Provisions to the Acts Committed Prior to the Enforcement of This Ministerial Ordinance)

(7) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

(Application of Penal Provisions to the Matter as Provided in Article 98 of the old Ministerial Ordinance)

- (8) The application of penal provisions to the acts committed after the enforcement of this Ministerial Ordinance pertaining to the restriction concerning the unloading or transshipment of catch or any product thereof, which shall be as provided in Article 98 of the old Ministerial Ordinance pursuant to paragraph (5) of the Supplementary Provisions, shall be as provided in Article 108 of this Ministerial Ordinance.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 46 of October 21, 1964]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 56 of December 15, 1965] [Extract]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the day when Agreement between Japan and the Republic of Korea concerning Fisheries takes effect; provided that the revised provisions of item (iii) of paragraph (1) and paragraph (2) of Article 39, paragraph (4) of Article 52, and Article 53, Article 54 and Article 83 shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 57 of December 15, 1965]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of January 1, 1966.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 2 of February 18, 1966]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of February 25, 1966.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 13 of March 30, 1966]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 1966.  
(2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this

Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 52 of October 1, 1966]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 2 of February 18, 1967]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of February 25, 1967.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 7 of March 28, 1967] [Extract]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 1967.
- (3) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.
- (4) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed after the enforcement of this Ministerial Ordinance pertaining to the restriction concerning Designated Fisheries to which the provisions then in force shall remain applicable pursuant to the provision of paragraph (2) of the Supplementary Provisions, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 48 of September 30, 1967]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of October 15, 1967.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 2 of January 25, 1968]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the revised provision of adding paragraph (3) of Article 7 shall come into force as of May 24, 1968.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and**

**Forestry No. 70 of December 24, 1968]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of January 1, 1969.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 38 of June 17, 1969]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the day when Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Australia takes effect.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 12 of March 31, 1970] [Extract]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the provision of Article 8 shall come into force as of April 20, 1970.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 66 of December 26, 1970]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 1971.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 8 of February 26, 1971]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 20 of March 31, 1972] [Extract]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 1972.
- (3) With regard to the permission or the approval of starting a business of a Designated Fishery and the restriction of said Designated Fishery (excluding the restriction pertaining to the painting performed by each Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager on the ship pertaining to said Designated Fishery) of a person who has obtained said permission or said approval of

starting a business of said Designated Fishery when this Ministerial Ordinance comes into force, the provisions then in force shall remain applicable till the expiration date of the valid period of the permission of said Designated Fishery. The same shall apply also to each person who obtains the permission or the approval of starting a business of said Designated Fishery prior to said expiration date (excluding the permission or the approval of starting a business pursuant to the provision of Article 58-2 of the Fisheries Act and the permission or the approval of starting a business pertaining to said permission or said approval of starting a business).

- (4) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.
- (5) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed after the enforcement of this Ministerial Ordinance pertaining to the restriction concerning Designated Fisheries to which the provisions then in force shall remain applicable pursuant to the provision of paragraph (3) of the Supplementary Provisions, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 52 of August 8, 1972]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 18, 1972.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 56 of October 7, 1972]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 9 of February 16, 1973]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of March 1, 1973.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and**



**Forestry No. 43 of October 3, 1974]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of October 17, 1974.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 1 of January 17, 1976]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 12 of April 5, 1976]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 51 of December 18, 1976]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 5 of March 7, 1977]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 33 of July 1, 1977]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 1977.
- (2) With regard to the application of provisions concerning dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 3 of February 2, 1978]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 44 of May 31, 1978]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of June 1, 1978.
- (2) With regard to the application of provisions concerning dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture and Forestry No. 49 of July 5, 1978] [Extract]**

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 4 of February 20, 1979]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 28 of June 2, 1979]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 39 of September 16, 1980]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of September 27, 1980.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 16 of April 21, 1982]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 1982.
- (2) Each Adjacent Sea Skipjack/Tuna Fishery manager may use a ship, the bridge of which is painted in cinnabar red like a belt having a width of 30 centimeters around it, as the ship pertaining to said permission, till October 31, 1982, irrespective of the provision of paragraph (1) of Article 63-3 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated

Fisheries, revised by this Ministerial Ordinance.

- (3) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 54 of December 16, 1982]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of January 1, 1983.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 17 of June 11, 1983]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of enforcement (July 1, 1983) of the Act for Partially Revising Fisheries Act and Marine Resources Protection Act (Act No. 62 of 1983).

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 4 of March 10, 1984]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 15, 1984.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 37 of July 30, 1985]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 1985.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 9 of April 20, 1987]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 1987.
- (2) Each Adjacent Sea Skipjack/Tuna Fishery manager with his/her fishing operation area in the sea area stated in the column of table (II) sea area of Article 63-3 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries, revised by this Ministerial Ordinance, may use a ship, the bridge of which is painted in brown, as the ship pertaining to said permission till January 31, 1988, irrespective of the provision of the same Article.
- (3) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of

penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 19 of April 26, 1989]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 2 of February 22, 1990]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 1990.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 17 of April 25, 1990]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 35 of July 23, 1991] [Extract]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of October 16, 1991.
- (2) Any permission that has been granted by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of paragraph (2) of Article 63-4 prior to the revision and remains effective when this Ministerial Ordinance comes into force shall be deemed to be the permission granted by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of Article 63 applied mutatis mutandis in the revised Article 63-3.
- (3) Any permission that has been granted by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of item (iv) of Article 31 applied mutatis mutandis in Article 63-5 prior to the revision and remains

effective when this Ministerial Ordinance comes into force shall be deemed to be the permission granted by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries pursuant to the provision of Article 62 or Article 63 applied mutatis mutandis in the revised Article 63-3.

- (4) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 4 of February 18, 1992]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 1992.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 19 of April 17, 1992]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 12 of April 1, 1993]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) The documents pursuant to the forms provided in Ordinance for Enforcement of Fertilizer Regulation Act, Ordinance for Enforcement of Plant Infectious Disease Prevention Act, Ordinance for Enforcement of Agricultural Chemicals Regulation Act, Ordinance for Enforcement of Cocoon Thread Price Stabilization Act, Cocoon Test Ordinance, Ordinance for Enforcement of Agriculture Mechanization Promotion Act, Ordinance for Enforcement of Act on Interim Measures for Soybean and Rapeseed Grants, Raw Silk Inspection Ordinance, Ordinance for Enforcement of Livestock Improvement and Propagation Act, Dog Export/Import Quarantine Ordinance, Ordinance for Enforcement of Livestock Infectious Disease Prevention Act, Ordinance for Enforcement of Act on the Promotion of Dairy Farming and Beef Cattle, Ordinance for Enforcement of Livestock Transaction Act, Ordinance for

Regulation of Medical Chemicals, Etc. for Animals, Ordinance for Enforcement of Livestock Dealer Act, Ministerial Ordinance on the Issue of Certificates of Cattle and Swine for Reproduction of Pure Breeds and of Horses to Which no Provisional Tax Rate Is Applied, Ordinance for Enforcement of Act on Safety Security and Quality Improvement of Feeds, Ordinance for Enforcement of Wholesale Market Act, Ordinance for Enforcement of Act for Promoting the Exchanges of Research Concerned with the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Ordinance for Enforcement of Food Management Act, Ordinance for Enforcement of Forestry Seed and Seedling Act, Ordinance for Enforcement of Fishing Boat Act, Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries, Ministerial Ordinance on the Regulation of Mackerel Angling Fishery, Offshore Fishery, Etc. in the Joint Regulation Zone, Etc. of Article 2 of Agreement between Japan and the Republic of Korea concerning Fisheries, Ministerial Ordinance on the Regulation of Fisheries of Snow Crabs, Etc. in the Sea Area of the North Pacific Ocean, Ministerial Ordinance on the Regulation of Squid Jigging Fishery, Ministerial Ordinance on the Regulation of Red Snow Crab Fishery, Etc., Ministerial Ordinance on the Regulation of Neptune Whelk Fishery in the Sea Area of the North Atlantic Ocean, Ministerial Ordinance on the Regulation of Fisheries of Long Lines, Etc. in the Sea Area of the Atlantic Ocean, Ministerial Ordinance on the Regulation of Driftnet Fishery of Marlin, Etc., Ministerial Ordinance on the Regulation of Squid Driftnet Fishery, Ministerial Ordinance on the Regulation of Globe Fish Long Line Fishery in the Sea Areas of the Yellow Sea and the East China Sea, Ministerial Ordinance on the Regulation of Red Snow Crab Fishery, and Ministerial Ordinance on the Regulation of Small Tuna Long Line Fishery (hereinafter referred to as "relevant Ministerial Ordinances") shall be able to be used during the period till March 31, 1994.

- (3) The documents pursuant to the forms provided in the relevant Ministerial Ordinances prior to the revision pursuant to this Ministerial Ordinance used before March 31, 1994 shall be deemed to be the documents pursuant to the forms provided in the relevant Ministerial Ordinances revised by this Ministerial Ordinance.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 15 of April 1, 1993] [Extract]**

(Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

(Transitional Measure concerning Penal Provisions)

(3) With regard to the application of penal provisions to the acts violating the provisions of Ministerial Ordinances on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries prior to the revision pursuant to the provision of the preceding paragraph, committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 54 of August 26, 1994] [Extract]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of March 31, 1995.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 70 of September 30, 1994]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the day of enforcement (October 1, 1994) of Administrative Procedure Act.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 31 of April 21, 1997]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 1997.  
(2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 52 of July 15, 1997]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of July 29, 1997.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 60 of July 15, 1998]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 1998.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 61 of July 16, 1998]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of January 1, 1999.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 3 of January 21, 1999]**

(Effective Date)

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the day when Agreement between Japan and the Republic of Korea concerning Fisheries takes effect.

(Transitional Measure)

- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 95 of November 27, 2000]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date (January 6, 2001) of enforcement of Act for Partially Revising Cabinet Act (Act No. 88 of 1999).

(Transitional Measure)

Article 2 With regard to the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 92 of April 20, 2001]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of July 1, 2001; provided that the provisions listed in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provision of Article 11: Date of promulgation
- (ii) Revised provision of adding two Articles after Article 90-7 (limited to the portion pertaining to Article 90-9) and the revised provision of paragraph (1) of Article 106 (limited to the portion pertaining to Article 90-9): April 1, 2002

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 111 of July 30, 2001]**



This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 2001.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 124 of September 21, 2001]**

This Ministerial Ordinance shall come into force from the date (December 1, 2001) of enforcement of Act for Partially Revising Fisheries Act, Etc.; provided that the revised provision of (n) and (p) of item (i) of paragraph "Large and Mediumscale Purse Seine Fishery" of Appended Table 2 shall come into force as of October 1, 2001.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 18 of March 27, 2002] [Extract]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 2002.

(Transitional Measure concerning the Installation Standard of Fishing Boats)

Article 2 Any ship used by a person deemed to have obtained the permission of the Adjacent Sea Skipjack/Tuna Fishery, the Sea of Japan Red Snow Crab Fishery or the Squid Jigging Fishery pursuant to the provision of Article 2 of the Supplementary Provisions of Cabinet Order for Partially Revising the Cabinet Order for Providing the Designated Fisheries of paragraph (1) of Article 52 of Fisheries Act (Cabinet Order No. 1 of 2002; hereinafter referred to as "the revised Cabinet Order") or a ship engaged in the North Pacific Ocean Saury Fishery, which does not conform to the installation standard of fishing boats of Article 6 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries revised by the provision of Article 1 when this Ministerial Ordinance comes into force, shall be deemed to conform to the installation standard of fishing boats of the same Article during the period from the day of enforcement of this Ministerial Ordinance till the repair provided in paragraph (4) of the Supplementary Provisions of Ordinance for Enforcement of Act on the Measurement of Tonnages of Ships (Ordinance of Transport Ministry No. 47 of 1981) is performed.

(Transitional Measure concerning Penal Provisions)

Article 4 With regard to the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 66 of July 25, 2002]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 2002.

(Transitional Measure concerning Penal Provisions)

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts conducted prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 41 of April 17, 2003]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the revised provision of the paragraph entitled " Distant Water Skipjack/Tuna Fishery " of Appended Table 2 shall come into force as of August 1, 2003.

(Transitional Measure concerning Penal Provisions)

Article 2 With regard to the application of penal provisions to acts conducted prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 124 of November 20, 2003]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of January 1, 2004.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 15 of March 1, 2004]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provisions of (n) and (p) of item (i) of paragraph Large and Medium-scale Purse Seine Fishery of Appended Table 2: March 31, 2004
- (ii) Revised provisions of (26) through (28) and (142) through (145) of (b) of item (i) of paragraph Offshore Trawl Fishery of Appended Table 2: April 1, 2004

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fishery No. 60 of July 16, 2004]**

This Ministerial Ordinance shall come into force from the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provisions of (9) through (13) of (b) and (i) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 and paragraph " East China Sea Trawl Fishery " of the same table: August 1, 2004
- (ii) Revised provisions of (145) through (147) and (170) and (171) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2: October 1, 2004

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 77 of October 12, 2004]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force from the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 84 of November 1, 2004]**

This Ministerial Ordinance shall come into force from the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 90 of December 1, 2004]**

This Ministerial Ordinance shall come into force from the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provisions of (j) and (k) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of Appended Table 2: January 1, 2005
- (ii) Revised provisions of (9) and (10) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, (m) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table, and (1) and (2) of (b) of item (i) of paragraph "Squid Jigging Fishery" of the same table: January 4,

2005

- (iii) Revised provisions of (n) and (p) of item (i) of paragraph "Large and small surrounding net fishery" of Appended Table 2: January 15, 2005

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 16 of March 1, 2005]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provisions of (170) through (172) of (b) of item (i) of paragraph "Offshore Trawl Fishery" and (v) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of Appended Table 2: March 3, 2005
- (ii) Revised provision of (26) of (b) of item (i) of paragraph "Squid Jigging Fishery" of Appended Table 2: March 14, 2005
- (iii) Revised provisions of (20) and (21) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 and (g) of the same item, revised provisions of (h) of the same item, (w) of item (ii) of the same paragraph, and (5) of (b) of item (i) of paragraph "Squid Jigging Fishery" (limited to the portion of revising "Taisha Town, Hikawa-Gun, Shimane Prefecture" to read "Izumo City, Shimane Prefecture"), and revised provision of (6) of (b): March 22, 2005
- (iv) Revised provisions of (18) and (49) through (54) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, revised provisions of (h) of the same item (limited to the portion of revising "Oshima Village, Munakata-Gun, Fukuoka Prefecture" to read "Munakata City, Fukuoka Prefecture), revised provision of (d) of item (ii) of the same paragraph, revised provisions of (w) of the same item and (5) of (b) of item (i) of paragraph "Squid Jigging Fishery" (limited to the portion of revising "Oshima Village, Munakata-Gun, Fukuoka Prefecture" to read "Munakata City, Fukuoka Prefecture), and revised provisions of (22) and (23) of (b) and (9) of (e) of the same item: March 28, 2005
- (v) Revised provisions of (4) and (22) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, revised provision of (23) of (b) (limited to the portions of revising "Shimane Town, Yatsuka-Gun, Shimane Prefecture" to read "Matsue City, Shimane Prefecture" and revising "Mihonoseki Town, Yatsuka-Gun, Shimane Prefecture" to read "Matsue City, Shimane Prefecture") and (24) of (b) (limited to the portion of revising "Mihonoseki Town, Yatsuka-Gun, Shimane Prefecture" to read "Matsue City, Shimane Prefecture"), and revised provisions of (30) of (b), (c) of item (ii) of the same paragraph, and (f) and (t) of item (i) of paragraph "Large and

Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table: March 31, 2005  
(vi) Revised provisions of (23) and (24) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 (limited to the portion of revising "Kasumi-cho, Kinosaki-Gun, Hyogo Prefecture" to read "Kami Town, Mikata-Gun, Hyogo Prefecture"), and revised provisions of (25) through (27), (121), (122) and (151) through (154) of (b), and (l) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table, (a) of item (ii) of the same paragraph, (a) of item (iii) of the same paragraph and (n) of item (iv) of the same paragraph: April 1, 2005

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, forestry and Fisheries No. 68 of April 28, 2005]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force from the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.
  - (i) Revised provisions of (r) and (s) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of Appended Table 2: May 1, 2005
  - (ii) Revised provisions of (112) of (b) of item (i) paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 and (a) of item (ii) and (a) of item (iii) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery": June 6, 2005
  - (iii) Revised provisions of (2) and (3) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 and (w) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery": July 1, 2005
- (2) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 81 of July 7, 2005]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force from the day when Convention for the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean takes effect in Japan; provided that the revised provision of Article 4, the revised provisions of Appended Table 2 and the revised provisions of Appended Table 3 (excluding the portion in which the same table shall be Appended Table 4) shall come into force from the date of promulgation.
- (2) Each Large and Medium-scale Purse Seine Fishery manager, Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager or Adjacent Sea Skipjack/Tuna Fishery

manager may use a ship covered by the permission of any of said fisheries when this Ministerial Ordinance comes into force, a carrying ship notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 32 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries prior to the revision by this Ministerial Ordinance (hereinafter referred to as "the old Ministerial Ordinance"), or a light boat or fish finder boat notified pursuant to the provision of paragraph (1) of Article 33 of the old Ministerial Ordinance, which respectively does not display the code letters, etc. pursuant to the provision of Article 31-3 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fishery revised by this Ministerial Ordinance (hereinafter referred to as "the new Ministerial Ordinance"), till March 31, 2006, irrespective of the provision of Article 31-3 (including the case where it is applied mutatis mutandis in Article 60-3 and Article 62; hereinafter the same shall apply) of the new Ministerial Ordinance.

- (3) With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 87 of August 1, 2005]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 99 of September 1, 2005]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into force as of the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provisions of (59) through (61), (120), (144) and (145) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, revised provision of (147) of (b) (limited to the portion of revising "Nanto Town, Watarai-Gun" to read "Minamiise Town, Watarai-Gun, the same prefecture"), revised provisions of (i) of item (ii) of the same paragraph and (y) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table, revised provisions of (a) of item (ii) and (a) of item (iii) of the same paragraph (limited to the portion of revising "Utatsu Town, the same gun" to read "Minamisanriku Town, the same gun"), and revised provision of (n) of item (iv) of the same paragraph: October 1, 2005
- (ii) Revised provision of (147) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl

- Fishery " of Appended Table 2 (limited to the portion of revising "Kiinagashima Town, Kitamuro-Gun, the same prefecture" to read "Kihoku Town, Kitamuro-Gun, the same prefecture"): October 11, 2005
- (iii) Revised provisions of (5) and (6) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 and (r), (s) and (t) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table: November 7, 2005
- (iv) Revised provision of (132) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2: December 5, 2005
- (v) Revised provisions of (107) and (108) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, (x) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table, and (a) of item (ii) and (a) of item (iii) of the same paragraph (limited to the portion of revising "Tanaichi Town, Kunohe-Gun, Iwate Prefecture" to read "Hirono Town, Kunohe-Gun, Iwate Prefecture"): January 1, 2006

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 2 of February 1, 2006]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation; provided that the provisions stated in the following items shall come into effect from the dates stated in the respective items.

- (i) Revised provisions of (95) through (97) and (155) of (b) of item (i) and (p) of item (ii) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2: March 1, 2006
- (ii) Revised provision of (30) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 (limited to the portion of revising "Oi Town (in Kanji characters)" to "Oi Town (in Hiragana characters)"), revised provision of (b) of item (ii) of the same paragraph, revised provision of (d) of the same item (limited to the portion of revising "Oi Town (in Kanji characters)" to "Oi Town (in Hiragana characters)"), and revised provision of (f) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table: March 3, 2006
- (iii) Revised provision of (k) of item (ii) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 (limited to the portion of revising "Tokoro-cho, Tokoro-Gun" to read "Kitami City") and revised provision of (11) of (i) of item (i) of paragraph "Squid Jigging Fishery" of the same table: March 5, 2006
- (iv) Revised provision of (30) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 (excluding the portion of revising "Oi Town (in Kanji characters)" to "Oi Town (in Hiragana characters)"), revised provisions of (31), (32), (133) and (134) of (b), revised provision of (164) of (b) (limited to

- the portion of revising "Kubokawa Town" to read "Shimanto Town"), revised provision of (165) of (b), revised provision of (r) of item (ii) of the same paragraph (limited to the portion of revising "Shirahama Town, Awa-Gun" to "Minamiboso City"), revised provision of (s) of the same item, revised provision of (b) of item (iii) of the same paragraph (limited to the portion of revising "Shirahama Town, Awa-Gun" to "Minamiboso City"), revised provision of (p) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table (limited to the portions of adding "Nagashima Town" before "Izumi-Gun, Kagoshima Prefecture" and revising "Azuma Town, Izumi-Gun, the same prefecture" to read "the same town"), and revised provision of item (v) of the same paragraph: March 20, 2006
- (v) Revised provisions of (9), (10) and (131) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, revised provision of (n) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table (excluding the portion of revising "Kuchinotsu Town, Minamitakagi-Gun" to read "Minamishimabara City"), revised provision of (o) of the same item, and revised provision of (p) of the same item (excluding the portion of adding "Nagashima Town" before "Izumi-Gun, Kagoshima Prefecture" and revising "Azuma Town, Izumi-Gun, the same prefecture" to read "the same town"): March 27, 2006
- (vi) Revised provisions of (119), (141), (142) and (158) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2, revised provision of (b) of item (iii) of the same paragraph (excluding the portion of revising "Shirahama Town, Awa-Gun" to read "Minamiboso City"), revised provision of (k) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table (limited to the portion of revising "Kuchinotsu Town, Minamitakagi-Gun" to read "Minamishimabara City"), revised provision of (m) of the same item, revised provision of (n) of the same item (limited to the portion of revising "Kuchinotsu Town, Minamitakagi-Gun" to read "Minamishimabara City"), revised provisions of (a) of item (ii) and (a) of item (iii) of the same paragraph (limited to the portions of revising "Karakuwa Town, Motoyoshi-Gun" to "Kesenuma City" and revising "the same gun" to "Motoyoshi-Gun, the same prefecture"), and revised provision of (n) of item (iv) of the same paragraph (limited to the portions of revising "Karakuwa Town, Motoyoshi-Gun, Miyagi Prefecture" to read "Kesenuma City, the same prefecture" and revising "the same gun" to "Motoyoshi-Gun, the same prefecture"): March 31, 2006

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Fisheries No. 22 of March 31, 2006]**



(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 2006.

(Transitional Measure concerning the Application for Quotas of Southern Bluefin Tuna)

Article 2 With regard to application of the provisions of paragraph (3) of Article 57 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries, as revised by this Ministerial Ordinance, to Distant Water Skipjack/Tuna Fishery manager who obtains quotas under paragraph (1) of the same Article, "March 1 of each year" in the same paragraph shall read "April 15, 2006" for 2006 only.

(Transitional Measure concerning the Application of Dispositions of an Administrative Agency and Penal Provisions)

Article 3 With regard to the application of provisions concerning dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 64 of July 6, 2006]**

This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 91 of December 14, 2006]**

- (1) This Ministerial Ordinance shall come into force as of the date of promulgation.
- (2) With regard to the application of provisions concerning dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 64 of July 25, 2007] [Extract]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 2007.

(Transitional Measure concerning the Application for the Permission of

(Unloading or Transshipment)

Article 2 The application for the permission of unloading, etc. of catch, etc. pursuant to the provision of Article 60 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries prior to the revision, filed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance shall be deemed to be the application for the permission of paragraph (1) of Article 59 or paragraph (1) of Article 60 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries revised by this Ministerial Ordinance.

(Transitional Measure concerning the Application of Dispositions of an Administrative Agency and Penal Provisions)

Article 3 With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 87 of November 30, 2007]**

The revised provisions of (160) through (163) of (b) of item (i) of paragraph " Offshore Trawl Fishery " of Appended Table 2 in this Ministerial Ordinance shall come into force as of January 1, 2008, and the revised provision of (t) of item (i) of paragraph "Large and Medium-scale Purse Seine Fishery" of the same table shall come into force as of December 1, 2007.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 14 of March 19, 2008] [Extract]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of April 1, 2008.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 50 of July 25, 2008] [Extract]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 2008.

(Transitional Measure concerning the Application of the Dispositions of an Administrative Agency and Penal Provisions)

Article 2 With regard to the application of the provisions concerning the

dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

(Transitional Measure concerning Distant Water Skipjack/Tuna Fishery Manager)

Article 3 With regard to the Distant Water Skipjack/Tuna Fishery of item (viii) of paragraph (1) of Cabinet Order for Providing the Designated Fisheries of paragraph (1) of Article 52 of Fisheries Act (Cabinet Order No. 6 of 1963) for capturing bluefin tuna in the sea area of the Atlantic Ocean (including the sea area of the Mediterranean Sea), operated in succession by each person operating said fishery when this Ministerial Ordinance comes into force, the provisions of Article 91-3 and Article 91-4 of the Ministerial Ordinance on the Permission, Regulation, Etc. of Designated Fisheries revised by the provision of Article 1 shall not apply till July 31, 2009.

**Supplementary Provisions [Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries No. 48 of July 22, 2009]**

(Effective Date)

Article 1 This Ministerial Ordinance shall come into force as of August 1, 2009.

(Transitional Measure concerning the Application of Dispositions of an Administrative Agency and Penal Provisions)

Article 2 With regard to the application of the provisions concerning the dispositions of an administrative agency made for fishery regulation and the application of penal provisions to the acts committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

Appended Form 1 (Re: Article 4 and Article 5)

Appended Form 2 (Re: Article 4)

Appended Form 3 (Re: Article 5)

Appended Form 4 (Re: Article 7)

Appended Form 5 (Re: Article 32)

Appended Form 6 (Re: Article 33)

Appended Form 7 (Re: Article 67)

Appended Form 8 (Re: Article 74)

Appended Table 1 (Re: Article 16) Appended Table 1 (Re: Article 16)

| Title of designated fishery              | Places of display            | Display form     |
|--|------------------------------|------------------|
| Offshore trawl fishery                   | Both sides of bow, and stern | 何沖 1 2 3         |
| East China Sea trawl fishery             | ditto                        | 何西 1 2 3         |
| Distant water trawl fishery              | ditto                        | 何遠 1 2 3         |
| Large and medium surrounding net fishery | Both side faces of bridge    | まき 1 2 3         |
| Large whaling                            | Both sides of the crows nest | 大<br>—<br>二<br>三 |
| Small whaling                            | ditto                        | 小<br>—<br>二<br>三 |
| Medium salmon and trout driftnet fishery | Both side faces of bridge    | 何流 1 2 3         |
| Sea of Japan red snow crab fishery       | ditto                        | べにずわいがに 1 2 3    |
| Squid angling fishery                    | ditto                        | イカ 1 2 3         |

Remarks

1. Instead of "何" in the column of "Display form", the first Kanji character of the name of the prefecture where the fishery base location (the main fishery base location if there are two or more fishery base locations) exists in the case of the Offshore Trawl Fishery or the East China Sea Trawl Fishery or where the domicile location (the main domicile location if there are two or more domicile locations) exists in the case of any other fishery shall be written (if there are two or more prefecture names identical in the

first Kanji character, first and second Kanji characters shall be written).  
 2. Respective Kanji characters and numeric characters shall be clearly displayed as specified below.

- (1) In the case of the Distant Water Trawl Fishery using a ship with a gross tonnage of 200 tons or more, the size of each character shall be 30 centimeters or larger, and the thickness of each component of the character shall be 6 centimeters or larger, the interval between the adjacent characters being 8 centimeters or more.
- (2) In the other cases, the size of each character shall be 15 centimeters or larger, and the thickness of each component of the character shall be 3 centimeters or larger, the interval between the adjacent characters being 4 centimeters or more.

Appended Table 2 (Re: Article 17) Appended Table 2 (Re: Article 17)

| Title of designated fishery | Measure of restriction or prohibition   |
|-----------------------------|---|
| Offshore trawl fishery      | <p>(i) The operation of the offshore trawl fishery in the sea areas stated below shall be prohibited.</p> <p>(a) The sea area remaining after removing the 200-mile-zone adjacent to the frontage of the Soviet Union in the north-western part of the Pacific Ocean provided in Article 1 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on Mutual Relations in the Field of Fishing off the Sea Frontages of Both Countries, from the sea area around the islands of Habomai, Shikotan, Kunashiri and Etorofu east of the line of longitude 145 degrees 37 minutes 45 seconds east as a line segment north of latitude 44 degrees 33 minutes 9 seconds north, the line drawn by connecting the point of the following (1) through the point of (22) one after another by straight lines, and the line of 160 degrees from the point of (22)</p> <p>(1) The point of latitude 44 degrees 33 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 37 minutes 45 seconds east</p> <p>(2) The point of latitude 44 degrees 29 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 36 seconds 45 seconds east</p> <p>(3) The point of latitude 44 degrees 17 minutes 39 seconds north and longitude 145 degrees 36 minutes 45 seconds east</p> <p>(4) The point of latitude 44 degrees 9 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 31 minutes 45 seconds east</p> <p>(5) The point of latitude 43 degrees 57 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 19 minutes 15 seconds east</p> <p>(6) The point of latitude 43 degrees 55 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 16 minutes 45 seconds east</p> <p>(7) The point of latitude 43 degrees 52 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 14 minutes 45 seconds east</p> |

- (8) The point of latitude 43 degrees 48 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 13 minutes 45 seconds east
- (9) The point of latitude 45 degrees 44 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 15 minutes 15 seconds east
- (10) The point of latitude 43 degrees 41 minutes 39 seconds north and longitude 145 degrees 18 minutes 15 seconds east
- (11) The point of latitude 43 degrees 38 minutes 39 seconds north and longitude 145 degrees 23 minutes 15 seconds east
- (12) The point of latitude 43 degrees 37 minutes 39 seconds north and longitude 145 degrees 25 minutes 45 seconds east
- (13) The point of latitude 43 degrees 30 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 31 minutes 45 seconds east
- (14) The point of latitude 43 degrees 32 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 40 minutes 45 seconds east
- (15) The point of latitude 43 degrees 26 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 47 minutes 45 seconds east
- (16) The point of latitude 43 degrees 25 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 49 minutes 15 seconds east
- (17) The point of latitude 43 degrees 23 minutes 27 seconds north and longitude 145 degrees 50 minutes 15 seconds east  
(central point of the line connecting Cape Nosappu Lighthouse and Kaigara Island Lighthouse)
- (18) The point of latitude 43 degrees 20 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 51 minutes 45 seconds east
- (19) The point of latitude 43 degrees 19 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 52 minutes 15 seconds east
- (20) The point of latitude 43 degrees 16 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 52 minutes 15 seconds east
- (21) The point of latitude 43 degrees 14 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 53 minutes 15 seconds east
- (22) The point of latitude 43 degrees 8 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 53 minutes 15 seconds east
- (b) The sea area surrounded by the line consisting of the lines drawn by connecting the points and lines stated below one after another (excluding the portion overlapping the sea area stated in (a))
- (1) The point of 7 miles in due east from the tip of Cape Toi, Kushima City, Miyazaki Prefecture
- (2) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Toi, Kushima City, Miyazaki Prefecture and the point of 3 miles in southeast from the tip of Cape Kannon, Kimotsuki Town, Kimotsuki-Gun, Kagoshima Prefecture and the line connecting the point of 7 miles in due east from the tip of Cape Toi and the tip of Cape Kannon
- (3) The point of 3 miles in southeast from the tip of Cape Kannon, Kimotsuki Town, Kimotsuki-Gun, Kagoshima Prefecture
- (4) The point of 4 miles in due south from the tip of Cape Sata, Minamiosumi Town, Kimotsuki-Gun, Kagoshima Prefecture

- (5) The point of 3 miles in southwest from the tip of Cape Bono, Minamisatsuma City, Kagoshima Prefecture
- (6) The point of 3 miles in due west from the tip of Cape Noma, Minamisatsuma City, Kagoshima Prefecture
- (7) The tip of Cape Tsurigane, Shimokoshiki Island, Satsumasendai City, Kagoshima Prefecture
- (8) The tip of Nawase Point, Kamikoshiki Island, Satsumasendai City, Kagoshima Prefecture
- (9) The intersection point between the line connecting the tip of Nawase Point, Kamikoshiki Island, Satsumasendai City, Kagoshima Prefecture and the tip of Cape Nomo, Nagasaki City, Nagasaki Prefecture and the line connecting the tip of Cape Oniki, Amakusa City, Kumamoto Prefecture and the tip of Sao Point, Nakadori Island, Shinkamigoto Town, Minamimatsuura-Gun, Nagasaki Prefecture
- (10) The intersection point between the line connecting the top of Io Island, Nagasaki City, Nagasaki Prefecture and the tip of Cape Kasayama, Fukue Island, Goto City, the same prefecture and the line connecting the tip of Cape Oniki, Amakusa City, Kumamoto Prefecture and the tip of Sao Point, Nakadori Island, Shinkamigoto Town, Minamimatsuura-Gun, Nagasaki Prefecture
- (11) The tip of Cape Kasayama, Fukue Island, Goto City, Nagasaki Prefecture
- (12) The tip of Cape Ose, Goto City, Nagasaki Prefecture
- (13) The intersection point between the line of due west from the tip of Cape Ose, Goto City, Nagasaki Prefecture and the line of longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east
- (14) The point of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east
- (15) The point of latitude 33 degrees 41 minutes 42 seconds north and longitude 129 degrees 11 minutes 52 seconds east
- (16) The central point of Cape Ko Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture
- (17) The central point of Mitsu Island Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture
- (18) The intersection point between the line connecting the central point of Mitsu Island Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture and the central point of Okino Island Lighthouse, Munakata City, Fukuoka Prefecture and the line connecting the intersection point between the line of due west from the central point of the same lighthouse and the line of longitude 129 degrees 59 minutes 52 seconds east and the north end of Mi Island, Hagi City, Yamaguchi Prefecture
- (19) The north end of Mi Island, Hagi City, Yamaguchi Prefecture
- (20) The point of 5 miles from the tip of Cape Hinomi, Izumo City, Shimane Prefecture on the line connecting the north end of Mi Island, Hagi City, Yamaguchi Prefecture and the same tip

- (21) The point of 5 miles in due north from the tip of Cape Hinomi, Izumo City, Shimane Prefecture
- (22) The point of 5 miles in due north from the tip of Tako Point, Matsue City, Shimane Prefecture
- (23) The intersection point between the line connecting the point of 5 miles in due north from the tip of Tako Point, Matsue City, Shimane Prefecture and the tip of Nagao Point, Tottori City, Tottori Prefecture and the line connecting the top of Okinogozen Island, Matsue City, Shimane Prefecture and the tip of Cape Amarube, Kami Town, Mikata-Gun, Hyogo Prefecture
- (24) The intersection point between the line connecting the top of Okinogozen Island, Matsue City, Shimane Prefecture and the tip of Cape Amarube, Kami Town, Mikata-Gun, Hyogo Prefecture and the line between the tip of Cape Tsu, Iwami Town, Iwami-Gun, Tottori Prefecture and the point of 1 mile in due north from the tip of Cape Amarube
- (25) The point of 1 mile in due north from the tip of Cape Amarube, Kami Town, Mikata-Gun, Hyogo Prefecture
- (26) The intersection point between the line connecting the point of 1 mile in due north from the tip of Cape Amarube, Kami Town, Mikata-Gun, Hyogo Prefecture and the top of Mt. O, the same town and the line connecting the tip of Cape Amarube and the tip of Cape Kyoga, Kyotango City, Kyoto Prefecture
- (27) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Amarube, Kami Town, Mikata-Gun, Hyogo Prefecture and the tip of Cape Kyoga, Kyotango City, Kyoto Prefecture and the line connecting the tip of Cape Neko, Toyooka City, Hyogo Prefecture and the point of 3 miles in due north from the tip of Cape Kyoga
- (28) The point of 3 miles in due north from the tip of Cape Kyoga, Kyotango City, Kyoto Prefecture
- (29) The north end of Okino Island, Maizuru City, Kyoto Prefecture
- (30) The intersection point between the line connecting the north end of Okino Island, Maizuru City, Kyoto Prefecture and the tip of Cape Tsunekami, Wakasa Town, Mikatakaminaka-Gun, Fukui Prefecture and the line connecting the tip of Cape Nokogiri, Oi Town, Oi-Gun, the same prefecture and the point of 3 miles in due west from the tip of Cape Ando, Sakai City, the same prefecture
- (31) The point of 3 miles in due west from the tip of Cape Ando, Sakai City, Fukui Prefecture
- (32) The intersection point between the line connecting the point of 3 miles in due west from the tip of Cape Ando, Sakai City, Fukui Prefecture and the tip of Cape Taki, Hakui City, Ishikawa Prefecture and the line of northwest from the tip of Cape Kasano, Kaga City, the same prefecture



- (33) The line segment of the line of 4 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Ishikawa Prefecture, extending from the intersection between the line and the line of northwest from the tip of Cape Kasano, Kaga City, the same prefecture to the intersection point between the same line of 4 miles in the offing and the line of northwest from the tip of Cape Nokogiri, Wajima City, the same prefecture
- (34) The point of 4 miles in north-northeast from the tip of Cape Rokko, Suzu City, Ishikawa Prefecture
- (35) The point of 6 miles in due east from the tip of Cape Nagate, Suzu City, Ishikawa Prefecture
- (36) The intersection point between the line connecting the point of 6 miles in due east from the tip of Cape Nagate, Suzu City, Ishikawa Prefecture and the tip of Ikuji Point, Kurobe City, Toyama Prefecture and the line connecting the tip of Odomari Point, Nanao City, Ishikawa Prefecture and the tip of Sawasaki Point, Sado City, Niigata Prefecture
- (37) The tip of Sawasaki Point, Sado City, Niigata Prefecture
- (38) The tip of Konose Point, Sado City, Niigata Prefecture
- (39) The line segment of the line of 4 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Niigata, Yamagata and Akita Prefectures, extending from the intersection point between the same line and the line connecting the tip of Konose Point, Sado City, Niigata Prefecture and the mouth center of Shin River, Niigata City, the same prefecture to the intersection point between the same line of 4 miles in the offing and the line of latitude 39 degrees 15 minutes 10 seconds north
- (40) The line segment of the line of 3 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Akita Prefecture, extending from the intersection point between the same line and the line of latitude 39 degrees 15 minutes 10 seconds north to the intersection point between the same line of 3 miles in the offing and the line of latitude 39 degrees 20 minutes 10 seconds north
- (41) The line segment of the line of 4 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Akita Prefecture, extending from the intersection point between the same line and the line of latitude 39 degrees 20 minutes 10 seconds north to the intersection between the same line of 4 miles in the offing and the line of 182 degrees from the tip of Cape Shiose, Oga City, the same prefecture
- (42) The line segment of the line of 1.5 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Akita Prefecture, extending from the intersection between the same line and the line of 182 degrees from the tip of Cape Shiose, Oga City, the same prefecture to the intersection point between the same line of 1.5 miles in the offing and the line of 247 degrees from the boundary point between Toga, the same city and Kitaura, the same city on the highest water shoreline

- (43) The line segment of the line of 4 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Akita Prefecture, extending from intersection point between the same line and the line of 247 degrees from the boundary point between Toga, Oga City, the same prefecture and Kitaura, the same city on the highest water shoreline to the intersection point between the same line of 4 miles in the offing and the line of due west from the tip of Cape Sugo at the boundary between the same prefecture and Aomori Prefecture
- (44) The point of 1 mile from the tip of Cape Henashi, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture on the line connecting the point of 4 miles in due west from the tip of Cape Sugo at the boundary between Akita and Aomori Prefectures and the tip of Cape Henashi,
- (45) The point of 0.7 mile in due west from the tip of Cape Henashi, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (46) The point of 1 mile in north-northwest from the tip of Cape Henashi, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (47) The point of 1.5 miles from the tip of Cape Henashi on the line connecting the tip of Cape Henashi, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture and the point of 3 miles in west-northwest from the tip of Cape Odose, the same town
- (48) The point of 3 miles in west-northwest from the tip of Cape Odose, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (49) The point of 5 miles from the tip of Cape Benten on the line connecting the tip of Cape Benten, Ajigasawa Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture and the tip of Cape Gongen, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, the same prefecture
- (50) The point of 2.2 miles from the tip of Cape Gongen, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, Aomori Prefecture on the line connecting the tip of Cape Benten, Ajigasawa Town, Nishitsugaru-Gun, the same prefecture and the tip of Cape Gongen
- (51) The point of 1.7 miles in 220 degrees from the tip of Cape Gongen, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (52) The point of 1 mile in due west from the tip of Cape Gongen, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (53) The point of 1 mile from the tip of Cape Gongen, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, Aomori Prefecture on the line connecting the tip of Cape Gongen and the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido
- (54) The point of 7 moles from the tip of Cape Gongen, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, Aomori Prefecture on the line connecting the tip of Cape Gongen and the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido
- (55) The central point of Matsumaeko Island Lighthouse, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido

- (56) The intersection point between the line of due west from the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido and the line of longitude 138 degrees 59 minutes 48 seconds east
- (57) Intersection between the line of longitude 138 degrees 59 minutes 47 seconds east and the line of due west from the point of 7 miles in due north from the tip of Cape Shakotan, Shakotan Town, Shakotan-Gun, Hokkaido
- (58) The point of 7 miles in due north from the tip of Cape Shakotan, Shakotan Town, Shakotan-Gun, Hokkaido
- (59) The intersection point between the line connecting the point of 7 miles in due north from the tip of Cape Shakotan, Shakotan Town, Shakotan-Gun, Hokkaido and the tip of Cape Aikappu, Ishikari City, Hokkaido and the line connecting the tip of Cape Shiripa, Yoichi Town, Yoichi-Gun, Hokkaido and the point of 5 miles in due west from the tip of Cape Ofuyu, the same city
- (60) The point of 5 miles in due west from the tip of Cape Ofuyu, Ishikari City, Hokkaido
- (61) The intersection point between the line connecting the point of 5 miles in due west from the tip of Cape Ofuyu, Ishikari City, Hokkaido and the tip of Cape Tomamae, Tomamae Town, Tomamae-Gun, Hokkaido and the line connecting the tip of Cape Ofuyu and the west end of Yagishiri Island, Haboro Town of the same gun
- (62) The west end of Yagishiri Island, Haboro Town, Tomamae-Gun, Hokkaido
- (63) The east end of Teuri Island, Haboro Town, Tomamae-Gun, Hokkaido
- (64) The point of 10 miles in 268 degrees from the point (the central point of old Teshio River Mouth Lighthouse) of latitude 44 degrees 52 minutes 49 seconds north and longitude 141 degrees 44 minutes 36 seconds east
- (65) The point of 12 miles in 150 degrees 30 minutes from the tip of Cape Ishi, Rishirifuji Town, Rishiri-Gun, Hokkaido
- (66) The point of 7 miles in due south from the tip of Cape Senposhi, Rishiri Town, Rishiri-Gun, Hokkaido
- (67) The intersection point between the line of due south from the tip of Cape Karannai, Rebun Town, Rebun-Gun, Hokkaido and the line of latitude 45 degrees 8 seconds north
- (68) The point of 10 miles in west-northwest from the tip of Cape Sukoton, Rebun Town, Rebun-Gun, Hokkaido
- (69) The point of 7 miles in due north from the tip of Cape Sukoton, Rebun Town, Rebun-Gun, Hokkaido
- (70) The point of 8 miles in northwest from the tip of Cape Noshappu, Wakkanai City, Hokkaido
- (71) The point of 5 miles in due north from the tip of Cape Soya, Wakkanai City, Hokkaido
- (72) The point of 9 miles in due east from the tip of Cape Soya, Wakkanai City, Hokkaido

- (73) The point of 13 miles in 99 degrees from the tip of Cape Tokimae, Wakkanai City, Hokkaido
- (74) The point of 11 miles in northeast from the tip of Cape Otoshibe, Esashi Town, Esashi-Gun, Hokkaido
- (75) The point of 11 miles in due north from the central point of Monbetsu Lighthouse, Monbetsu City, Hokkaido
- (76) The intersection point between the line connecting the point of 11 miles in due north from the central point of Monbetsu Lighthouse, Monbetsu City, Hokkaido and the top of Mt. Unabetsu, Shari Town, Shari-gun, Hokkaido, and the line connecting the tip of Cape Notoro, Abashiri City, Hokkaido and the top of Mt. Rausu, Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido
- (77) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Notoro, Abashiri Town, Hokkaido and the top of Mt. Rausu, Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido and the line of due north from the top of Mt. Shari located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Kiyosato Town, the same gun
- (78) The intersection point between the line connecting the top of Mt. Mokoto located at the boundary between Bihoro Town, Abashiri-Gun, Hokkaido and Teshikaga Town, Kawakami-Gun, Hokkaido and the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido, and the line of northwest from the top of Mt. Rausu, the same town
- (79) The point of 6.7 miles from the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido, on the line connecting the top of Mt. Mokoto located at the boundary between Bihoro Town, Abashiri-Gun, Hokkaido and Teshikaga Town, Kawakami-Gun, Hokkaido and the tip of Cape Shiretoko
- (80) The point of 2.2 miles in due north from the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido
- (81) The point of 1.6 miles in due east from the top of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido
- (82) The intersection point between the line of due east from the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido and the line of longitude 145 degrees 59 minutes 45 seconds east
- (83) The intersection point between the line of longitude 145 degrees 59 minutes 45 seconds east and the line of due east from the point of 5 miles in due south from the tip of Cape Nosappu, Nemuro City, Hokkaido
- (84) The point of 5 miles in due south from the tip of Cape Nosappu, Nemuro City, Hokkaido
- (85) The point of 5 miles in due south from the tip of Cape Ochiishi, Nemuro City, Hokkaido

- (86) The point of 5 miles in due south from the tip of Cape Shirippa, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido
- (87) The point of 5.5 miles in due south from Konbumori Lighthouse, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido
- (88) The intersection point between the line connecting the point of 7 miles in due south from the tip of Cape Shirippa, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido and the top of Mt. Atsunai, Urahoro Town, Tokachi-Gun, Hokkaido and the line of due south from the central point of Konbumori Lighthouse, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido
- (89) The intersection point between the line connecting the point of 7 miles in due south from the tip of Cape Shirippa, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido and the top of Mt. Atsunai, Urahoro Town, Tokachi-Gun, Hokkaido and the line of longitude 144 degrees 9 minutes 46 seconds east
- (90) The point of 8.5 miles in 110 degrees from the central point of Tokachi Otsu Lighthouse, Toyokoro Town, Nakagawa-Gun, Hokkaido
- (91) The point of 12 miles in due east from the central point of Hiroo Lighthouse, Hiroo Town, Hiroo-Gun, Hokkaido
- (92) The point of 14 miles in 165 degrees from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido
- (93) The point of 15 miles in due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido
- (94) The point of 8 miles in southwest from the central point of Urakawa Lighthouse, Urakawa Town, Urakawa-Gun, Hokkaido
- (95) The intersection point between the line connecting the point of 8 miles in southwest from the central point of Urakawa Lighthouse, Urakawa Town, Urakawa-Gun, Hokkaido and the top of Mt. Tokushunbetsu, Date City, Hokkaido and the line of 51 degrees from the tip of Cape Dekima, Shikabe Town, Kayabe-Gun, Hokkaido
- (96) The intersection point between the line of 51 degrees from the tip of Cape Dekima, Shikabe Town, Kayabe-Gun, Hokkaido and the line connecting the top of Mt. Tokushunbetsu, Date City, Hokkaido and the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido
- (97) The intersection point between the line connecting the top of Mt. Tokushunbetsu, Date City, Hokkaido and the central point of Cape Esan, Hakodate City, Hokkaido and the line connecting the tip of Cape Chikyu, Muroran City, Hokkaido and the point of 8 miles in due east from the central point of Cape Esan Lighthouse
- (98) The point of 8 miles in due east from the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido

- (99) The intersection point between the line of due south from the point of 8 miles in due east from the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido and the line connecting the point (the central point of old Horoizumi Lighthouse) of latitude 42 degrees 1 minute north and longitude 143 degrees 9 minutes 2 seconds east and the tip of Cape Oma, Oma Town, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture
- (100) The intersection point between the line connecting the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido and the tip of Cape Shiriya, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture and the line connecting the point (the central point of old Horoizumi Lighthouse) of latitude 42 degrees 1 minute north longitude 143 degrees 9 minutes 2 seconds east and the tip of Cape Oma, Oma Town, Shimokita-Gun, the same prefecture
- (101) The point of 1 mile from the tip of Cape Shiriya, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture on the line connecting the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido and the tip of Cape Shiriya
- (102) The point of 1.4 miles in 22 degrees 30 minutes from the tip of Cape Shiriya, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture
- (103) The point of 1 mile in due east from the tip of Cape Shiriya, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture
- (104) The intersection point between the line connecting the point of 1 mile in due east from the tip of Cape Shiriya, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture and the point of 3 miles in due east from the central point of Shiranuka Lighthouse, the same village and the line connecting the same tip and the point of 5 miles in due east from the mouth center of Takase River located at the boundary between Rokkasho Village, Kamikita-Gun, the same prefecture and Misawa City, the same prefecture
- (105) The point of 5 miles in due east from the mouth center of Takase River located at the boundary between Rokkasho Village, Kamikita-Gun, Aomori Prefecture and Misawa City, the same prefecture
- (106) The line segment of the line at 5 miles in the offing from the highest water shoreline of the main land of Aomori Prefecture, extending from the intersection between the same line and the line of due east from the mouth center of Takase River located at the boundary between Rokkasho Village, Kamikita-Gun, the same prefecture and Misawa City, the same prefecture to the intersection point between the same line of 5 miles in the offing and the line of due east from the boundary point between the same prefecture and Iwate Prefecture on the highest water shoreline

- (107) The intersection point between the line connecting the point of 5 miles in due east from the tip of Samekado, Hachinohe City, Aomori Prefecture and the point of 5 miles in due east from the central point of Yagi North Port Breakwater Lighthouse, Hirono Town, Kunohe-Gun, Iwate Prefecture and the line of due east from the boundary point between Aomori and Iwate Prefectures on the highest water shoreline
- (108) The point of 5 miles in due east from the central point of Yagi North Port Breakwater Lighthouse, Hirono Town, Kunohe-Gun, Iwate Prefecture
- (109) The point of 5 miles in due east from the tip of Benten Point, Kuji City, Iwate Prefecture
- (110) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Mi, Kuji City, Iwate Prefecture
- (111) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Kuro, Fudai Village, Shimohei-Gun, Iwate Prefecture
- (112) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Myojin, Miyako City, Iwate Prefecture
- (113) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Todoga, Miyako City, Iwate Prefecture
- (114) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Kamega, Yamada Town, Shimohei-Gun, Iwate Prefecture
- (115) The point of 5 miles in due east from Cape Ohako, Kamaishi City, Iwate Prefecture
- (116) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Osaki, Kamaishi City, Iwate Prefecture
- (117) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Kobe, Ofunato City, Iwate Prefecture
- (118) The point of 5 miles in due east from the tip of Cape Kuro, Ofunato City, Iwate Prefecture
- (119) The point of 3 miles in due east from the tip of Cape Osaki, Kesennuma City, Miyagi Prefecture
- (120) The point of 3 miles in due east from the tip of Cape Utatsu, Minamisanriku Town, Motoyoshi-Gun, Miyagi Prefecture
- (121) The point of 5 miles in southeast from the top of Kinkasan, Ishinomaki City, Miyagi Prefecture
- (122) The point of 9 miles from the tip of Cape Unoo, Soma City, Fukushima Prefecture on the line connecting the point of 5 miles in southeast from the top of Kinkasan, Ishinomaki City, Miyagi Prefecture and the tip of the same cape
- (123) The point of 7 miles in due east from the tip of Ukedono Point, Namie Town, Futaba-Gun, Fukushima Prefecture
- (124) The point of 3 miles in due east from the central point of Cape Shioya Lighthouse, Iwaki City, Fukushima Prefecture

- (125) The intersection point between the line of due east from the tip of Cape Oarai, Oarai Town, Higashiibaraki-Gun, Ibaraki Prefecture and the line connecting the central point of the large chimney of Hitachi Kozan, Hitachi City, the same prefecture and the central point of Cape Inubo Lighthouse, Choshi City, Chiba Prefecture
- (126) The point of 12 miles from the central point of Cape Inubo Lighthouse, Choshi City, Chiba Prefecture on the line connecting the central point of the large chimney of Hitachi Kozan, Hitachi City, Ibaraki Prefecture and the central point of the same lighthouse
- (127) The intersection point between the line connecting the point of 12 miles from the central point of Cape Inubo Lighthouse, Choshi City, Chiba Prefecture on the line connecting the central point of the large chimney of Hitachi Kozan, Hitachi City, Ibaraki Prefecture and the central point of the same lighthouse, and the point of 12 miles in due east from the central point of the same lighthouse, and the line of due east from the central point of Ichino Island Lighthouse, the same city
- (128) The point of 5.5 miles in due east from the central point of Ichino Island Lighthouse, Choshi City, Chiba Prefecture
- (129) The point of 8 miles in southeast from the central point of Cape Inubo Lighthouse, Choshi City, Chiba Prefecture
- (130) The point of 10 miles in due south from the central point of Cape Inubo Lighthouse, Choshi City, Chiba Prefecture
- (131) The point of 12.5 miles in southeast from the central point of the estuary of River Kuriyama, Yokoshibahikari Town, Sanbu-Gun, Chiba Prefecture
- (132) The point of 10 miles in southeast from the tip of Cape Taito, Isumi City, Chiba Prefecture
- (133) The point of 5 miles in due south from the central point of Cape Nojima Lighthouse, Minamiboso City, Chiba Prefecture
- (134) The point of 7 miles in west-southwest from the central point of Cape Nojima Lighthouse, Minamiboso City, Chiba Prefecture
- (135) The point of 4 miles from the west end of Joga Island, Miura City, Kanagawa Prefecture on the line connecting the west end of Joga Island and the tip of Cape Manazuru, Manazuru Town, Ashigarashimo-Gun, the same prefecture
- (136) The tip of Cape Manazuru, Manazuru Town, Ashigarashimo-Gun, Kanagawa Prefecture
- (137) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Manazuru, Manazuru Town, Ashigarashimo-Gun, Kanagawa Prefecture and the top of Shikine Island, Niijima Village, Tokyo Metropolis and the line connecting the west end of Eno Island, Fujisawa City, the same prefecture and the central point of Mikomoto Island Lighthouse, Shimoda City, Shizuoka Prefecture



- (138) The central point of Mikomoto Island, Shimoda City, Shizuoka Prefecture
- (139) The point of 3 miles in due south from the tip of Cape Iro, Minamiizu Town, Kamo-Gun, Shizuoka Prefecture
- (140) The point of 3 miles in southwest from the tip of Cape Hagachi, Minamiizu Town, Kamo-Gun, Shizuoka Prefecture
- (141) The intersection point between the line connecting the point of 3 miles in southwest from the tip of Cape Hagachi, Minamiizu Town, Kamo-Gun, Shizuoka Prefecture and the top of Mt. Fuji and the line connecting the tip of Cape Ose, Numazu City, the same prefecture and the mouth center of Fuji River, Shizuoka City, the same prefecture
- (142) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Ose, Numazu City, Shizuoka Prefecture and the mouth center of Fuji River, Shizuoka City, the same prefecture and the line connecting the top of Mt. Echizen, Susono City, the same prefecture and the point of 2 miles in south-southeast from the central point of Cape Omae Lighthouse, Omaezaki City, the same prefecture
- (143) The point of 5 miles in south-southeast from the central point of Cape Omae Lighthouse, Omaezaki City, Shizuoka Prefecture
- (144) The intersection point between the line connecting the point of 5 miles in south-southeast from the central point of Cape Omae Lighthouse, Omaezaki City, Shizuoka Prefecture and the point of latitude 34 degrees 38 minutes 58 seconds north and longitude 137 degrees 48 minutes 47 seconds east and the line connecting the central point of the same lighthouse and the tip of Cape Irako, Tahara City, Aichi Prefecture
- (145) The intersection point between the central point of Cape Omae Lighthouse, Omaezaki City, Shizuoka Prefecture and the tip of Cape Irako, Tahara City, Aichi Prefecture and the line connecting the tip of the right bank at the mouth of Lake Hamana, Kosei City, Shizuoka Prefecture and the top of Kamino Island, Shima City, Mie Prefecture
- (146) The top of Kamino Island, Shima City, Mie Prefecture
- (147) The intersection point between the line connecting the top of Kamino Island, Shima City, Mie Prefecture and the top of Sabaru Island, Owase City, the same prefecture and the line connecting the tip of Shidono Point, Minamiise Town, Watarai-Gun, the same prefecture and the tip of Cape Miki, Owase City, the same prefecture
- (148) The tip of Cape Miki, Owase City, Mie Prefecture
- (149) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Miki, Owase City, Mie Prefecture and the tip of Cape Kandori, Taiji Town, Higashimuro-Gun, Wakayama Prefecture and the line connecting the tip of Ino Point, Kumano City, Mie Prefecture and the point of 3 miles in southeast from the tip of Cape Kandori

- (150) The point of 3 miles in southeast from the tip of Cape Kandori, Daiji Town, Higashimuro-Gun, Wakayama Prefecture
- (151) The tip of Cape Kashino, O Island, Kushimoto Town, Higashimuro-Gun, Wakayama Prefecture
- (152) The tip of Cape Sue, O Island, Kushimoto Town, Higashimuro-Gun, Wakayama Prefecture
- (153) The tip of Cape Izumo, Kushimoto Town, Higashimuro-Gun, Wakayama Prefecture
- (154) The tip of Cape Shiono, Kushimoto Town, Higashimuro-Gun, Wakayama Prefecture
- (155) The point of 3 miles in southwest from the tip of Cape E, Shirahama Town, Nishimuro-Gun, Wakayama Prefecture
- (156) The tip of Cape Hinomi located at the boundary between Hidaka Town, Hidaka-Gun, Wakayama Prefecture and Mihama Town, the same gun
- (157) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Hinomi located at the boundary between Hidaka Town, Hidaka-Gun, Wakayama Prefecture and Mihama Town, the same gun and the south end of O Island, Mugi Town, Kaifu-Gun, Tokushima Prefecture and the line connecting the tip of Cape Kamoda, Anan City, the same prefecture and the tip of Cape Muroto, Muroto City, Kochi Prefecture
- (158) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Kamoda, Anan City, Tokushima Prefecture and the tip of Cape Muroto, Muroto City, Kochi Prefecture and the line connecting the point of 3 miles in due south from the same tip and the tip of Cape Chino, Kaiyo Town, Kaifu-Gun, Tokushima Prefecture
- (159) The point of 3 miles in due south from the tip of Cape Muroto, Muroto City, Kochi Prefecture
- (160) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Muroto, Muroto City, Kochi Prefecture and the top of Mt. Eboshi, Kochi City, the same prefecture and the line connecting the point of 3 miles in due south from the same tip and Cape Hane Lighthouse, Muroto City, the same prefecture
- (161) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Muroto, Muroto City, Kochi Prefecture and the top of Mt. Eboshi, Kochi City, the same prefecture and the line connecting the top of Kamino Ridge, Yasuda Town, Aki-Gun, the same prefecture and the tip of Cape Kae, Nakatosa Town, Takaoka-Gun, the same prefecture
- (162) The intersection point between the line passing through the tip of Shirano Point, Tosa City, Kochi Prefecture and the top of Mt. Eboshi, Kochi City, the same prefecture and the line connecting the top of Kamino Ridge, Yasuda Town, Aki-Gun, the same prefecture and the tip of Cape Kae, Nakatosa Town, Takaoka-Gun, the same prefecture

- (163) The intersection point between the line passing through the tip of Shirano Point, Tosa City, Kochi Prefecture and the top of Mt. Eboshi, Kochi City, the same prefecture and the line passing through the top of Mt. Tsuzura, Tosashimizu City, the same prefecture and the top of Mt. Imano, the same city
- (164) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Okitsu, Shimanto Town, Takaoka-Gun, Kochi Prefecture and the tip of Cape Ashizuri, Tosashimizu City, the same prefecture and the line passing through the top of Mt. Tsuzura, the same city and the top of Mt. Imano, the same city
- (165) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Okitsu, Shimanto Town, Takaoka-Gun, Kochi Prefecture and the tip of Cape Ashizuri, Tosashimizu City, the same prefecture and the line connecting the point of 3 miles in southeast from the same tip and the point of latitude 32 degrees 59 minutes 54 seconds north and longitude 133 degrees 31 seconds east
- (166) The point of 3 miles in southeast from the tip of Cape Ashizuri, Tosashimizu City, Kochi Prefecture
- (167) The intersection point between the line connecting the tip of Kushiga Point, Okino Island, Sukumo City, Kochi Prefecture and the tip of Cape Ashizuri, Tosashimizu City, the same prefecture and the line connecting the point of 3 miles in southeast from the same tip and Cape Kanae Lighthouse, the same city
- (168) The tip of Kushiga Point, Okino Island, Sukumo City, Kochi Prefecture
- (169) The west end of Uguru Island, Sukumo City, Kochi Prefecture
- (170) The intersection point between the line connecting the west end of Uguru Island, Sukumo City, Kochi Prefecture and the south end of Mizunoko Island, Saiki City, Oita Prefecture and the line connecting the south end of Yoko Island, Ainan Town, Minamiuwa-Gun, Ehime Prefecture and the tip of Cape Tsurumi, the same city
- (171) The intersection point between the line connecting the south end of Mizuko Island, Saiki City, Oita Prefecture and the point of 3 miles in due east from the top of Fuka Island, the same city and the line connecting the south end of Yoko Island, Ainan Town, Minamiuwa-Gun, Ehime Prefecture and the tip of Cape Tsurumi, the same city
- (172) The point of 3 miles in due east from the top of Fuka Island, Saiki City, Oita Prefecture
- (173) The point of 9 miles in due east from the mouth center of Hitotsuse River, Shintomi Town, Koyu-Gun, Miyazaki Prefecture
- (174) The point of 9 miles in due east from the tip of Cape Toi, Kushima City, Miyazaki Prefecture
- (175) The point of 7 miles in due east from the tip of Cape Toi, Kushima City, Miyazaki Prefecture

- (c) The sea areas of within 3 miles from the highest water shorelines around Nishinoomoto City, Kagoshima Prefecture and Tanega Island, Kumage-Gun, the same prefecture, Mage Island, the same city, Yaku Island, the same gun, Koshiki Islands, Satsumasendai City, the same prefecture, Mi Island, Hagi City, Yamauchi Prefecture, Nanatsu Island, Wajima City, Ishikawa Prefecture, Hegura Island, the same city, Awa Island, Awashimaura Village, Iwafune-Gun, Niigata Prefecture, Tobi Island, Sakata City, Yamagata Prefecture, Matsumaeko Island, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido and O Island, Oshima Town, Tokyo Metropolis
- (d) The sea area within 5 miles from the highest water shoreline around Oki-Gun, Shimane Prefecture
- (e) The sea area within 5 miles from the highest water shoreline around Sado City, Niigata Prefecture
- (f) The portion within 7 miles from the highest water shoreline of Tsushima City, Nagasaki Prefecture among the sea area west of the line extending from the central point of Mitsu Island Lighthouse, the same city through the central point of Cape Ko Lighthouse, the same city to the point of latitude 33 degrees 41 minutes 42 seconds north and longitude 129 degrees 11 minutes 52 seconds east and south of the line extending from the central point of Mitsu Island Lighthouse to the central point of 鴻 Island Lighthouse, the Republic of Korea
- (g) The portion within 6 miles from the highest water shoreline of Tsushima City, Nagasaki Prefecture among the sea area north of the line extending from the central point of 鴻 Island Lighthouse, the Republic of Korea through the central point of Mitsu Island Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture to the tip of Cape Hinomi, Izumo City, Shimane Prefecture
- (h) The portion within 8 miles from the highest water shoreline of Tsushima City, Nagasaki Prefecture among the sea area south of the line extending from the central point of Mitsu Island Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture to the tip of Cape Hinomi, Izumo City, Shimane Prefecture and north of the line extending from the central point of Mitsu Island Lighthouse to the central point of Okino Island Lighthouse, Munakata City, Fukuoka Prefecture
- (i) The sea area within 10 miles from the highest water shoreline around O Island, Goto City, Nagasaki Prefecture
- (j) The sea area within 7 miles from the highest water shorelines around Yagishiri Island, Haboro Town, Tomamae-Gun, Hokkaido and Teuri Island, the same town
- (k) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the respective points stated below one after another by straight lines (excluding the portion overlapping the sea area stated in (b))
- (1) The point of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east

(2) The point of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and longitude 129 degrees 59 minutes 52 seconds east

(3) The point of latitude 30 degrees 13 seconds north and longitude 129 degrees 59 minutes 52 seconds east

(4) The point of latitude 30 degrees 13 seconds north and longitude 128 degrees 29 minutes 53 seconds east

(5) The point of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east

(i) The operation of the offshore trawl fishery in the sea areas stated below (excluding the portions overlapping the sea areas stated in (b) through (k) of the preceding item and the water area north of the latitude line at the southernmost end of the exclusive economic zone of the Republic of Korea and west of the line consisting of the line provided in 1 of Article 7 of Agreement between Japan and the Republic of Korea concerning Fisheries (hereinafter referred to as "the agreement"), the line drawn by connecting the points (8) through (16) of 1 of Article 9 of the agreement one after another by straight lines, and the line of (1), the line of (2) and the line of (3) of 2 of the same Article (excluding the exclusive economic zone of Japan on the northwest side of the line drawn by connecting the points of (1) through (3) of 3 of Annex II of the agreement) within the agreement water area of Article 1 of the agreement) shall be prohibited during the respective periods stated below.

(a) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Nagasaki, Saga, Fukuoka and Yamaguchi Prefectures among the area north of the line of latitude 32 degrees 40 minutes 12 seconds north, east of the line consisting of the line of longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds as a line segment north of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north, the straight line extending from the point of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds east to the point of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east, and the line of longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds as a line segment south of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north, and west of the line of longitude 130 degrees 59 minutes 52 seconds east: June 1 to August 31 of each year for the operation using one boat and May 16 to August 15 for the operation using two boats

(b) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Yamaguchi, Shimane, Tottori, Hyogo, Kyoto and Fukui Prefectures among the sea area east of the line of longitude 130 degrees 59 minutes 52 seconds east, north of the line extending from the intersection point between the same line and the highest water shoreline of Yamaguchi Prefecture to the tip of Cape Nokogiri, Oi Town, Oi-Gun, Fukui Prefecture, and west of the line of due north from the same tip: June 1 to August 31 of each year

- (c) The sea area in the offing of Shimane Prefecture surrounded by the line extending from the tip of Osaki Point, Gotsu City, Shimane Prefecture through the tip of Cape Mitabe, Nishinoshima Town, Oki-Gun, the same prefecture to the tip of Cape Jizo, Matsue City, the same prefecture and by the shore: March 1 to September 30 of each year
- (d) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Fukui, Ishikawa, Toyama, Niigata, Yamagata, Akita and Aomori Prefectures and Hokkaido among the sea area east of the line of due north from the tip of Cape Nokogiri, Oi Town, Oi-Gun, Fukui Prefecture, west of the line consisting of the line extending from the same tip to the tip of Cape Tappi, Sotogahama Town, Higashitsugaru-Gun, Aomori Prefecture along the highest water shoreline and the line connecting the same tip and the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido, and south of the line of due west from the same tip: July 1 to August 31 of each year
- (e) The portion within 4 miles in the offing from the highest water shoreline of Akita Prefecture among the sea area north of the line of latitude 39 degrees 15 minutes 10 seconds north and south of the line of latitude 39 degrees 20 minutes 10 seconds north: January 1 to October 31 of each year
- (f) The portion within 4 miles in the offing from the highest water shoreline of Akita Prefecture among the sea area west of the line consisting of the line of 182 degrees from the tip of Cape Shiose, Oga City, Akita Prefecture and the line extending from the same tip to the boundary point between Toga, the same city and Kitaura, the same city on the highest water shoreline along the highest water shoreline and south of the line of 257 degrees from the same boundary point: March 1 to November 30 of each year
- (g) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Hokkaido among the sea area north of the line of due west from the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido, west of the line consisting of the line extending from the same tip to the tip of Cape Soya, Wakkanai City, Hokkaido along the highest water shoreline and the line of due north from the same tip, and south of the line of latitude 45 degrees 42 minutes 8 seconds north: June 16 to September 15 of each year
- (h) The sea area surrounded by the line extending from the tip of Cape Shiripa, Yoichi Town, Yoichi-Gun, Hokkaido, through the intersection point between the line connecting the same tip and the east end of Yagishiri Island, Haboro Town, Tomamae-Gun, Hokkaido and the line of latitude 43 degrees 40 minutes 9 seconds, to the intersection point between the line of due east from the same intersection and the highest water shoreline, and by the shore: February 21 to November 30 of each year

(i) The sea area surrounded by the line extending from the intersection point between the highest water shoreline of Ishikari City, Hokkaido and the line of latitude 43 degrees 40 minutes 9 seconds north, through the intersection point between the line of due west from the same intersection point and the line connecting the tip of Cape Shiripa, Yoichi Town, Yoichi-Gun, Hokkaido and the east end of Yagishiri Island, Haboro Town, Tomamae-Gun, Hokkaido and through the east end of Yagishiri Island, to the tip end of Cape Tomamae, Tomamae-Town of the same gun, and by the shore: March 1 to October 15 of each year

(j) The sea area surrounded by the line extending from the point of 7 miles in due north from the tip of Cape Sukoton, Rebun Town, Rebun-Gun, Hokkaido, through the point of 8 miles in northwest from the tip of Cape Noshappu, Wakkanai City, Hokkaido and through the point of 5 miles in due north from the tip of Cape Soya, the same city, to the point of 7 miles in due north from the tip of Cape Sukoton: October 1 of each year to January 15 of the next year

(k) The sea area surrounded by the line extending from the central point of Monbetsu Lighthouse, Monbetsu City, Hokkaido, through the point of 11 miles in due north from the central point of the same lighthouse, the point of 11 miles in northeast from the tip of Cape Otoshibe, Esashi Town, Esashi-Gun, Hokkaido, the point of 10 miles in 340 degrees from the central point of Tokoro Port North Breakwater Lighthouse, Kitami City, Hokkaido, the point of 4 miles in northeast from the tip of Cape Notoro, Abashiri City, Hokkaido, and the intersection point between the line connecting the same tip and the top of Mt. Rausu, Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido and the line connecting the point of 11 miles in due north from the central point of Monbetsu Lighthouse and the top of Mt. Unabetsu, Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido, to the central point of Abashiri Port North Breakwater Lighthouse, the same city, and by the shore: May 1 to August 31 of each year, and December 1 of each year to February 28 of the next year

(l) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Hokkaido among the sea area west of the line of longitude 145 degrees 59 minutes 45 seconds east, east of the line of due south from the tip of Cape Erimo, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido, south of the line consisting of the line extending from the same tip to the tip of Cape Nosappu, Nemuro City, Hokkaido along the highest water shoreline and the line of due east from the same tip: June 1 to August 31 of each year

(m) The sea area surrounded by the line extending from the tip of Cape Ochiishi, Nemuro City, Hokkaido, through the point of 5 miles in due south from the same tip, the point of 7 miles in due south from the tip of Cape Chiritsubu, Hamanaka Town, Akkeshi-Gun, Hokkaido, the point of 7 miles in due south from the tip of Cape Shirippa, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido and the intersection point between the line connecting the same point and the top of Mt. Atsunai, Urahoro Town, Tokachi-Gun, Hokkaido and the line of due south from the central point of Konbumori Lighthouse, Kushiro Town, Kushiro-Gun, Hokkaido, to the central point of the same lighthouse, and by the shore: November 16 of each year to August 31 of the next year

(n) The portion within 18 miles from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido among the sea area west of the line of south-southeast from the boundary point between Hiroo-Gun, Hokkaido and Horoizumi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline, and east of the line of due south from the point (the central point of old Samani Port East Breakwater Lighthouse) of latitude 42 degrees 7 minutes 33 seconds north and longitude 142 degrees 55 minutes east: March 16 to August 31, and November 11 to December 20 of each year

(o) The sea area surrounded by the line of due south from the tip of Cape Erimo, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido, the line of east-southeast from the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido, and the shore: May 1 to August 31 of each year

(p) The sea area surrounded by the line extending from the point (the central point of old Samani Port East Breakwater Lighthouse) of latitude 42 degrees 7 minutes 33 seconds north and longitude 142 degrees 55 minutes east, through the point of 16 miles in due south from the same point and the point of 9 miles in southwest from the central point of Urakawa Lighthouse, Urakawa Town, Urakawa-Gun, Hokkaido, to the intersection point between the line connecting the same point and the top of Mt. Tokushunbetsu, Date City, Hokkaido and the highest water shoreline, and by the shore: January 1 to August 31 of each year

(q) The sea area surrounded by the line extending from the intersection between the line connecting the top of Mt. Izari at the boundary between Chitose City, Hokkaido and Eniwa City, Hokkaido and the tip of Hakodate City, Hokkaido and the highest water shoreline to the same tip, and the shore: April 1 to October 31 of each year



(r) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Hokkaido, Aomori, Iwate, Miyagi, Fukushima, Ibaraki and Chiba Prefectures among the sea area south of the line of east-southeast from the central point of Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido, and east of the line consisting of the line connecting the central point of the same lighthouse and the central point of Cape Shiriya Lighthouse, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture, the line extending from the central point of the same lighthouse to the central point of Cape Nojima Lighthouse, Minamiboso City, Chiba Prefecture along the highest water shoreline and the line of due south from the central point of the same lighthouse: July 1 to August 31 of each year

(s) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Chiba Prefecture, Tokyo Metropolis, and Kanagawa, Shizuoka, Aichi, Mie, Wakayama and Tokushima Prefectures among the sea area west of the line of due north from the central point of Cape Nojima Lighthouse, Minamiboso City, Chiba Prefecture and east of the line of southeast from the boundary point between Tokushima and Kochi Prefectures on the highest water shoreline: July 1 to August 31 of each year

(t) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Kochi Prefecture among the sea area west of the line of southeast from the boundary point between Tokushima and Kochi Prefectures on the highest water shoreline and east of due south from the west end of Uguru Island, Sukumo City, Kochi Prefecture: May 1 to September 30 of each year

(u) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Kochi, Ehime, Oita, Miyazaki and Kagoshima Prefectures among the sea area west of the line of due south from the west end of Uguru Island, Sukumo City, Kochi Prefecture and east of the line of longitude 129 degrees 59 minutes 52 seconds east: May 1 to August 31 of each year

(v) The portion within 100 miles in the offing from the highest water shoreline of Miyazaki Prefecture among the sea area south of the line of due east from the mouth center of Hitotsuse River, Shintomi Tower, Koyu-Gun, Miyazaki Prefecture, north of the line of due east from the tip of Cape Udo, Nichinan City, the same prefecture, and east of the line extending from the same tip to the mouth center of Hitotsuse River along the highest water shoreline: May 1 of each year to January 31 of the next year

(w) The sea area east of the longitude line passing through the central point of Mitsu Island Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture, south of the line connecting the central point of the same lighthouse and the central point of Cape Hinomi Lighthouse, Izumo City, Shimane Prefecture, west of the line of longitude 129 degrees 59 minutes 52 seconds east and north of the line connecting the central point of Mitsu Island Lighthouse and the central point of Okino Island Lighthouse, Munakata City, Fukuoka Prefecture: April 1 of each to March 31 of the next year (0:00 a.m. to 5:00 a.m. and 7:00 p.m. to 12:00 p.m. of each day during the period from October 1 of each year to March 31 of the next year)

(iii) The operation of the offshore trawl fishery using a trawl-tow shall be prohibited in the sea area other than the sea areas stated below.

(a) The sea area south of the line connecting the point of latitude 34 degrees 34 minutes 41 seconds north and longitude 129 degrees 2 minutes 42 seconds east and the point of latitude 32 degrees 30 minutes 12 seconds north and longitude 126 degrees 59 minutes 53 seconds east, west of the line of longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds, north of the line of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north, and east of the line of longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds east

(b) The sea area south of the line of due east from the tip of Cape O, Kesenuma City, Miyagi Prefecture, and east of the line consisting of the line extending from the same tip to the central point of Cape Nojima Lighthouse, Minamiboso City, Chiba Prefecture along the highest water shoreline and the line of due south from the central point of the same lighthouse

(c) The sea area of the Sea of Japan north of the line of due west from the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido, the Sea of Okhotsk west of the line of longitude 152 degrees 59 minutes 46 seconds east, and the Pacific Ocean west of the line of longitude 152 degrees 59 minutes 46 seconds, east of the line of due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido, and north of the line of due east from the tip of Cape Shiriya, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture (excluding the sea area surrounded by the line drawn by connecting the following points of (1) through (13) one after another by straight lines, the shoreline of (14), the line drawn by connecting the following points of (15) through (26) one after another by straight lines, the shoreline of (27), the line drawn by connecting the following points of (28) through (40) one after another by straight lines, and the shore)

(1) The tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido

- (2) The intersection point between the line of due west from the tip of Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido and the line of longitude 138 degrees 59 minutes 48 seconds east
- (3) The point of latitude 43 degrees 50 minutes 8 seconds north and longitude 138 degrees 59 minutes 47 seconds east
- (4) The point of latitude 43 degrees 50 minutes 9 seconds north and longitude of 140 degrees 29 minutes 47 seconds east
- (5) The point of latitude 44 degrees 20 minutes 8 seconds north and longitude 140 degrees 29 minutes 47 seconds east
- (6) The point of latitude 44 degrees 20 minutes 8 seconds north and longitude 139 degrees 59 minutes 47 seconds east
- (7) The point of latitude 45 degrees 10 minutes 8 seconds north and longitude 139 degrees 59 minutes 47 seconds east
- (8) The point of latitude 45 degrees 10 minutes 8 seconds north and longitude 140 degrees 39 minutes 46 seconds east
- (9) The point of latitude 45 degrees 50 minutes 7 seconds north and longitude 140 degrees 39 minutes 46 seconds east
- (10) The point of latitude 45 degrees 50 minutes 8 seconds north and longitude 141 degrees 9 minutes 16 seconds east
- (11) The point of latitude 45 degrees 41 minutes 20 seconds north and longitude 141 degrees 9 minutes 46 seconds east
- (12) The intersection point between the line connecting the tip of Cape Noshappu, Wakkanai City, Hokkaido and the tip of Cape 宗仁, Sakhalin and the line of latitude 45 degrees 41 minutes 20 seconds north
- (13) The tip of Cape 宗仁, Sakhalin
- (14) The highest water shoreline from the tip of Cape 宗仁, Sakhalin to the tip of Cape 西能登呂, Sakhalin
- (15) The tip of Cape 西能登呂, Sakhalin
- (16) The point of 12 miles in 75 degrees from the tip of Cape Tokimae, Wakkanai City, Hokkaido
- (17) The point of 21 miles in 75 degrees from the tip of Cape Tokimae, Wakkanai City, Hokkaido
- (18) The point of 18 miles in northeast from the tip of Cape Otoshibe, Esashi Town, Esashi-Gun, Hokkaido
- (19) The point of 16 miles in northeast from the tip of Cape Otoineppu, Omu Town, Monbetsu-Gun, Hokkaido
- (20) The point of 15.7 miles in 7 degrees from the central point of Lake Saroma Mouth Lighthouse, Yubetsu Town, Monbetsu-Gun, Hokkaido
- (21) The point of 5 miles in northeast from the tip of Cape Notoro, Abashiri City, Hokkaido
- (22) The point of 9.8 miles in 88 degrees from the tip of Cape Notoro, Abashiri City, Hokkaido
- (23) The intersection point between the line of 277 degrees from the top of Mt. Rausu, Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido and the line of due north from the top of Mt. Shari located at the boundary between Shari Tower, Shari-Gun, Hokkaido and Kiyosato Town, the same gun

- (24) The point of 4 miles in northwest from the central point of Utoro Lighthouse, Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido
- (25) The point of 5 miles in due north from the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido
- (26) The tip of Cape Rurui, Kunashiri Island
- (27) The highest water shoreline extending from the tip of Cape Rurui, Kunashiri Island to the intersection point between the line of due east from the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido and the highest water shoreline of Kunashiri Island
- (28) The intersection point between the line of due east from the tip of Cape Shiretoko located at the boundary between Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido and Rausu Town, Menashi-Gun, Hokkaido and the highest water shoreline of Kunashiri Island
- (29) The point of latitude 43 degrees 6 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 59 minutes 45 seconds east
- (30) The point of 17 miles in due south from the tip of Cape Ochiishi, Nemuro City, Hokkaido
- (31) The point of latitude 42 degrees 51 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 25 minutes 45 seconds east
- (32) The point of latitude 42 degrees 52 minutes 9 seconds north and longitude 145 degrees 25 minutes 45 seconds east
- (33) The point of latitude 42 degrees 41 minutes 9 seconds north and longitude 144 degrees 54 minutes 16 seconds east
- (34) The point of latitude 42 degrees 41 minutes 9 seconds north and longitude 144 degrees 38 minutes 46 seconds east
- (35) The point of latitude 42 degrees 39 minutes 9 seconds north and longitude 144 degrees 38 minutes 46 seconds east
- (36) The intersection point between the line connecting the point of 18 miles in due east from the central point of Hiroo Lighthouse, Hiroo Town, Hiroo-Gun, Hokkaido and the point of latitude 42 degrees 40 minutes 9 seconds north and longitude 144 degrees 9 minutes 46 seconds east and the line of latitude 42 degrees 39 minutes 9 seconds north
- (37) The point of 18 miles in due east from the central point of Hiroo Lighthouse, Hiroo Town, Hiroo-Gun, Hokkaido
- (38) The intersection point between the line of due east from the point of 18 miles in due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido and the line of longitude 143 degrees 39 minutes 46 seconds east
- (39) The point of 18 miles in due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido
- (40) The central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido

(iv) The operation of the offshore trawl fishery using a trawl-toad in the sea areas stated below shall be prohibited during the respective periods stated below.

(a) The sea area surrounded by the line extending from the point of 12 miles in 75 degrees from the tip of Cape Tokimae, Wakkanai City, Hokkaido through the point of 18 miles in 75 degrees from the same tip and the tip of Cape 西能登呂, Sakhalin to the point of 12 miles in 75 degrees from the tip of Cape Tokimae: November 1 of each year to May 31 of the next year

(b) The sea area surrounded by the line extending from the point of 18 miles in northeast from the tip of Cape Otoshibe, Esashi Town, Esashi-Gun, Hokkaido through the point of 16 miles in northeast from the tip of Cape Otoineppu, Omu Town, Monbetsu-Gun, Hokkaido, the point of 15.7 miles in 7 degrees from the central point of Lake Saroma Mouth Lighthouse, Yubetsu Town, the same gun, the point of 18 miles in 13 degrees from the central point of the same lighthouse and the point of 20 miles in northeast from the same tip, to the point of 18 miles in northeast from the tip of Cape Otoshibe: May 6 of each year to March 4 of the next year

(c) The sea area surrounded by the line extending from the point of 18 miles in 13 degrees from the central point of Lake Saroma Mouth Lighthouse, Yubetsu Town, Monbetsu-Gun, Hokkaido, through the point of 15.7 miles in 7 degrees from the central point of the same lighthouse, the point of 5 miles in northeast from the tip of Cape Notoro, Abashiri City, Hokkaido and the point of 7 miles in northeast from the same tip, to the point of 18 miles in 13 degrees from the central point of the same lighthouse: January 16 to October 4 of each year

(d) The sea area surrounded by the line extending from the point of 18 miles in due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido, through the point of 20 miles in due south from the central point of the same lighthouse, through the intersection point between the line of due east from the point of 20 miles in due south from the central point of the same lighthouse and the line of longitude 143 degrees 42 minutes 16 seconds east, through the intersection point between the line of 127 degrees from the central point of the same lighthouse and the line of longitude 143 degrees 42 minutes 16 seconds east, through the intersection point between the line of 127 degrees from the central point of the same lighthouse and the line of longitude 43 degrees 41 minutes 16 seconds east, through the intersection point between the line connecting the intersection point between the line of due east from the point of 18 miles in due south from the central point of the same lighthouse and the line of longitude 143 degrees 39 minutes 46 seconds east and the point of 18 miles in due east from the central point of Hiroo Lighthouse, Hiroo Town, Hiroo-Gun, Hokkaido, and further through the intersection point between the line of due east from the point of 18 miles in due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse and the line of longitude 143 degrees 39 minutes 46 seconds east, to the point of 18 miles in due south from the central point of the same lighthouse: November 1 of each year to January 19 of the next year

(v) In the case where the offshore trawl fishery is operated in the sea area surrounded by the respective lines of the line extending from the point of latitude 34 degrees 34 minutes 41 seconds north and longitude 129 degrees 2 minutes 42 seconds east to the point of latitude 32 degrees 30 minutes 12 seconds north and longitude 126 degrees 59 minutes 53 seconds east, the line of longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east, the line of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and the line of longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds east, with the permission of said fishery, and in the case where all the fishing operation area pertaining to said permission is said sea area, any ship other than the ships covered by the permission of the East China Sea trawl fishery shall not be used.

(vi) In the sea area surrounded by the respective lines of the line of latitude 38 degrees 50 minutes 10 seconds north, the line of longitude 132 degrees 59 minutes 50 seconds east, the line of latitude 40 degrees 10 minutes 9 seconds north and the line of longitude 135 degrees 59 minutes 49 seconds east, the capture of mature crabs (referring to the crabs other than female crabs having no eggs inside the abdominal segments and male crabs with a shell width of less than 9 centimeters) is prohibited during the period from November 6 to March 20 of the next year.

|                              |   |
|------------------------------|---|
| East China Sea trawl fishery | <p>(i) The operation of the East China Sea trawl fishery in the sea area surrounded by the line extending from the tip of Cape Ose, Goto City, Nagasaki Prefecture through the point of 10 miles in due west from the same tip and the point of 10 miles in due west from the top of Sagano Island, the same city to Shirose Lighthouse, Ojika Town, Kitamatsuura-Gun of the same prefecture and the line of longitude 128 degrees 29 minutes 52 seconds east shall be prohibited.</p> <p>(ii) The operation of the East China Sea trawl fishery using a net not in conformity with the following standard shall be prohibited.</p> <p>(a) The mesh size (the inner diameter of the meshes of the net immersed in water and shrunken; hereinafter this shall apply) of a cod end and a flapper shall be 54 millimeters or more, and the mesh size of the other portions shall be 65 millimeters or more.</p> <p>(b) The length of a cod end shall be 200 meshes or less.</p> <p>(iii) In the sea area north of the line of latitude 33 degrees 12 seconds north, west of the line of longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds east and east of the line of longitude 127 degrees 29 minutes 53 seconds east, in the case where the East China Sea trawl fishery is operated with the permission of said fishery and in the case where all the fishing operation area pertaining to said permission is said sea area, any ship other than the ships covered by the permission of the offshore trawl fishery, which provides that a part of the fishing operation area pertaining to said permission is the sea area surrounded by the line of latitude 36 degrees 11 seconds north, the line of longitude 129 degrees 59 minutes 52 seconds east, the line of latitude 33 degrees 9 minutes 27 seconds north and the line of longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds east, shall not be used.</p> <p>(iv) The capture of the fishes stated below by the East China Sea trawl fishery shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the rate of each fish species as specified below is one fifth or less of the total catch in each voyage.</p> <p>(a) Yellow croaker of 19 centimeters or less in the length from the tip of the snout to the end of the caudal fin</p> <p>(b) Cutlass fish of 23 centimeters or less in the length from the tip of the snout to the anus</p> |
| Distant water trawl fishery  | <p>(i) The operation of the distant water trawl fishery in the Sea of Okhotsk and the sea area of the Pacific Ocean east of the line of longitude 155 degrees east (excluding the sea area of the Bering Sea) among the 200-mile zone of the Russian Federation shall be prohibited.</p>  |

- (ii) The operation of the distant water trawl fishery in the sea area of the Pacific Ocean west of the line of longitude 155 degrees east (excluding the sea areas of the Sea of Okhotsk and the Sea of Japan) among the 200-mile zone of the Russian Federation shall be prohibited during the period of May 15 to July 31 of each year.
- (iii) The operation of the distant water trawl fishery by the method of bottom contact trawl in the area with a water depth of less than 500 meters in the sea area provided in the preceding item shall be prohibited during the period from October 15 to December 31 of each year.
- (iv) The capture of halibuts by the distant water trawl fishery in the 200-mile zone of the Russian Federation (excluding the portion overlapping the sea area provided in item (i)) shall be prohibited.
- (v) The capture of sablefish, bivalves, roll shells, shrimps and crabs (excluding king crabs, blue king crabs and snow crabs) by the distant water trawl fishery in the sea area provided in item (ii) shall be prohibited.
- (vi) The capture of halibuts with a body length of less than 66 centimeters by the distant water trawl fishery in the sea area of the Bering Sea west of the line of longitude 175 degrees west (excluding the 200-mile zones of the Russian Federation and the United States of America) shall be prohibited.
- (vii) The capture of herrings by the distant water snurrevaad fishery in the sea area of the Pacific Ocean north of the line of latitude 10 degrees north (excluding the portion overlapping with the sea area provided in item (i)) shall be prohibited.
- (viii) The capture of snow crabs by the distant water snurrevaad fishery in the sea area of the Pacific Ocean north of the equator (excluding the portion overlapping with the sea area provided in item (i)) shall be prohibited.
- (ix) In the sea area of the Atlantic Ocean north of the line of latitude 35 degrees north and west of the line drawn by connecting the intersection point between the line of longitude 44 degrees west and the south shoreline of Greenland, the point of latitude 59 degrees north and longitude 44 degrees west, the point of latitude 59 degrees north and longitude of 42 degrees west and the point of latitude 35 degrees north and longitude 42 degrees west one after another by straight lines and in the sea areas of St Lawrence Bay, Davis Strait and Baffin Bay south of the line of latitude 78 degrees 10 minutes north, the operation of the distant water snurrevaad fishery using a net equipped with a device having an effect of lowering the selectivity of the net (excluding the bottom) and factually narrowing the mesh size shall be prohibited.



(x) In the sea area provided in the preceding item (excluding the 200-mile zones of Greenland, Canada and the United States of America), the capture of cods, haddocks, halibuts, witches, yellowtail flounders, American plaices, mock halibuts, pollack and white hakes by the distant water snurrevaad fishery using a net having meshes with an inner diameter of less than 130 millimeters (in the case of a net formed of hemp (excluding manila hemp), polyamide or polyester fibers, meshes with an inner diameter of less than 120 millimeters) shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the total of the catches of these fish species achieved by using said fishing gear during one voyage in said sea area is 2500 kilograms or less per each fish species or corresponds to one tenth or less of the total catch achieved by using said fishing gear in said sea area during said voyage.

(xi) In the sea area provided in the preceding item, the capture of Japanese common squids by the distant water snurrevaad fishery using a net having meshes with an inner diameter of less than 60 millimeters shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the total of catches of Japanese common squids using said fishing gear in said sea area during one voyage is 2500 kilograms or less or corresponds to one tenth or less of the total catch achieved by using said fishing gear in said sea area during said voyage.

(xii) In the sea areas stated below (excluding the 200-mile zone of Canada), the capture of blind gobies by the distant water snurrevaad fishery using the net provided in item (x) shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the total of catches of blind gobies using said fishing gear in said sea area during one voyage is 2500 kilograms or less or corresponds to one tenth or less of the total catch achieved by using said fishing gear in said sea area during said voyage.

(a) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the intersection point between the line of latitude 49 degrees 15 minutes north and the shoreline of Newfoundland Island, the point of latitude 49 degrees 15 minutes north and longitude 46 degrees 30 minutes west, the point of latitude 46 degrees north and longitude 46 degrees 30 minutes west, the point of latitude 46 degrees north and longitude 54 degrees 30 minutes west and the tip of Cape St. Merry of Newfoundland Island one after another by straight lines and the shoreline of Newfoundland Island

(b) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the point of latitude 49 degrees 15 minutes north and longitude 46 degrees 30 minutes west, the point of latitude 49 degrees 15 minutes north and longitude 42 degrees west, the point of latitude 39 degrees north and longitude 42 degrees west, the point of latitude 39 degrees north and longitude 46 degrees 30 minutes west and the point of latitude 49 degrees 15 minutes north and longitude 46 degrees 30 minutes west one after another

(xiii) The capture of cods by the distant water trawl fishery in the sea area stated in (a) of the preceding item (excluding the 200-mile zone of Canada) shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the total of catches of cods in said sea area during one voyage is 1250 kilograms or less or where the total of catches of cods in said sea area during said voyage corresponds to one twentieth or less of the total catch.

(xiv) The operation of the distant water trawl fishery for the purpose of capturing the respective fish species stated below in the respective sea areas stated below shall be prohibited during the period from the day decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each of said sea areas for each of said fish species to December 31 of the same year.

(a) The sea area stated in (b) of item (xii): Cods and American plaices

(b) The sea areas stated below (excluding the 200-mile zone of Canada): Cods and witches

(1) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the point of latitude 46 degrees north and longitude 51 degrees west, the point of latitude 46 degrees north and longitude 46 degrees 30 minutes west, the point of latitude 39 degrees north and longitude 46 degrees 30 minutes west, the point of latitude 39 degrees north and longitude 50 degrees west, the intersection point between the line connecting the point of latitude 39 degrees north and longitude 50 degrees west and the point of latitude 43 degrees 30 minutes north and longitude 55 degrees west and the line of longitude 51 degrees west, and the point of latitude 46 degrees north and longitude 51 degrees west one after another by straight lines

(2) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the point of latitude 46 degrees north and longitude 54 degrees 30 minutes west, the point of latitude 46 degrees north and longitude 51 degrees west, the intersection point between the line of longitude 51 degrees west and the line connecting the point of latitude 39 degrees north and longitude 50 degrees west and the point of latitude 43 degrees 30 minutes north and longitude 55 degrees west, the intersection point between the line connecting the point of latitude 39 degrees north and longitude 50 degrees west and the point of latitude 43 degree 30 minutes north and longitude 55 degrees west and the line of longitude 54 degrees 30 minutes west, and the point of latitude 46 degrees north and longitude 54 degrees 30 minutes west one after another by straight lines

(c) The sea area stated in (a) of item (xii) and sea area stated in (1) of (b) (excluding the 200-mile zone of Canada): Blind gobies

(d) The sea area stated in (a) of item (xii) and sea area stated in (b): American plaices and yellowtail flounders

(xv) The capture of the respective fish species stated below by the distant water trawl fishery in the sea areas stated below shall be prohibited during the period from the day decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries for each of said sea areas and for each of said fish species to December 31 of the same year.

(a) The sea area stated in (b) of item (xii): Blind gobies

(b) The sea area stated in (b) of the preceding item: Smelts

(c) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the intersection point between the line of latitude 52 degrees 15 minutes north and the shoreline of Canada, the point of latitude 52 degrees 15 minutes north and longitude 42 degrees west, the point of latitude 39 degrees north and longitude 42 degrees west, the point of latitude 39 degrees north and longitude 65 degrees 40 minutes west, the point of latitude 42 degrees north and longitude 65 degrees 40 minutes west, the point of latitude 52 degrees 20 minutes north and longitude 66 degrees west, the point of latitude 42 degrees 20 minutes north and longitude 67 degrees 40 minutes west, the point of latitude 43 degrees 50 minutes north and longitude 67 degrees 40 minutes west, the point of latitude 43 degrees 50 minutes north and longitude 66 degrees 54 minutes 11 seconds 253 west and the point of latitude 44 degrees 46 minutes 35 seconds 346 north and longitude 66 degrees 54 minutes 11 seconds 253 west one after another by straight lines, and the shoreline of Canada (excluding the 200-mile zones of Canada and the United States of America): Japanese common squids

(xvi) The capture of the aquatic animals of the species stated below by the distant water trawl fishery shall be prohibited.

(a) Salmon and trout

(b) King crabs and blue king crabs

|   |  |
|---|--|
| <p>Large and medium surrounding net fishery</p> | <p>(i) The operation of the large and medium surrounding net fishery in the sea areas stated below shall be prohibited.</p> <p>(a) The sea area stated in (a) of item (i) for paragraph "Offshore trawl fishery"</p> <p>(b) The sea area within 3 miles in the offing from the highest water shoreline around Tobi Island, Sakata City, Yamagata City</p> <p>(c) The sea area within 6 miles in the offing from the highest water shoreline around Awa Island, Awashimaura Village, Iwafune-Gun, Niigata Prefecture</p> <p>(d) The sea area within 6 miles in the offing from the highest water shoreline around Sadoga Island, Sado City, Niigata Prefecture</p> <p>(e) The portion within 3 miles in the offing from the highest water shoreline of Fukui Prefecture among the sea area west of the line of due north from the tip of Cape Rokko, Suzu City, Ishikawa Prefecture and north of the line consisting of the line extending from the same tip to the tip of Cape Karei, Echizen Town, Nyu-Gun, Fukui Prefecture along the highest water shoreline and the line of due west from the same tip (portion within 3000 meters in the offing from the highest water shoreline of Ishikawa and Fukui Prefectures in the portion south of the line of northwest from the boundary point between Ishikawa and Fukui Prefectures on the highest water shoreline and north of the line consisting of the line extending from the same point to the same tip along the same shoreline and the line of due west from the same tip)</p> <p>(f) The sea area surrounded by the line extending from the tip of Cape Karei, Echizen Town, Nyu-Gun, Fukui Prefecture through the point of 3 miles in due west from the same tip, the intersection point between the line extending from the same point to the tip of Cape Tateishi, Tsuruga City, the same prefecture and the line extending from the tip of Cape Tokuushi, Mihama Town, Mikata-Gun, the same prefecture, the tip of Cape Tokuushi, the tip of Cape Tsunekami, Wakasa Town, Mikatakaminaka-Gun, the same prefecture, the point of 2 miles in northwest from the tip of Cape Nokogiri, Oi Town, Oi-Gun, the same prefecture and the north end of Ke Island, Maizuru City, Kyoto Prefecture, to the tip of Cape Washi, Ine Town, Yosa-Gun, Kyoto Prefecture (portion within 3000 meters in the offing from the highest water shoreline of Fukui Prefecture during the period from October 1 of each year to April 30 of the next year in the sea area south of the line of due west from the tip of Cape Karei, and east of the line consisting of the line extending from the same tip to the tip of Cape Tokuushi along the highest water shoreline and the line of north-northwest from the same tip)</p> |
|---|--|

(g) The portion within 3 miles in the offing from the highest water shoreline of Kyoto Prefecture among the sea area west of the line of due north from the north end of Ke Island, Maizuru City, Kyoto Prefecture, north of the line consisting of the line extending from the same north end to the tip of Cape Washi, Ine Town, Yosa-Gun, the same prefecture, and the line extending from the same tip along the highest water shoreline to the boundary point between the same prefecture and Hyogo Prefecture on the highest water shoreline, and east of the line of due north from the same boundary point

(h) The sea area within 3 miles in the offing from the highest water shoreline around Ke Island, Maizuru City, Kyoto Prefecture

(i) The portion within 3 miles in the offing from the highest water shoreline of Hyogo Prefecture among the sea area west of the line of due north from the boundary point between Kyoto and Hyogo Prefectures on the highest water shoreline, north of the line extending from the same boundary point to the boundary point between the same prefecture and Tottori Prefecture on the highest water shoreline along the same shoreline

(j) The portion within 8 miles in the offing from the highest water shoreline of Tottori, Shimane, Yamaguchi, Fukuoka, Saga and Nagasaki Prefectures among the sea area west of the line of due north from the boundary point between Hyogo and Tottori Prefectures on the highest water shoreline, and east of the line extending from the central point of Cape Hado Lighthouse, Karatsu City, Saga Prefecture through the tip of Cape Chojabara, Iki City, Nagasaki Prefecture, the tip of Cape Ikitoriya Point, the same city and the central point of Cape Ko Lighthouse, Tsushima City, the same prefecture, to the central point of Mitsu Island Lighthouse, the same city, and the line of due north from the central point of the same lighthouse

(k) The portion within 3 miles in the offing from the highest water shoreline of Nagasaki Prefecture among the sea area west of the line consisting of the line extending from the central point of Cape Hado Lighthouse, Karatsu City, Saga Prefecture to the tip of Hayasaki Point, Minamishimabara City, Nagasaki Prefecture, its extension line, and the line extending from the central point of the same lighthouse through the tip of Cape Chojabara, Iki City, the same prefecture, the tip of Ikitoriya Point, the same city and the central point of Cape Ko Lighthouse, Tsushima City, the same prefecture to the central point of Mitsu Island Lighthouse, the same city and the line of due north from the central point of the same lighthouse

(l) The sea area within Omura Bay surrounded by the line extending from the south end of Cape Kogo, Sasebo City, Nagasaki Prefecture to the top of Mt. Konpira, Saikai City, the same prefecture and the shore (excluding the sea area stated in (k))

(m) The sea area surrounded by the line extending from the tip of Hayasaki Point, Minamishimabara City, Nagasaki Prefecture through the south end of Kaba Island, Nagasaki City, the same prefecture to the tip of Cape Nomo, the same city, and the shore (excluding the sea area stated in (k))

(n) The sea area surrounded by the line extending from the central point of Cape Sezume Lighthouse, Minamishimabara City, Nagasaki Prefecture to the top of Mt. Tenjin, Amakusa City, Kumamoto Prefecture, the line extending from the top of Mt. Some, the same city to the triangulation point of Mt. Takamatsu, the same city, the line extending from the tip of Ebisu Point, the same city to the top of Mt. Oyano, Kamiamakusa City, the same prefecture, and the line extending from the central point of Misumi Lighthouse, the same city through Nakakami Island, Uki City, the same prefecture to the top of Mt. Misumi, the same city, and the shore

(o) The sea area surrounded by the line extending from the west end of Cape Shikizaki, Reihoku Town, Amakusa-Gun, Kumamoto Prefecture through the point of 2500 meters in due west from the same west end, the point of 2500 meters in due west from the boundary point between Tomioka, the same town and Shiki, the same town on the highest water shoreline, the point of 2500 meters in due west from Osoroshise, Amakusa City, the same prefecture, the point of 500 meters in due west from Kogase, the same city, the point of 1200 meters in due west from the boundary point between Oniki-machi, the same city and Amakusa-machi, the same city on the highest water shoreline and the point of 1080 meters in due west from the west end of Cape Oniki, the same city to the same west end, and the shore

(p) The sea area surrounded by the line extending from the top of Mt. Some, Amakusa City, Kumamoto Prefecture to the triangulation point of Mt. Takamatsu, the same city, the line extending from the tip of Ebisu Point, the same city to the top of Mt. Oyano, Kamiamakusa City, the same prefecture, the line extending from the central point of Misumi Lighthouse, the same city through Nakakami Island, Uki City, the same prefecture to the top of Mt. Misumi, the same city, the line extending from the central point of Ushibuka Port Lighthouse, Amakusa City, the same prefecture to the northwest end of Gesu Island, the same city, the line extending from the southeast end of the same island to the central point of Nagasaki Point Lighthouse, Nagashima Town, Izumi-Gun, Kagoshima Prefecture, and the line extending from the tip of Cape O, the same town to the tip of Cape Se, Akune City, the same prefecture, and the shore

(q) The sea area within 4000 meters in the offing from the highest water shoreline of Kagoshima Prefecture (excluding the sea area stated in (p))

(r) The sea area surrounded by the line extending from the tip of Tengu Point, Satumasendai City, Kagoshima Prefecture through the point of 4000 meters in due west from the same tip and the top of Kuta Island, Hioki City, the same prefecture to the central point of Cape Satsuma Noma Lighthouse, Minamisatsuma City, the same prefecture, and the shore (excluding the sea area stated in (q))

(s) The sea area within a radius of 1000 meters with the intersection point between the line extending from the top of Mt. Boshi, Satumasendai City, Kagoshima Prefecture to the top of Kuta Island, Hioki City, the same prefecture and the line extending from the west end of Inutsuji Point, Satumasendai City, the same prefecture to the central point of Cape Satsuma Noma Lighthouse, Minamisatsuma City, the same prefecture, as the center

(t) The sea area surrounded by the line extending from the boundary point between Beppu, Ei-cho, Minamikyushu City, Kagoshima Prefecture and Minamibeppu, Chiran-cho, the same city on the highest water shoreline through the intersection point between the line of due south from the same boundary point and the line extending from the central point of Cape Bono Lighthouse, Minamisatsuma City, the same prefecture to the central point of Cape Sata Lighthouse, Minamiosumi Town, Kimotsuki-Gun, the same prefecture, to the central point of the same lighthouse, and the shore (excluding the sea area stated in (q))

(u) The portion within 10000 meters in the offing from the highest water shoreline of Hokkaido among the sea area south of the line of southeast from the central point of Cape Nosappu Lighthouse, Nemuro City, Hokkaido and east of the line of due south from the central point of Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido

(v) The sea area surrounded by the line extending from the tip of Kusuya Point, Tsukumi City, Oita Prefecture, through the east end of Okimuku Island, the same city, the east end of Takago Rock, the same city, the point of 1000 meters in due east from the east end of Cape Kamado, Saiki City, the same prefecture, the top of Sakinose, the same city, the point of 1000 meters in 96 degrees from the east end of Cape Tsurumi, the same city, the east end of Cape Seri, the same city, the point of 2000 meters in due east from the east end of Fuka Island, the same city, the same east end and the west end of the same island, to the boundary point between the same prefecture and Miyazaki Prefecture on the highest water shoreline, and the shore

(w) The sea area surrounded by the line extending from the central point of Cape Toi Lighthouse, Kushima City, Miyazaki Prefecture to the tip of Cape Hi, Kimotsuki Town, Kimotsuki-Gun, Kagoshima Prefecture, and the shore (excluding the sea area stated in (q))

- (x) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the point of 20000 meters in due north from the central point of Iheya Island Lighthouse, Iheya Village, Shimajiri-Gun, Okinawa Prefecture, the point of 20000 meters in due east from the central point of Cape Sedaka Lighthouse, Kunigami Village, Kunigami-Gun, the same prefecture, the point of 20000 meters in due east from the central point of Kudaka Island Lighthouse, Nanjo City, the same prefecture, the point of 20000 meters in due south from the tip of Cape Ara, Itoman City, the same prefecture, the point of 20000 meters in due west from the tip of Cape Nishime, Kumejima Town, Shimajiri-Gun, the same prefecture and the point of 20000 meters in due north from the central point of Iheya Island Lighthouse, Iheya Village, the same gun one after another by straight lines
- (y) The sea area surrounded by the line connecting the point of 20000 meters in due north from the central point of Ikema Island Lighthouse, Miyakojima City, Okinawa Prefecture, the point of 20000 meters in due east from the tip of Cape Higashihenna, the same city, the point of 20000 meters in due south from the central point of Hateruma Island Lighthouse, Taketomi Town, Yaeyama-Gun, the same prefecture, the point of 20000 meters in due west from the tip of Cape Iri, Yonaguni Town, the same gun, the point of 20000 meters in due north from the tip of Cape Umabana, the same town and the point of 20000 meters in due north from the central point of Ikema Island Lighthouse one after another by straight lines
- (ii) The operation of the large and medium surrounding net fishery pertaining to skipjack, tuna or yellowtails in the sea areas stated below shall be prohibited.



- (a) The sea area surrounded by the line extending from the central point of Yagi North Port Breakwater Lighthouse, Hirono Town, Kunohe-Gun, Iwate Prefecture through the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Mi, Kuji City, the same prefecture, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Kuro, Fudai Village, Shimohei-Gun, the same prefecture, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Ma, Miyako City, the same prefecture, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Todoga, the same city, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Ohako, Kamaishi City, the same prefecture, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape O, the same city, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Kobe, Ofunato City, the same prefecture, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Ryori, the same city, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Goishi, the same city, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape O, Kesenuma City, Miyagi Prefecture, the point of 3 miles in due east from the tip of Cape Utatsu, Minamisanriku Town, Motoyoshi-Gun, the same prefecture, the central point of Cape Osu, Ishinomaki City, the same prefecture, the tip of Cape Ohako, Kinkasan, the same city and the tip of Cape Higashino, Kinkasan, to the boundary point between the same prefecture and Fukushima Prefecture on the highest water shoreline
- (b) The sea area within 2 miles from the highest water shoreline around Eno Island, Onagawa Town, Oshika-Gun, Miyagi Prefecture
- (c) The high seas surrounded by the exclusive economic zones of Republic of Indonesia, Independent State of Papua New Guinea, Republic of Palau and Federated States of Micronesia
- (d) The high seas surrounded by the exclusive economic zones of Republic of Kiribati, Solomon Islands, Tuvalu, Republic of Nauru, Papua New Guinea, Republic of the Fiji Islands, Republic of the Marshall Islands and Federated States of Micronesia
- (iii) The operation of the large and small surrounding net fishery pertaining to horse mackerel or mackerel in the following sea areas shall be prohibited.

(a) The sea area surrounded by the line extending from the central point of Yagi North Port Breakwater Lighthouse, Hirono Town, Kunohe-Gun, Iwate Prefecture, through the point of 1 mile in due east from the tip of Cape Mi, Kuji City, the same prefecture, the point of 1 mile in due east from the tip of Cape Kuro, Fudai Village, Shimohei-Gun, the same prefecture, the point of 1 mile in due east from the tip of Cape Ma, Miyako City, the same gun, the point of one mile in due east from the tip of Cape Todoga, the same city, the point of 1 mile in due east from the tip of Cape Ohako, Kamaishi City, the same prefecture, the point of 1 mile in due east from the tip of Cape O, the same city, the point of 2 miles in due east from the tip of Cape Kobe, Ofunato City, the same prefecture, the point of 2 miles in due east from the tip of Cape Ryori, the same city, the point of 2 miles in due east from the tip of Cape Goishi, the same city, the point of two miles in due east from the tip of Cape O, Kesenuma City, Miyagi Prefecture, the point of 2 miles in due east from the tip of Cape Utatsu, Minamisanriku Town, Motoyoshi-Gun, the same prefecture, the central point of Cape Osu Lighthouse, Ishinomaki City, the same prefecture, the tip of Cape Ohako, Kinkasan, the same city, the tip of Cape Higashino, Kinkasan, the point of 3 miles in due south from, Cape Domiki, Aji Island, the same city, the point of 3 miles in due south from the tip of Cape Mitsuishi, Tashiro Island, the same city, the intersection point between the line extending from the same point to the top of Mt. Hiyori, the same city and the line extending from the tip of Cape Omuro, the same city to the central point of Ha Island Lighthouse, Higashimatsushima City, the same prefecture, and the central point of the same lighthouse, to the boundary point between the same prefecture and Fukushima Prefecture on the highest water shoreline, and the shore

(b) The sea area within 2 miles from the highest water shoreline around Eno Island, Onagawa Town, Oshika-Gun, Miyagi Prefecture

(iv) The operation of the large and medium surrounding net fishery pertaining to any fish species other than skipjack, tuna, yellowtails, horse mackerel and mackerel in the sea areas stated below shall be prohibited.

(a) The sea area within Miyako Bay surrounded by the line extending from the north end of Cape Hei, Miyako City, Iwate Prefecture to the east end of Cape Kuwaga/Tatega, the same city, and the shore

(b) The sea area within Yamada Bay surrounded by the line extending from the north end of Kariyado Point, Yamada Town, Shimohei-Gun, Iwate Prefecture to the south end of Cape Tatega, Omoe, Miyako City, the same prefecture, and the shore

- (c) The sea area within Funakoshi Bay surrounded by the line extending from the tip of Tatsuko Point, Yamada Town, Shimohei-Gun, Iwate Prefecture through the south end of Takado Island, the same town, the south end of O Island, the same town and the top of No Island, Otsuchi Town, Kamihei-Gun, the same prefecture, to the highest water shoreline of the main land of the prefecture, and the shore
- (d) The sea area within Otsuchi Bay surrounded by the line extending from the west end of Shirahama Chisaki Kuroiso, Hakozaki-cho, Kamaishi City, Iwate Prefecture to the south end of Cape Nanamodori, Otsuchi Town, Kamihei-Gun, the same prefecture, and the shore
- (e) The sea area within Kamaishi Bay surrounded by the line extending from the east end of Cape Washisu, Kamaishi City, Iwate Prefecture through the west end of Yoroi Island, the same city to the highest water shoreline of the main land of the prefecture, and the shore
- (f) The sea area within Toni Bay surrounded by the line passing through the east end of Matsuiso Island, Toni-cho, Kamaishi City, Iwate Prefecture and the top of Akaiso Island, the same city, and the shore
- (g) The sea area within Yoshihama Bay surrounded by the line extending from the top of Cape Benten, Ofunato City, Iwate Prefecture to the east end of Cape Osore, the same city, and the shore
- (h) The sea area within Okirai Bay surrounded by the line extending from the north end of Cape Yomega, Ofunato City, Iwate Prefecture through the east end of Omatsu Island, the same city to the highest water shoreline of the main land of the prefecture, and the shore
- (i) The sea area within Ryori Bay surrounded by the line extending from the east end of Cape Tokoro, Ofunato City, Iwate Prefecture through the east end of Matsu Island, the same city to the highest water shoreline of the main land of the prefecture, and the shore
- (j) The sea area within the port surrounded by the line extending from the south end of Cape Koji, Ofunato City, Iwate Prefecture to the south end of Cape Igai, the same city, and the shore
- (k) The sea area within Ofunato Bay surrounded by the line extending from the central point of Cape Kori Lighthouse, Akasaki-cho, Ofunato City, Iwate Prefecture through the south end of Obiraiso, the same city and the top of Akaiso Island, Matsuzaki-cho, the same city to the highest water shoreline of the main land of the same prefecture, and the shore
- (l) The sea area within Ono Bay surrounded by the line passing through the top of Okusare Island, Matsuzaki-cho, Ofunato City, Iwate Prefecture and the top of Kuroiso Island, Rikuzentakata City, the same prefecture, and the shore

(m) The sea area within Hirota Bay surrounded by the line extending from the top of Ippaimori, Rikuzentakata City, Iwate Prefecture through the top of Magaki Island, the same city to the highest water shoreline of the main land of the same prefecture, and the shore

(n) The sea area surrounded by the line extending from the boundary point between Iwate and Miyagi Prefectures on the highest water shoreline through the point of 2 miles from the tip of Cape O, Kesenuma City, the same prefecture, the point of 2 miles in due east from the tip of Cape Utatsu, Minamisanriku Town, Motoyoshi-Gun, the same prefecture, the central point of Cape Osu, Ishinomaki City, the same prefecture, the tip of Cape Ohako, Kinkasan, the same city, the tip of Cape Higashino, Kinkasan, the point of 3 miles in due south from the tip of Cape Domiki, Aji Island, the same city, the point of 3 miles in due south from the tip of Cape Mitsuishi, Tashiro Island, the same city, the intersection point between the line extending from the same point to the top of Mt. Hiyori, the same city and the line extending from the tip of Cape Omuro, the same city to the central point of Ha Island Lighthouse, Higashimatsushima City, the same prefecture, and the central point of the same lighthouse, to the boundary point between the same prefecture and Fukushima Prefecture on the highest water shoreline, and the shore

(o) The sea area within 2 miles from the highest water shoreline around Eno Island, Onagawa Town, Oshika-Gun, Miyagi Prefecture

(v) The operation of the large and medium surrounding net fishery using fish lamps shall be prohibited in the sea area of the Pacific Ocean east of the longitude line passing through the central point of Cape Nojima Lighthouse, Minamiboso City, Chiba Prefecture.

(vi) The capture of salmon and trout pertaining to the operation of the large and medium surrounding net fishery (limited to a fishery using a ship with a gross tonnage of 15 tons or more) shall be prohibited in the sea area of the Pacific Ocean (including the sea areas of the Bering Sea, the Sea of Okhotsk and the Sea of Japan).

(vii) The operation of the large and medium surrounding net fishery in the Western and Central Pacific Ocean Convention Area north of the line of latitude 20 degrees south and south of the line of latitude 20 degrees north (limited to a fishery in the sea area within 1 mile from a fish lamp installation) shall be prohibited during the period from July 1 of each year to September 30 of the same year.

|                          |   |
|--------------------------|---|
|                          | (viii) The operation of the large and medium surrounding net fishery in the sea area of the Indian Ocean north of the equator, south of the line of latitude 10 degrees north and west of the line of longitude 60 degrees east shall be prohibited during the period from November 1 of each year to December 1 of the same year.  |
| Small whaling            | The operation of the small whaling in the sea area stated in (a), item (i) of the paragraph "Offshore trawl fishery" shall be prohibited.   |
| Mother ship type whaling | <p>(i) The operation of the mother ship type whaling in the sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the United States of America shall be prohibited.</p> <p>(ii) The provision of the preceding item shall not apply to the transshipment or loading (limited to the period from January 1 to October 14 of each year in the area stated in (f), to the period from October 15 to December 31 of each year in the sea area stated in (g), or to the period from November 1 of each year to April 30 of the next year in the sea area stated in (i)) performed in the sea areas stated below.</p> <p>(a) The sea area east of the line of longitude 172 degrees 46 minutes west and west of the line of longitude 172 degrees 29 minutes west, on the north side of St. Matthew Island, and the sea areas east of the line of longitude 172 degrees 35 minutes west and west of the line of longitude 172 degrees 17 minutes west, and east of the line of longitude 173 degrees 4 minutes west and west of the line of longitude 172 degrees 54 minutes west, on the south side of the same island, among the sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the same island</p> <p>(b) The sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of St. George Island</p> <p>(c) The sea area east of the line of longitude 168 degrees 40 minutes west and west of the line of longitude 168 degrees 25 minutes west, on the north side of Umnak Island, and the sea area east of the line of longitude 169 degrees west and west of the line of longitude 168 degrees 50 minutes west, on the north side of the same island, and the sea area east of the line of longitude 168 degrees 30 minutes west and west of the line of longitude 168 degrees 15 minutes west, on the south side of the same island, among the sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the same island</p> <p>(d) The sea area east of the line of longitude 167 degrees 30 minutes west and west of the line of longitude 167 degrees 15 minutes west, on the north side of Unalaska Island, and the sea area east of the line of longitude 167 degrees 40 minutes west and west of the line of longitude 167 degrees 18 minutes west, on the south side of the same island, among the sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the same island</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>(e) The sea area north of the line latitude 54 degrees 26 minutes north, south of the line of latitude 54 degrees 36 minutes north, east of the line of longitude 163 degrees west and west of the line of longitude 162 degrees 40 minutes west, on the west side of Sanak island</p> <p>(f) The sea area north of the line of latitude 58 degrees 25 minutes north, south of the line of latitude 58 degrees 35 minutes north, east of the line of longitude 152 degrees 2 minutes west and west of the line of longitude 151 degrees 52 minutes west, on the north side of Tonki Cape, Afognak Island</p> <p>(g) The sea area north of the line of latitude 59 degrees 48 minutes north, south of the line of latitude 59 degrees 56 minutes north and west of the line of longitude 143 degrees 53 minutes west, on the east side of Kayak Island, and sea area north of the line of latitude 59 degrees 52 minutes north, south of the line of latitude 50 degrees 7 minutes north and east of the line of longitude 145 degrees west, on the west side of the same island, among the sea area of within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the same island</p> <p>(h) The sea area north of the line of latitude 54 degrees 44 minutes north, south of the line of latitude 54 degrees 54 minutes north and west of the line of longitude 133 degrees 16 minutes west on the east and west sides of Forrester Island, among the sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the same island</p> <p>(i) The sea area north of the line of latitude 47 degrees 36 minutes north and south of the line of latitude 47 degrees 45 minutes north, on the west side of Destruction Island, among the sea area within 12 miles in the offing from the lowest water shoreline of the same island</p> |
| <p>Distant water skipjack and tuna fishery</p> | <p>(i) The operation of the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area stated in (a), item (i) of the paragraph "Offshore trawl fishery" shall be prohibited.</p> <p>(ii) The capture of bigeye tuna by the distant water skipjack and tuna fishery in the Western and Central Pacific Ocean Convention Area shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.</p> <p>(iii) The capture of yellowfin tuna by the distant water skipjack and tuna fishery in the Western and Central Pacific Ocean Convention Area shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.</p> <p>(iv) The capture of swordfish by the distant water skipjack and tuna fishery in the Western and Central Pacific Ocean Convention Area south of latitude 30 degrees south shall be prohibited during the period decided by Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.</p>   |

- (v) The capture of bigeye tuna by the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Pacific Ocean north of the line of latitude 50 degrees south, south of the line of latitude 50 degrees north and east of the line of longitude 150 degrees west shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.
- (vi) The capture of *Alopias pelagicus* by the distant water skipjack and tuna fishery in the Indian Ocean shall be prohibited.
- (vii) The capture of *Alopias superciliosus* by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Indian Ocean shall be prohibited.
- (viii) The capture of *Alopias vulpinus* by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Indian Ocean shall be prohibited.
- (ix) The operation of the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Indian Ocean north of the equator, south of the line of latitude 10 degrees north and west of the line of longitude 60 degrees east shall be prohibited during the period from February 1 of each year to March 1 of the same year.
- (x) The capture of *Alopias superciliosus* by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Pacific Ocean (including the sea area of the Mediterranean Sea; the same shall apply to the following item through item (xv) and item (xx)) shall be prohibited.
- (xi) The capture of swordfish with a body weight of less than 25 kilograms by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the number of swordfishes with a body weight of less than 25 kilograms accounts for not more than fifteen one-hundredths of the total number of swordfishes captured in said sea area during the voyage.
- (xii) The capture of bigeye tuna by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.
- (xiii) The capture of black marlin by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.
- (xiv) The capture of white marlin by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.
- (xv) The capture of swordfish by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean north of the line of latitude 5 degrees north shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(xvi) The capture of swordfish by the distant water skipjack/tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean south of the line of latitude 5 degrees north shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(xvii) In the sea area of the Atlantic Ocean north of latitude 40 degrees south (excluding the sea area of the Mediterranean Sea), the operation of the distant water skipjack/tuna fishery using a ship newly entering said sea area during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall be prohibited during said period.

(xviii) The capture of bluefin tuna with a body weight of less than 30 kilograms by the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean west of the line consisting of the line of longitude 45 degrees west as a line segment north of the line of latitude 10 degrees north, the straight line extending from the point of latitude 10 degrees north and longitude 45 degrees west to the point of latitude 10 degrees north and longitude 35 degrees west, the straight line extending from the point of latitude 10 degrees north and longitude 35 degrees west to the point of latitude 5 degrees north and longitude 35 degrees west, the straight line extending from the point of latitude 5 degrees north and longitude 35 degrees west to the point of latitude 5 degrees north and longitude 30 degrees west, the straight line extending from the point of latitude 5 degrees north and longitude 30 degrees west to the intersection point between the equator and the line of longitude 30 degrees west, the straight line extending from the intersection point between the equator and the line of longitude 30 degrees west to the intersection point between the equator and the line of longitude 25 degrees west, and the line of longitude 25 degrees west as a line segment south of the equator (referred to as "the west Atlantic Ocean" in the next item through item (xxi)) shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the weight of the captured bluefin tuna with a body weight of less than 30 kilograms is not more than ten one-hundredths of the total weight of the captured bluefin tuna in said sea area during the voyage.



(xix) The operation of the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the west Atlantic Ocean north of the line of longitude 45 degrees west as a line segment north of the line of latitude 35 degrees north, the straight line extending from the point of latitude 35 degrees north and longitude 45 degrees west to the point of latitude 35 degrees north and longitude 65 degrees west, the straight line extending from the point of latitude 35 degrees north and longitude 65 degrees west to the point of latitude 20 degrees north and longitude 65 degrees west, the straight line extending from the point of latitude 20 degrees north and longitude 65 degrees west to the point of latitude 24 degrees north and longitude 80 degrees west, straight line extending from the point of latitude 20 degrees north and longitude 80 degrees west to the point of latitude 26 degrees 30 minutes north and longitude 80 degrees west, and the straight line connecting the point of latitude 26 degrees 30 minutes north and longitude 80 degrees west and the intersection point between the line of latitude 26 degrees 30 minutes north and the east shore of the Florida Peninsula shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

(xx) The capture of bluefin tuna with a body weight of less than 30 kilograms by the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean other than the west Atlantic Ocean shall be prohibited. However, this shall not apply to the case where the number of bluefin tunas with a body weight of 10 kilograms to less than 30 kilograms is not larger than five one-hundredths of the total number of bluefin tunas captured in said sea area during the voyage.

(xxi) The capture of bluefin tuna by the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean other than the west Atlantic Ocean (excluding the sea area of the Mediterranean Sea and the sea area west of the line of longitude 10 degrees west and north of the line of latitude 42 degrees north) shall be prohibited during the period from June 1 of each year to December 31 of the same year.

(xxii) The operation of the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Atlantic Ocean north of the line of latitude 42 degrees north, east of the line of longitude 45 degrees west and west of the line of longitude 10 degrees west shall be prohibited during the period from February 1 of each year to July 31 of the same year.

(xxiii) The operation of the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Mediterranean Sea shall be prohibited during the period from June 1 of each year to December 31 of the same year.

|  |   |
|--|---|
|  | (xxiv) The operation of the distant water skipjack and tuna fishery in the sea area of the Gulf of Mexico north of the line of latitude 20 degrees north and west of the line of longitude 81 degrees west shall be prohibited during the period from January 1 of each year to June 30 of the same year.   |
| Adjacent sea skipjack and tuna fishery | (i) The operation of the adjacent sea skipjack and tuna fishery in the sea area stated in (a), item (i) of the paragraph "Offshore trawl fishery" shall be prohibited.<br><br>(ii) The capture of bigeye tuna by the adjacent sea skipjack and tuna fishery in the Western and Central Pacific Ocean Convention Area shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.<br>(iii) The capture of yellowfin tuna by the adjacent sea skipjack and tuna fishery in the Western and Central Pacific Ocean Convention Area shall be prohibited during the period decided by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.  |
| North Pacific Ocean saury fishery      | The operation of the North Pacific Ocean saury fishery in the sea area stated in (a), item (i) of the paragraph "Offshore trawl fishery" shall be prohibited.   |
| Squid angling fishery                  | (i) The operation of the squid angling fishery in the sea areas stated below shall be prohibited.<br><br>(a) The sea area stated in (a), item (i) of the paragraph "Offshore trawl fishery"<br>(b) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the respective points stated below one after another by straight lines, the straight line extending from the tidal stream signal station at the foot of Mt. Hino, Shimonoseki City, Yamaguchi Prefecture to Cape Moji Lighthouse, Kitakyushu City, Fukuoka Prefecture, and the shore<br>(1) The tip of Cape Nomo, Nagasaki City, Nagasaki Prefecture<br>(2) The intersection point between the line of due west from the tip of Cape Nomo, Nagasaki City, Nagasaki Prefecture and the line of longitude 127 degrees 59 minutes 52 seconds east<br>(3) Cape Ko Lighthouse, Tsushima City, Nagasaki Prefecture<br>(4) Mi Island North Lighthouse, Hagi City, Yamaguchi Prefecture<br>(5) The one located in the north among the intersection points between the line connecting Okino Island Lighthouse of Munakata City, Fukuoka Prefecture and the point of 30 miles in northwest from Cape Hinomi Lighthouse, Izumo City, Shimane Prefecture and the lines of 20 miles from the highest water shoreline of Mi Island, Hagi City, Yamaguchi Prefecture<br>(6) The point of 30 miles in northwest from Cape Hinomi Lighthouse, Izumo City, Shimane Prefecture |

- (7) Chifuri Island Lighthouse, Chibu Village, Oki-Gun, Shimane Prefecture
- (8) The one located in east among the intersections between the extension line of the line connecting the point of 30 miles in northwest from Cape Echizen Lighthouse, Echizen Town, Nyu-Gun, Fukui Prefecture and the point of 30 miles in due north from Nagao Point Lighthouse, Tottori City, Tottori Prefecture and the lines of 20 miles in the offing from the highest water shoreline of Oki-Gun, Shimane Prefecture
- (9) The point of 30 miles in northwest from Cape Echizen Lighthouse, Echizen Town, Nyu-Gun, Fukui Prefecture
- (10) The point of 25 miles in northwest from Cape Kasa Lighthouse, Kaga City, Ishikawa Prefecture
- (11) The point of 20 miles in due west from Hegura Island Lighthouse, Wajima City, Ishikawa Prefecture
- (12) The point of 20 miles in due north from Hegura Island Lighthouse, Wajima City, Ishikawa Prefecture
- (13) The point of 20 miles in northeast from Cape Rokko Lighthouse, Suzu City, Ishikawa Prefecture
- (14) The point of 20 miles in due east from Cape Nagate Lighthouse, Suzu City, Ishikawa Prefecture
- (15) Sawasaki Point Lighthouse, Sado City, Niigata Prefecture
- (16) Cape Hime Lighthouse, Sado City, Niigata Prefecture
- (17) The point of 5 miles due west from Awa Island Lighthouse, Awashimaura Village, Iwafune-Gun, Niigata Prefecture
- (18) The point of 5 miles in northwest from Tobi Island Lighthouse, Sakata City, Yamagata Prefecture
- (19) The point of 7 miles in due west from Cape Nyudo Lighthouse, Oga City, Akita Prefecture
- (20) The point of 7 miles in due north from Cape Henashi Lighthouse, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (21) The point of 6 miles in northwest from Cape Otose Lighthouse, Fukaura Town, Nishitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (22) The point of 7 miles in due west from Cape Kodomari North Lighthouse, Nakadomari Town, Kitatsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (23) The central point of the line connecting Cape Tappi Lighthouse, Sotogahama Town, Higashitsugaru-Gun, Aomori Prefecture and Cape Shirakami, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido
- (24) The point of 5 miles in due north from Cape Takano Lighthouse, Imabetsu Town, Higashitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (25) The central point of the line connecting Cape Oma Lighthouse, Oma Town, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture and Cape Shiokubi Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido
- (26) The point of 3 miles in northeast from Ohata Port North Breakwater Lighthouse, Mutsu City, Aomori Prefecture

- (27) The point of 3 miles in due north from Cape Shiriya Lighthouse, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture
- (28) The point of 3 miles in due east from Cape Shiriya Lighthouse, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture
- (29) The point of 3 miles in due east from Shiranuka Lighthouse, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture
- (30) The intersection point between the line of 200 degrees from the point of 3 miles in due east from Shiranuka Lighthouse, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture to the highest water shoreline of Kamikita-Gun, the same prefecture
- (c) The sea area within 20 miles in the offing from the highest water shoreline around Tsushima City, Nagasaki Prefecture, the sea area within 20 miles in the offing from the highest water shoreline around Mi Island, Hagi City, Yamaguchi Prefecture, the sea area within 20 miles in the offing from the highest water shoreline around Oki-Gun, Shimane Prefecture, the sea area within 5 miles in the offing from the highest water shoreline around Sado City, Niigata Prefecture, and the sea area within 6.8 miles in the offing from Cape Shiriya Lighthouse, Higashidori Village, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture (excluding the sea area stated in (b))
- (d) The sea area north of the line of due west from Sawasaki Point Lighthouse, Sado City, Niigata Prefecture and south of the line of northwest from Cape Seki, the same city among the sea area within 20 miles in the offing from the highest water shoreline around the same city (excluding the sea areas stated in (b) and (c))
- (e) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the respective points stated below one after another by straight lines, and the shore
- (1) The boundary between Saru-Gun and Yufutsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (2) The point of 15 miles in 206 degrees 55 minutes from the boundary between Saru-Gun and Yufutsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (3) The point of 5 miles from Usujiri Port North Breakwater Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido on the line connecting the point of 15 miles in 206 degrees 55 minutes from the boundary between Saru-Gun and Yufutsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline Usujiri Port North Breakwater Lighthouse
- (4) The point of 5 miles in northeast from Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido
- (5) The point of 6 miles in southeast from Cape Esan Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido
- (6) The central point of the line connecting Cape Shiokubi Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido and Cape Oma Lighthouse, Oma Town, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture

- (7) The point of 5 miles from Cape Kattoshi Lighthouse, Hokuto City, Hokkaido on the line connecting the central point of the line connecting Cape Shiokubi Lighthouse, Hakodate City, Hokkaido and Cape Oma Lighthouse, Oma Town, Shimokita-Gun, Aomori Prefecture, and Cape Kattoshi Lighthouse
- (8) The point of 6 miles in due east from Cape Yagoshi Lighthouse, Shiriuchi Town, Kamiiso-Gun, Hokkaido
- (9) The central point of the line connecting Cape Shirakami Lighthouse, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido and Cape Tappi Lighthouse, Sotogahama Town, Higashitsugaru-Gun, Aomori Prefecture
- (10) Matsumaeko Island Lighthouse, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido
- (11) The intersection point between the line of due north from Matsumaeko Island Lighthouse, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido and the line of due west from the boundary between Matsumae-Gun and Hiyama-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (12) The point of 8 miles in due west from Otobe Port North Breakwater Lighthouse, Otobe Town, Nishi-Gun, Hokkaido
- (13) The point of 4 miles in due west from the tip of Cape Hogoshi, Setana Town, Kudo-Gun, Hokkaido
- (14) The point of 12 miles in west-northwest from the boundary between Kudo-Gun and Shimamaki-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (15) The point of 20 miles in west-northwest from the boundary between Kudo-Gun and Shimamaki-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (16) The point of 20 miles in northwest from the boundary between Shimamaki-Gun and Suttsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (17) The boundary between Shimamaki-Gun and Suttsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (f) The sea area within 7 miles in the offing from the highest water shoreline around Matsumaeko Island, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido (excluding the sea area stated in (e))
- (g) The sea area within 10 miles in the offing from the highest water shoreline around Matsumaeko Island, Matsumae Town, Matsumae-Gun, Hokkaido
- (h) The sea area within 10 miles in the offing from the highest water shoreline around Okushiri Island, Okushiri Town, Okushiri-Gun, Hokkaido (excluding the sea area stated in (e))
- (i) The sea area surrounded by the line drawn by connecting the respective points stated below one after another by straight lines, and the shore (excluding the portion overlapping the sea area stated in (a))
- (1) The point of latitude 45 degrees 8 seconds north on the highest water shoreline of Teshio-Gun, Hokkaido
- (2) The point of latitude 45 degrees 8 seconds north and longitude 140 degrees 49 minutes 46 seconds east

- (3) The point of latitude 45 degrees 40 minutes 8 seconds north and longitude 140 degrees 49 minutes 46 seconds east
- (4) The intersection point between the line of latitude 45 degrees 40 minutes 8 seconds north and the line of north-northeast from Cape Soya Lighthouse, Wakkanai City, Hokkaido
- (5) The point of 13 miles in due east from the tip of Cape Tokimae, Wakkanai City, Hokkaido
- (6) The point of latitude 44 degrees 56 minutes 7 seconds north and longitude 142 degrees 52 minutes 24 seconds east
- (7) The point of 2.2 miles in 43 degrees 30 minutes from the boundary between Esashi-Gun and Monbetsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (8) The point of 2.2 miles in northeast from the boundary between Okoppe Town and Monbetsu City, Monbetsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (9) The point of 5 miles from Monbetsu Lighthouse on the line connecting Monbetsu Lighthouse, Monbetsu City, Hokkaido and the point of 1.6 miles in northeast from Lake Saroma Mouth Lighthouse, Yubetsu Town, Monbetsu-Gun, Hokkaido
- (10) The point of 1.6 miles in northeast from Lake Saroma Mouth Lighthouse, Yubetsu Town, Monbetsu-Gun, Hokkaido
- (11) The point of 1.6 miles in due north from the tip of Cape Tokoro, Kitami City, Hokkaido
- (12) The point of 1.6 miles in northeast from Cape Notoro Lighthouse, Abashiri City, Hokkaido
- (13) The point of 2.2 miles in east-southeast from Abashiri Port East Breakwater Lighthouse, Abashiri City, Hokkaido
- (14) The intersection point between the line of east-northeast from Abashiri Port East Breakwater Lighthouse, Abashiri City, Hokkaido and the line of latitude 43 degrees 57 minutes 9 seconds north
- (15) The intersection point between the line connecting the top of Mt. Mokoto located at the boundary between Biboro Town, Abashiri-Gun, Hokkaido and Teshikaga Town, Kawakami-Gun, Hokkaido and the point of 1.3 miles in northwest from Utoro Lighthouse, Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido, and the line of latitude 43 degrees 57 minutes 9 seconds north
- (16) The point of 1.3 miles in northwest from Utoro Lighthouse, Shari Town, Shari-Gun, Hokkaido
- (17) The point of 1.3 miles in northwest from the boundary between Shari-Gun and Menashi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (18) The point of 1.3 miles in 32 degrees 30 minutes from the boundary between Shari-Gun and Menashi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (19) The point of latitude 46 degrees 8 seconds north and longitude 146 degrees 47 minutes 44 seconds east
- (20) The point of latitude 46 degrees 9 seconds north and longitude 149 degrees 59 minutes 43 seconds east

- (21) The point of latitude 45 degrees 30 minutes 9 seconds north and longitude 149 degrees 59 minutes 43 seconds east
- (22) The point of latitude 43 degrees 25 minutes 9 seconds north and longitude 147 degrees 29 minutes 45 seconds east
- (23) The point of 30 miles in south-southeast from Cape Noshappu Lighthouse, Nemuro City, Hokkaido
- (24) The point of 10 miles in south-southeast from Cape Noshappu Lighthouse, Nemuro City, Hokkaido
- (25) The point of 20 miles in due south from the boundary between Nemuro City and Akkeshi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (26) The boundary between Nemuro City and Akkeshi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (ii) The operation of squid angling fishery in the sea area surrounded by the line drawn by connecting the respective points stated below one after another by straight lines and the shore shall be prohibited during the period from November 1 to December 31 of each year.
  - (a) The boundary between Hiroo-Gun and Horoizumi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
  - (b) The point of 20 miles in 106 degrees 30 minutes from the boundary between Hiroo-Gun and Horoizumi-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
  - (c) The point of 30 miles in southeast from Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido
  - (d) The point of 30 miles in southwest from Cape Erimo Lighthouse, Erimo Town, Horoizumi-Gun, Hokkaido
  - (e) The point of 17 miles in southwest from Samani Port West Breakwater Lighthouse, Samani Town, Samani-Gun, Hokkaido
  - (f) The point of 15 miles in 206 degrees 55 minutes from the boundary between Saru-Gun and Yufutsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
  - (g) The boundary between Saru-Gun and Yufutsu-Gun, Hokkaido on the highest water shoreline
- (iii) The operation of squid angling fishery in the sea area east of the line of northwest from the tip of Cape Seki, Sado City, Niigata Prefecture and west of the line of northeast from the tip of Cape Hajiki, the same city among the sea area within 20 miles in the offing from the highest water shoreline around the same city (excluding the sea area stated in (c), item (i)) shall be prohibited during the period from May 20 to July 20 of each year.

Appended Table 3 (Re: Article 31-3) Appended Table 3 (Re: Article 31-3)

|   |  |
|---|--|
| Places where code letters, etc. are displayed | Port and starboard sides of the hull or both sides of the bridge and on the deck |
|---|--|

|  |                                     |                            |
|--|-------------------------------------|----------------------------|
| Size of the code letters, etc. displayed on the port and starboard sides of the hull or both the sides of the bridge | Length of the ship                  | Size of code letters, etc. |
|  | 25 meters or more                   | 1 meter or higher          |
|  | 20 meters to shorter than 25 meters | 0.8 meter or higher        |
|  | 15 meters to shorter than 20 meters | 0.6 meter or higher        |
|  | 12 meters to shorter than 15 meters | 0.4 meter or higher        |
|  | 5 meters to shorter than 12 meters  | 0.3 meter or higher        |
|  | Shorter than 5 meters               | 0.1 meter or higher        |
| Size of code letters, etc. displayed on the deck   | 0.3 meter or higher                 |                            |

Appended Table 4 (Re: Article 75) Appended Table 4 (Re: Article 75)

| Area  | Person who can enter the area stated in the above column  |
|---|---|
| (i) The sea area provided in paragraph (1) of Article 2 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Canada                                    | Any person who has the permit issued by the competent authorities of the Government of Canada provided in paragraph (3) of Article 2 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Canada |
| (ii) Sea area provided in Article 1 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of Gilbert Islands concerning Fisheries off the Coasts of the Gilbert Islands | Any person who is permitted by the Government of Kiribati based on the Agreement between the Government of Japan and the Government of Gilbert Islands concerning the Fisheries off the Coasts of the Gilbert Islands           |
| (iii) The sea area provided in Article 1 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Solomon Islands  | Any person who has the permit issued by the Government of Solomon provided in Article 4 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Solomon Islands                                     |
| (iv) The sea area provided in the Agreement 1 on Fisheries between the Government of Japan and the Government of French Republic  | Any person who has the permit issued by the competent authorities of the Government of France provided in the Agreement 2 on Fisheries between the Government of Japan and the Government of French Republic                    |



|   |  |
|---|--|
| (v) The sea area provided in 1 of Article 2 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Australia   | Any person who operates the distant water skipjack/tuna fishery and is permitted by the Government of Australia provided in 1 of Article 2 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Australia   |
| (vi) The sea area provided in Article 1 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of the Marshall Islands concerning Fisheries off the Coasts of the Marshal Islands  | Any person who has the permit issued by the Government of the Republic of the Marshall Islands provided in Article 4 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of the Marshall Islands concerning Fisheries off the Coasts of the Marshal Islands                            |
| (vii) The sea area provided in the Preamble of the Agreement on Ocean Fisheries between the Government of Japan and the Government of Kingdom of Morocco  | Any person who has the permit issued by the Government of Morocco for allowing his/her fishing boat of Japan to be engaged in the capture of fish in the 200-mile zone adjacent to Kingdom of Morocco  |
| (viii) The sea area provided in the Preamble of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Tuvalu   | Any person who has the permit issued by the Government of Tuvalu provided in Article 4 of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Tuvalu  |
| (ix) Two-hundred-mile zone adjacent to the frontage of the Soviet Union in the north-western part of the Pacific Ocean provided in Article 1 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on Mutual Relations in the Field of Fishing off the Sea Frontages of Both Countries | Any person who has the permit issued by the competent authorities of the Government of Russia provided in Article 3 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on Mutual Relations in the Field of Fishing off the Sea Frontages of Both Countries |
| (x) Two-hundred-mile zone adjacent to Republic of Senegal provided in the Preamble of the Agreement on Fisheries between the Government of Japan and the Government of Republic of Senegal  | Any person who has the permit issued by the Government of Senegal for allowing his/her fishing boat of Japan to be engaged in the capture of fish in the 200-mile zone adjacent to Republic of Senegal   |

|  |  |
|--|--|
| <p>(xi) The sea area north of the latitude line at the southernmost end of the exclusive economic zone of Republic of Korea and west of the line consisting of the lines stated below (excluding the exclusive economic zone of Japan on the northwest side of the line drawn by connecting the points (1) through (3) of 3 of Agreement Annex II one after another by straight lines) among the agreement water area of Article 1 of the Agreement between Japan and the Republic of Korea concerning Fisheries (hereinafter referred to as "the Agreement" in this paragraph)</p> <p>(a) The line provided in 1 of Article 7 of the Agreement</p> <p>(b) The line drawn by connecting the points (8) through (16) of 1 of Article 9 of the Agreement one after another by straight lines</p> <p>(c) The line of (1) of 2 of Article 9 of the Agreement</p> <p>(d) The line of (2) of 2 of Article 9 of the Agreement</p> <p>(e) The line of (3) of 2 of Article 9 of the Agreement</p> | <p>Any person who has the permit issued by the authorities of Republic of Korea provided in 1 of Article 4 of the Agreement</p>          |
| <p>(xii) The sea areas of the Yellow Sea and the South China Sea and the sea area west of the line consisting of the lines stated below, among the exclusive economic zone of People's Republic of China provided in Article 1 of the Agreement between Japan and People's Republic of China concerning Fisheries (hereinafter referred to as "the Agreement" in this paragraph)</p> <p>(a) The straight line extending from the point of latitude 31 degrees 42 minutes 12 seconds north and longitude 121 degrees 53 minutes 55 seconds east to the point of latitude 32 degrees 46 minutes 4 seconds north and longitude 124 degrees 44 minutes 54 seconds east</p>   | <p>Any person who has the permit issued by the authorities of People's Republic of China provided in 2 of Article 2 of the Agreement</p> |

(b) The straight line extending from the point of latitude 32 degrees 46 minutes 4 seconds north and longitude 124 degrees 44 minutes 54 seconds east to the point of latitude 30 degrees 40 minutes 13 seconds north and longitude 124 degrees 44 minutes 54 seconds east

(c) The straight line extending from the point of latitude 30 degrees 40 minutes 13 seconds north and longitude 124 degrees 44 minutes 54 seconds east to the point of (a) of 1 of Article 7 of the Agreement

(d) The line drawn by connecting the points (a) through (e) of 1 of Article 7 of the Agreement one after another by straight lines

(e) The line of latitude 27 degrees 14 seconds north as a line segment west of longitude 121 degrees 57 minutes 19 seconds east